



# DEEBOT **X9** PRO OMNI

## Instruction Manual

|                             |    |   |      |
|-----------------------------|----|---|------|
| Instruction Manual.....     | EN | I | P03  |
| Bedienungsanleitung .....   | DE | I | P18  |
| Manuel d'instructions.....  | FR | I | P33  |
| Manuale di istruzioni ..... | IT | I | P48  |
| Bruksanvisning .....        | SE | I | P63  |
| Bruksanvisning .....        | NO | I | P78  |
| Brugsanvisning .....        | DK | I | P93  |
| Käyttöopas .....            | FI | I | P108 |
| Kullanım Kılavuzu .....     | TR | I | P123 |

For the Instruction Manual in further languages, visit: <https://www.ecovacs.com>

Die Bedienungsanleitung in anderen Sprachen findest du unter: <https://www.ecovacs.com>

Pour obtenir le Manuel d'instruction dans différentes langues, visitez : <https://www.ecovacs.com>.

Per il manuale d'istruzioni in altre lingue, visitare il sito Web: <https://www.ecovacs.com>.

Bruksanvisningen finns på fler språk på: <https://www.ecovacs.com>

Du finner bruksanvisningen på flere språk på: <https://www.ecovacs.com>

Du kan finde brugsanvisningen på flere sprog på: <https://www.ecovacs.com>

Käyttöopas on saatavilla muilla kielillä osoitteessa: <https://www.ecovacs.com>

Diğer dillerde sunulan Kullanım Kılavuzu için şu adresi ziyaret edin: <https://www.ecovacs.com>

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical Appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

1. This Appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the Appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Clear the area to be cleaned. Remove power cords and small objects from the floor that could entangle the Appliance. Tuck rug fringe under the rug base, and lift items such as curtains and tablecloths off the floor.
3. If there is a drop off in the cleaning area due to a step or stairs, you should operate the Appliance to ensure that it can detect the step without falling over the edge. It may become necessary to place a physical barrier at the edge to keep the unit from falling. Make sure the physical barrier is not a trip hazard.
4. Only use as described in this manual. Only use attachments recommended or sold by the manufacturer.
5. For INDOOR household use ONLY. Do not use the Appliance in outdoor, commercial, or industrial environments.
6. Do not use without dust bin and/or filters in place.
7. Do not operate the Appliance in an area where there are lit candles or fragile objects.
8. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from any openings and moving parts.
9. Do not operate the Appliance in a room where an infant or child is sleeping.
10. Do not use and store in extremely hot or cold environments (below -5°C /23°F or above 40°C/104°F). Please charge the robot in temperature above 0°C/32°F and below 40°C/104°F.

11. Do not use Appliance on wet surfaces or surfaces with standing water.
12. Do not allow the Appliance to pick up large objects like stones, large pieces of paper, or any item that may clog the Appliance.
13. Do not use Appliance to pick up flammable or combustible materials such as gasoline, printer or copier toner, or use in areas where they may be present.
14. Do not use Appliance to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, hot ashes, or anything that could cause a fire.
15. Do not put objects into the suction intake. Do not use if the suction intake is blocked. Keep the intake clear of dust, lint, hair, or anything that may reduce air flow.
16. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
17. Turn OFF the power switch before cleaning or maintaining the Appliance.
18. The lithium battery type suitable for CH2497D is Max. 4 cells, max. nominal voltage DC 14.4V, rated capacity 5,800mAh. The battery must be removed and discarded according to local laws and regulations before disposal of the Appliance.
19. Please dispose of used batteries according to local laws and regulations.
20. Do not incinerate the Appliance even if it is severely damaged. The batteries can explode in a fire.
21. The Appliance must be used in accordance with the directions in this Instruction Manual. Ecovacs Home Service Robotics cannot be held liable or responsible for any damages or injuries caused by improper use.
22. The robot contains batteries that are only replaceable by skilled persons. To replace the robot's battery, please contact Customer Service.
23. Please make sure your power supply source voltage matches the power voltage marked on the OMNI Station.
24. Use only the original rechargeable battery and OMNI Station provided with the Appliance from the manufacturer. Non-rechargeable batteries are prohibited.
25. Take care not to damage the power cord. Do not pull on or carry the Appliance or OMNI Station by the power cord, use the power cord

- as a handle, close a door on the power cord, or pull power cord around sharp edges or corners. Do not run Appliance over the power cord. Keep power cord away from hot surfaces.
26. Do not use the OMNI Station if it is damaged. The power supply is not to be repaired and not to be used any longer if it is damaged or defective.
  27. Do not use with a damaged power cord or receptacle. Do not use the Appliance or OMNI Station if it is not working properly, has been dropped, damaged, left outdoors, or come in contact with water. It must be repaired by the manufacturer or its service agent in order to avoid hazards.
  28. The plug must be removed from the receptacle before cleaning or maintaining the OMNI Station.
  29. Remove the Appliance from the OMNI Station, and turn OFF the power switch to the Appliance before removing the battery for disposal of the Appliance.
  30. When not using the OMNI Station for a long period of time, please unplug it.
  31. If the robot will not be used for a long time,

power OFF the robot for storage and unplug the OMNI Station.

32. **WARNING**-Add clean water into the clean tank only.
33. **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit CH2497D provided with the Appliance.

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

To check the current software version and enable automatic updates, go to Settings > Robot Advanced Settings > About Your Robot > Update in the app. The current version is displayed there; tap Update to enter the page and select Automatic Update to enable it.

|                                                                                   |                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|   | Caution: hot surface                             |
|  | Short-circuit-proof safety isolating transformer |
|  | Switch mode power supply                         |
|  | For indoor use only                              |
|  | Direct current                                   |
|  | Alternating current                              |
|  | Before charging, read the instructions.          |
|  | Polarity of the charging port                    |
|  | Time-lag miniature fuse-link                     |

The remote surveillance is for the absolute private use of non-public, private owned places for the pure self-protection and single control intended only. Please be aware of the local data protection based legal obligations in case of use. No surveillance of public places, especially with clandestine intent and/or on the part of the employer without justified reasons. Such not justified use is in the risk and responsibility of the user only.

## European Union Compliance Statement

### Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment



This symbol on the product or on its packaging indicates that used electrical and electronic products should not be mixed with unsorted municipal waste. For proper treatment, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by arranging to return it to designated collection points. Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased, which is free of charge, please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation.

## Information on Disposal for Users of used batteries



This symbol means that batteries and accumulators, at their end-of-life, should not be mixed with unsorted municipal waste. Your participation is an important part of the effort to minimize the impact of batteries and accumulators on the environment and on human health. For proper recycling you can return this product or the batteries or accumulators it contains to your supplier or to a designated collection point, which is free of charge.

Disposing of this product correctly will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment, which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with your national legislation. there are separate collection systems for used batteries and accumulators.

Please, dispose of batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling center.

## **Restriction of the use of certain hazardous substances (RoHS) Directive**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares the whole product including parts (cables, cords, and so on) meets the requirements of RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment ("RoHS recast" or "RoHS 2.0").

## **Radio Equipment Directive**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product listed in this section comply with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

## **Europe Authorised Representative:**



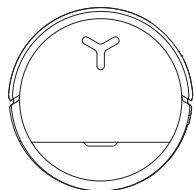
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. hereby declares that the product comply with the essential requirements and other relevant provisions of the RoHS Directive 2011/65/EU and amendment Commission Delegated Directive (EU) 2015/863, the Radio Equipment Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity can be viewed at the following address:

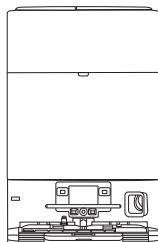
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PACKAGE CONTENTS

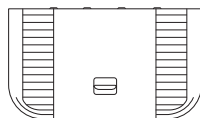
## 1 Package Contents



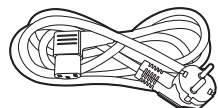
Robot



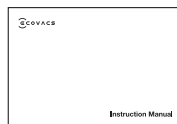
OMNI Station



Base



Power Cord



Instruction Manual

### Note:

\*Figures and illustrations are for reference only and may differ from actual product appearance. Product design and specifications are subject to changes without notice.

## 2 Product Diagram

### 1. Robot Front View

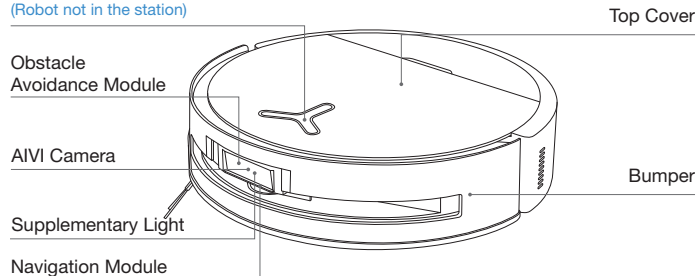
Button on the robot

Short Press: Start/Pause

Long Press for 3s: Return to charge

Double tap: Roller Mop Release/Retract

(Robot not in the station)



### 2. Robot Bottom View

Anti-drop Sensors

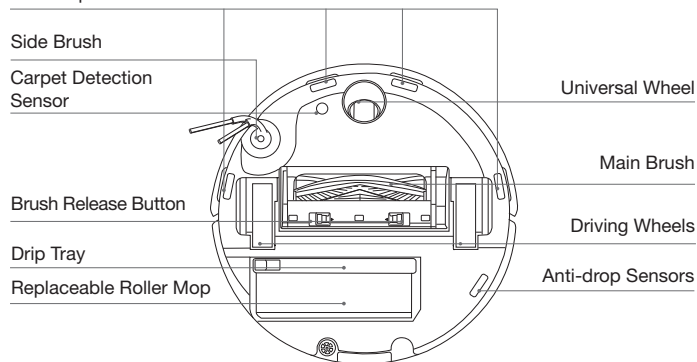
Side Brush

Carpet Detection Sensor

Brush Release Button

Drip Tray

Replaceable Roller Mop

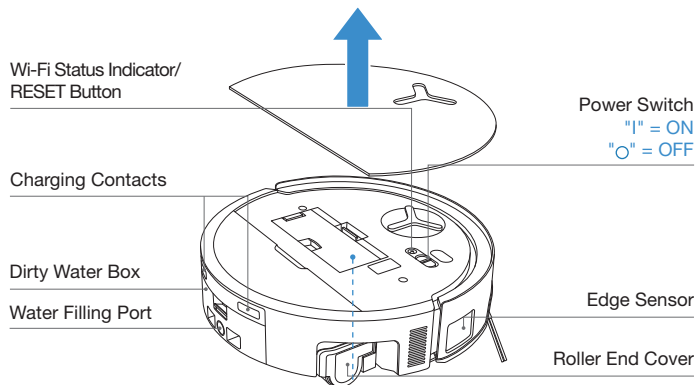


### 3. Internal View (Under the Cover)

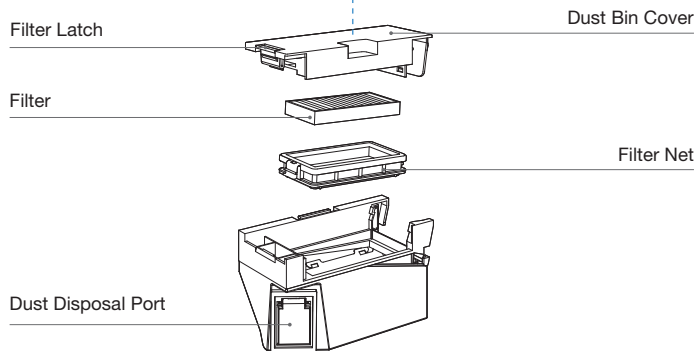
#### RESET Button

**Network Setup:** Press the RESET Button and follow the voice prompt to set up the network.

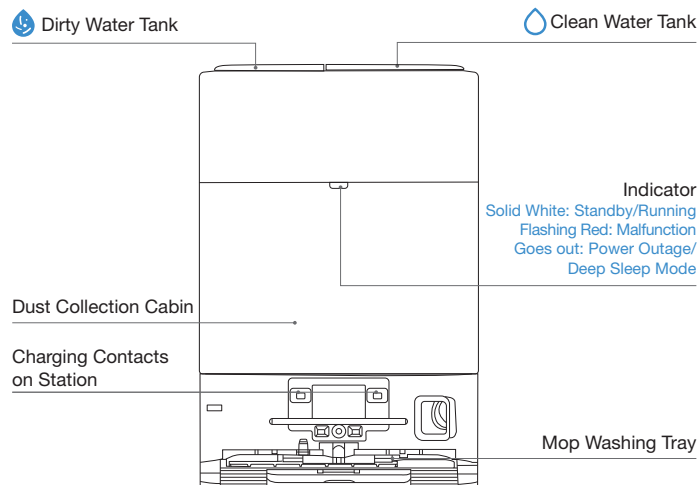
**Restore to default settings:** Long press the RESET Button for 5 seconds. After you hear the voice prompt, the startup music will be played and the robot will be restored to default settings.



### 4. Dust Bin



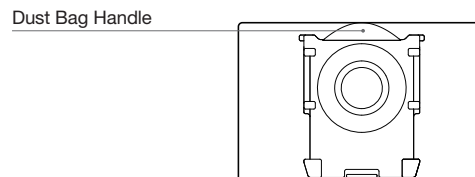
### 5. OMNI Station Front View



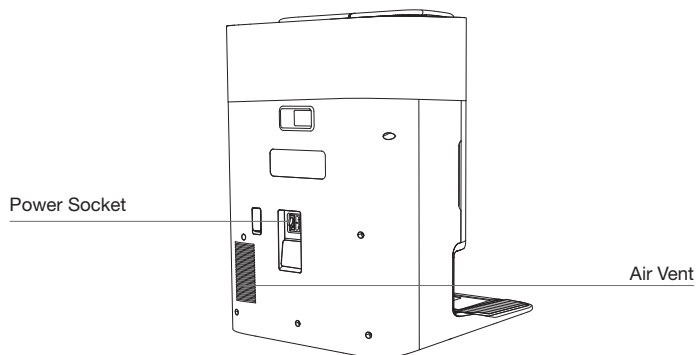
#### Note:

- If the Indicator flashes red, go to the ECOVACS HOME App for details about the malfunction.
- If the robot cannot charge, wipe the corresponding charging contacts on the OMNI Station with a dry cloth.

### 6. Dust Bag



## 7. OMNI Station Back View



## 8. Sensors

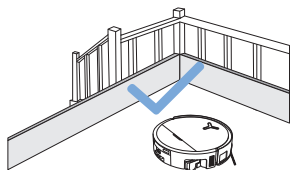
| Product Diagram           | Functional Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigation Module         | Laser Ranging is applied to measure the distance between the robot and surrounding objects based on the time difference of reflection, allowing the module to map against the objects around while the robot is moving. The detection range is 10 m.                                                                                                              |
| Obstacle Avoidance Module | With Infrared Ranging-detection and the concept of similar triangles, the sensor emits infrared rays and receives the light from the objects ahead to calculate the distance between the object and the robot. When the sensor detects an object nearby, the robot will automatically take a turn to avoid bumping into the object. The detection range is 0.3 m. |
| Anti-drop Sensors         | Infrared Ranging is applied by the sensor at the bottom of the robot to measure the height between the bottom of the robot and the ground. When at the top of the stairs, for example, with a height above 55mm on white-colored ground or a height above 30mm on black-colored ground, the robot will stop advancing, fulfilling the feature of Anti-drop.       |
| Carpet Detection Sensor   | The ultrasound probe can emit ultrasonic waves with a frequency of 300KHZ. The energy of the ultrasonic waves can be absorbed by carpets. If the reflected energy is below the threshold, the robot will recognize the presence of a carpet. According to ECOVACS lab tests, currently, over 50 types of carpets available on the market can be identified.       |
| Anti-collision Sensor     | When the transmitted signal is blocked by an object, the signal receiver will not be able to receive it. With this principle, the robot will avoid obstacles when encountering them.                                                                                                                                                                              |
| Edge Sensor               | With ToF distance measurement, the robot can detect the distance between itself and objects on its right side. When there is a wall or obstacle on the right side, the robot will perform edge cleaning to avoid missing spots or collisions.                                                                                                                     |
| AIVI Camera               | Use AI cameras to collect images of the surrounding environment. *Realize video recording. Through interaction with MIC, remote video call can be realized(For some models).                                                                                                                                                                                      |
| Microphone                | Human voices cause vibrations in the diaphragm of the microphone through air. As a result, the microphone utilizes the collection and algorithms of sound models to achieve sound recording and voice control of the robot to complete specific tasks. The effective wake-up distance is 5 m.                                                                     |

## NOTES BEFORE CLEANING



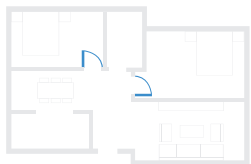
### Prepare the Area

Tidy up the area to be cleaned by putting furniture, such as chairs, in their proper place. Put away low-lying items, such as weight scales, before using the robot.



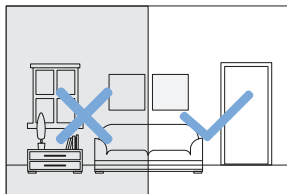
### Set up Protective Barriers

It may be necessary to place a physical barrier at the edge of a steep drop to stop the robot from falling over the edge.



### Keep Doors Open

During the first use, make sure each room door is open to help the robot fully explore your house.

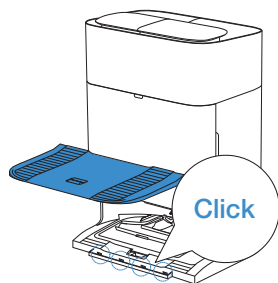


## 2 Quick Start

Before using, please remove all protective materials from the robot and OMNI Station.

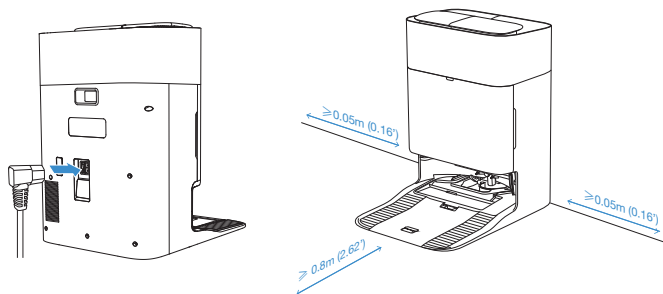
### 1. Installation

The sound of "click" indicates proper installation.



### 2. Power Cord Connection and Station Placement

Place the station against a wall on a level, hard ground. Ensure there are no objects within 0.05 m on either side and 0.8 m in front of it.

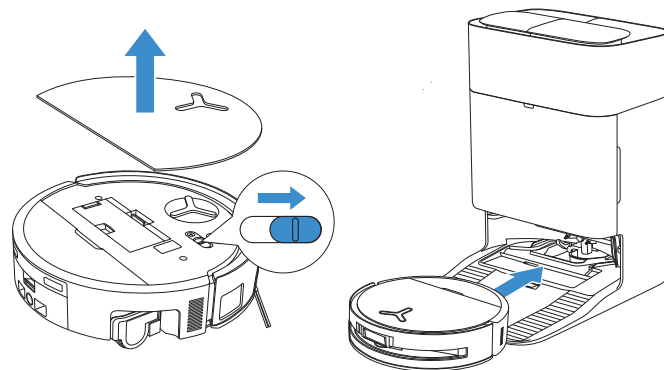


#### Note:

- If there are reflective objects such as mirrors and skirting lines near the OMNI Station, the bottom 14 cm of them should be covered.
- Do not place the OMNI Station under direct sunlight.
- Place the station in a location with a strong Wi-Fi signal.

## 3 Power ON and Charge the Robot

Turn on the power switch under the robot's cover ('I' indicates power on, and 'O' indicates power off). Place the robot in front of the station, ensuring the station is connected to a power supply. Use the ECOVACS HOME App or voice command to recall the robot to start charging at the OMNI station, or long press the robot button  for 3 seconds, and it will return to the station to charge.



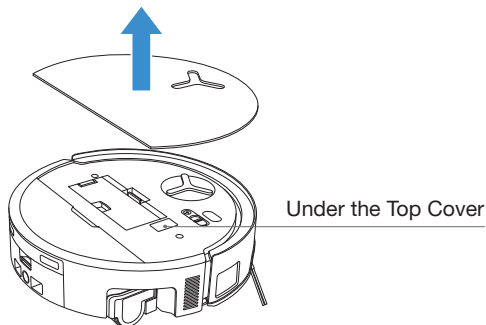
#### Note:

- The robot can't be charged when the power is turned off.
- After the robot finishes its cleaning task, it is recommended not to power it off but to keep it charging, to better prepare for the next cleaning session.
- It is recommended that the robot start cleaning from the OMNI Station. Do not move the OMNI Station while cleaning.

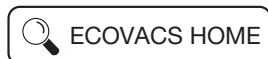
## 4 Download the ECOVACS HOME App

Download the ECOVACS HOME App to enjoy more features.

You may scan the QR Code on the robot to download the App.



Or search for the ECOVACS HOME in your mobile App store to download the App.



**Note:** Follow the guide of the App to register, log in, and connect the product with the App.

## 5 Connect Robot with App

**Via Bluetooth:** Turn on the robot and mobile phone Bluetooth. Allow the App to obtain mobile phone Bluetooth permission. Tap to scan the QR Code on the robot or tap  or **Add** in the App to find the nearby robot.

**Via Wi-Fi:** You can also choose to connect the robot with the App through other methods according to the prompts on the App's page.

**Note:** Please connect via Bluetooth for a better experience.

### Wi-Fi Network Requirements:

- You are using a 2.4GHz or 2.4/5 GHz mixed network.
- Your router supports 802.11b/g/n and IPv4 protocol.
- Do not use a VPN (Virtual Private Network) or Proxy Server.
- Do not use a hidden network.
- WPA and WPA2 using TKIP, PSK, AES/CCMP encryption.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) is not supported.
- Use Wi-Fi channels 1-11 in North America and channels 1-13 outside North America (refer to local regulatory agency).
- If you are using a network extender/repeater, the network name (SSID) and password are the same as your primary network.
- Please enable the WPA2 on your router.

### Wi-Fi Indicator Light

|                                                                                   |                     |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|
|  | White Flashing Slow | Disconnected to Wi-Fi |
|                                                                                   | White Flashing Fast | Connecting            |
|                                                                                   | Solid White         | Connected to Wi-Fi    |

Please note that to access smart features such as remote startup, voice interaction, 2D/3D map display and control settings, and personalized cleaning (features may vary depending on the product), you'll need to download and use the ECOVACS HOME App, which receives constant updates. You must agree to our Privacy Policy and User Agreement before we can process some of your basic and necessary information and enable you to operate the product via the ECOVACS HOME App. Without your agreement, some of the aforementioned smart features cannot be accessed through the ECOVACS HOME App. Nevertheless, you can still use the product's basic functions for manual operation.

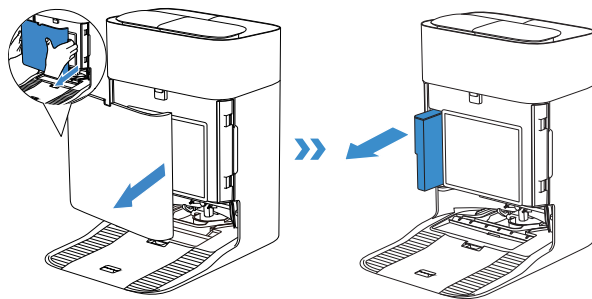
## Network Interface Information

| Name               | Description                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrared interface | The infrared interface is turned off by default, and it is activated when the robot is in the charging station. When the DEEBOT is in the charging station, it will communicate with the charging station through the infrared interface. |
| Bluetooth          | Enable Bluetooth to connect the robot to the network during the network setup process. Bluetooth uses the GAP1800, GATT 1801, 8888 service for configuration and data interaction securely.                                               |
| Wi-Fi*             | Facilitate data transfer between the app and the robot, enabling control of the robot through the app.                                                                                                                                    |
| ECOVACS HOME App   | ECOVACS products offer smart functions such as network setup, mapping, and cleaning mode selection (specific to each product). To utilize these features, users need to download and use the official ECOVACS Home App.                   |

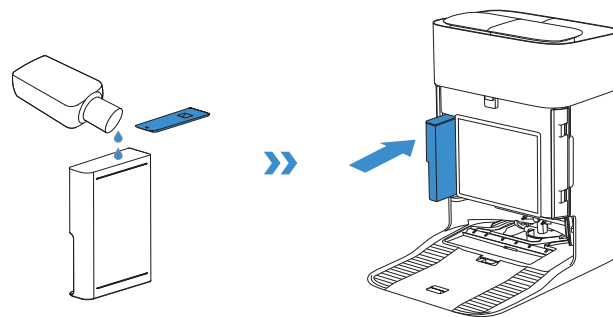
\* The DEEBOT series robotic vacuums are designed for domestic cleaning scenarios. A home Wi-Fi network is required for operation, and anti-DDOS protection needs to be configured by users through route settings.

## 6 Add Cleaning Solution (sold separately)

1. Take off the dust container cover, pull out the cleaning solution unit, and place it on a level, hard surface.

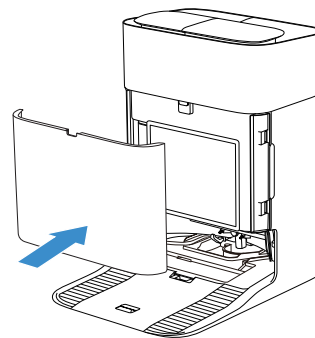


2. Unlid the cleaning solution unit and fill it with ECOVACS cleaning solution. Put the lid on and the unit back to the station.



**Note:** Cleaning solution is pumped automatically from the cleaning solution unit. Do not add cleaning solution to the water tanks.

3. Insert the top latch of the dust container cover into the slot, and then press downward to ensure a proper seal.



**Note:**

- Please use ECOVACS cleaning solution in case of malfunction.
- Please make sure that no foreign objects fall into the cleaning solution unit.

## 7 Start Cleaning

### 1. Start Mapping

Order the robot to start mapping by the ECOVACS HOME App or voice control.

When creating a map for the first time, please follow the robot to help eliminate some minor issues. For example, the robot may get stuck under the furniture. Please refer to the following solutions:

1. Raise the low sitting furniture if possible;

2. Cover the bottom of the furniture;

3. Set up virtual boundary via the App.

When mapping, the robot will explore the house environment automatically. The exploration path may be different from cleaning path.

### 2. Start Cleaning

- The robot's water tank is automatically refilled through the OMNI Station. Manual refilling is not needed.
- When mopping, the robot will recognize floor types and is able to lift mops automatically when encountering carpets. Please do not use the robot on shaggy rugs or carpets with fibres longer than 10 mm. It is recommended to fold up the shaggy rugs with fibres longer than 10 mm during the cleaning process, or go to Map > Carpet Cleaning Strategy in the ECOVACS HOME App to set the shaggy carpeted area as a No-Entry Zone.

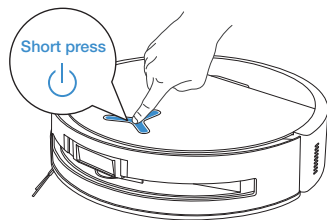
Before cleaning for the first time, please make sure the robot is in the OMNI Station and fully charged. Tap  button on the robot to start cleaning. You can also use the ECOVACS HOME App or voice control to start cleaning.

### 3. Pause

Tap  on the robot to pause while it is working. You can also use the ECOVACS HOME App or voice control to pause the robot.

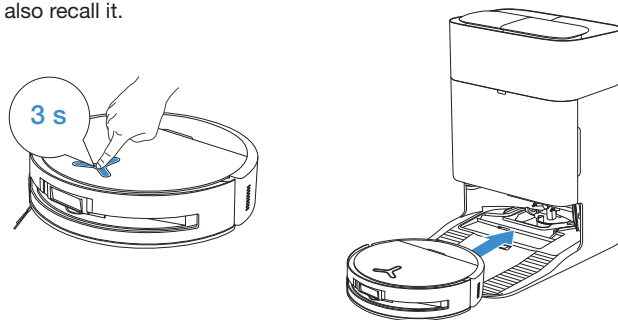
### 4. Wake up

After pausing for a while, all indicator lights on the robot will go out. To wake up the robot, short press .



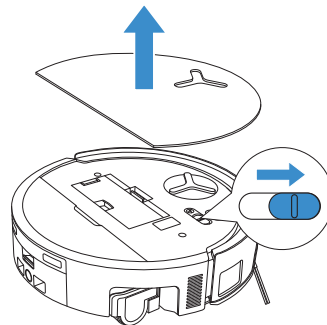
### 5. Return to OMNI Station

Use the ECOVACS HOME App or voice to recall DEEBOT to enter the Station to charge it up. Long press the button for 3 s on the DEEBOT can also recall it.



### 6. Deep Sleep Mode

The robot will enter deep sleep mode to protect the battery if it stays outside the OMNI Station for about 10h. Please switch OFF and ON to wake up the robot.



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

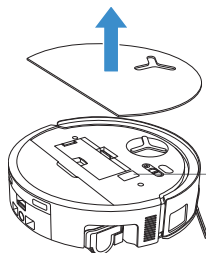
|                                |                                                           |                  |              |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Model                          | DEX61-P                                                   |                  |              |
| Rated Input                    | 20 V === 2 A                                              | Charging Time    | about 4.0 h  |
| Station Model                  | CH2497D                                                   |                  |              |
| Rated Input                    | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                      | Rated Output     | 20 V === 2 A |
| Rated Input Current (Charging) | 0.5 A                                                     | Power (Emptying) | 650 W        |
| Power (Hot Water Washing Mop)  | 1650 W                                                    |                  |              |
| Frequency Bands                | 2400-2483.5 MHz                                           |                  |              |
| Networked Standby Power        | Less than 2.00 W                                          |                  |              |
| Robot Dimensions (L*W*H mm)    | 353*351.5*98mm                                            |                  |              |
| Station Dimensions (L*W*H mm)  | 338*459*500mm (with base)<br>338*276*500mm (without base) |                  |              |

Output power of the wireless module is less than 100 mW.

Based on product requirements (functionality and user experience), our products use a non-ultra-low power appliance architecture, so there is no off mode and no standby mode. After the machine is fully charged, it will enter the network standby mode within 20 minutes. Networked standby mode power is 1.9 W

Note: Technical and design specifications may be changed for continuous product improvement.

Explore more accessories at <https://www.ecovacs.com>.



Please use the mobile camera to scan the QR code and obtain the user guide.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts sind einige grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten. Dazu gehören die folgenden Hinweise:

### **BEACHTEN ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH DIESES GERÄTS BEWAHRE DIESE ANWEISUNGEN AUF**

1. Dieses Gerät ist zur Verwendung durch Kinder ab acht Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. fehlenden Erfahrungen und Kenntnissen geeignet, sofern sie dabei beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Handhabung des Geräts angeleitet werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und anwenderseitige Wartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
2. Räume den zu reinigenden Bereich frei. Entferne Netzkabel und kleine Gegenstände, in denen sich das Gerät verfangen könnte, vom Boden. Lege Teppichfransen unter den Teppich, und achte darauf, dass Vorhänge, Tischdecken u. Ä. nicht bis zum Boden herunterhängen.
3. Wenn sich im zu reinigenden Bereich Absätze in Form von Stufen oder Treppen befinden, ist das Gerät so zu bedienen, dass die Stufe erkannt wird, ohne dass das Gerät über die Kante fällt. Es kann erforderlich sein, eine physische Barriere an der Kante anzubringen, um ein Herunterfallen des Geräts zu verhindern. Stelle sicher, dass die physische Barriere keine Stolperfalle darstellt.
4. Verwende das Gerät nur gemäß der Beschreibung in dieser Bedienungsanleitung. Verwende nur empfohlene bzw. vom Hersteller angebotene Zubehörteile.
5. Verwende das Gerät AUSSCHLIEßLICH für INNENRÄUME im Haushalt. Verwende das Gerät nicht im Freien oder für kommerzielle oder industrielle Anwendungen.
6. Verwende das Gerät nicht ohne Staubbehälter bzw. -filter.
7. Verwende das Gerät nicht in Bereichen, in denen sich brennende Kerzen oder zerbrechliche Gegenstände befinden.
8. Halte Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile von Öffnungen und sich bewegenden Teilen fern.
9. Verwende das Gerät nicht in Räumen, in denen Babys oder Kinder schlafen.

10. Verwende und lagere den Roboter nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen (unter -5°C/23°F oder über 40°C/104°F). Lade den Roboter bei einer Temperatur über 0°C/32°F und unter 40°C/104°F.
11. Verwende das Gerät nicht auf feuchten Flächen oder auf Flächen mit stehendem Wasser.
12. Achte darauf, dass das Gerät keine größeren Gegenstände wie Steine, große Papierstückchen oder sonstige Gegenstände aufnimmt, die das Gerät verstopfen könnten.
13. Verwende das Gerät nicht, um entzündliche oder brennbare Materialien wie Benzin, Drucker- oder Kopierer- oder Kopierertoner aufzunehmen, und nicht in Bereichen, in denen diese Materialien anzutreffen sind.
14. Verwende das Gerät nicht, um Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche oder sonstige brennende, qualmende oder brandauslösende Gegenstände aufzunehmen.
15. Stecke keine Gegenstände in die Ansaugöffnung. Lasse das Gerät nicht mit verstopfter Ansaugöffnung arbeiten. Halte die Ansaugöffnung frei von Staub, Flusen, Haaren oder sonstigen den Luftstrom behindernden Materialien.
16. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder dessen Kundendienst ausgetauscht werden, damit keine Gefahren davon ausgehen.
17. Schalte das Gerät vor dem Reinigen oder Warten durch Betätigen des Ein-/Ausschalters AUS.
18. Der für das Netzteil CH2497D geeignete Lithium-Akkutyp hat max. 4 Zellen und eine max. Nennspannung von DC 14,4 V sowie eine Nennkapazität von 5.800 mAh. Vor dem Entsorgen des Geräts ist der Akku entsprechend den örtlichen Gesetzen und Vorschriften zu entfernen und zu entsorgen.
19. Gebrauchte Akkus sind entsprechend den örtlichen Gesetzen und Vorschriften zu entsorgen.
20. Verbrenne das Gerät nicht, auch wenn es stark beschädigt ist. Die Akkus können im Feuer explodieren.
21. Verwende das Gerät immer gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Ecovacs Home Service Robotics übernimmt keine Haftung für Verletzungen und Schäden, die durch unsachgemäße Nutzung entstehen.
22. Der Roboter enthält Akkus, die nur durch geschultes Personal ausgetauscht werden dürfen. Zum Auswechseln oder Entfernen des Roboter-Akkus wende dich bitte an den Kundendienst.
23. Stelle sicher, dass die Spannung der Stromquelle mit der auf der OMNI-Station angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
24. Benutze nur den aufladbaren Original-Akku

- und die OMNI-Station, die vom Hersteller mit dem Gerät mitgeliefert wurden. Nicht wiederaufladbare Batterien sind nicht zulässig.
25. Achte darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt wird. Ziehe oder trage das Gerät bzw. die OMNI-Station nicht am Netzkabel, verwende das Netzkabel nicht als Griff, klemme das Netzkabel nicht in einer geschlossenen Tür ein, und ziehe es nicht über scharfe Kanten oder Ecken. Achte darauf, dass das Gerät nicht über das Netzkabel fährt. Halte das Netzkabel von heißen Flächen fern.
26. Verwende die OMNI-Station nicht, wenn sie beschädigt ist. Das Netzteil darf nicht repariert oder weiterverwendet werden, wenn es beschädigt oder defekt ist.
27. Verwende das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder die Steckdose beschädigt ist. Verwende das Gerät oder die OMNI-Station nicht, wenn es bzw. sie nicht einwandfrei funktioniert, heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien gelassen wurde oder mit Wasser in Berührung gekommen ist. Die Reparatur muss durch den Hersteller oder dessen Kundendienst durchgeführt werden, um Gefahren zu vermeiden.
28. Vor dem Reinigen oder Warten der OMNI-Station muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

29. Entferne vor dem Entsorgen des Geräts den Akku. Nimm hierzu das Gerät aus der OMNI-Station, und schalte es durch Betätigen des Ein-/Ausschalters aus.
30. Wenn die OMNI-Station längere Zeit nicht benutzt wird, ist sie vom Stromnetz zu trennen.
31. Wenn der Roboter längere Zeit nicht benutzt wird, schalte ihn zur Aufbewahrung aus. Trenne außerdem die OMNI-Station vom Netz.
32. **WARNUNG** – Gib nur Frischwasser in den Frischwasserbehälter.
- 33. WARNUNG:** Verwende zum Wiederaufladen des Akkus ausschließlich das mit dem Gerät mitgelieferte abnehmbare Netzteil CH2497D.

Um den Anforderungen der HF-Strahlenbelastungsrichtlinien zu entsprechen, ist beim Betrieb dieses Gerätes ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Personen einzuhalten.

Um die Einhaltung der Richtlinien zu gewährleisten, sollte der Abstand beim Betrieb nicht geringer sein. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht in Verbindung mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt werden.

### **Geräteaktualisierung**

In der Regel werden einige Geräte alle zwei Monate aktualisiert, aber das muss nicht auf jedes Gerät zutreffen. Einige Geräte, insbesondere solche, die vor mehr als drei Jahren in den Handel kamen, werden nur aktualisiert, wenn eine kritische Schwachstelle gefunden wurde und behoben wird.

Um die aktuelle Softwareversion zu überprüfen und automatische Updates zu aktivieren, gehen Sie in der App zu Einstellungen > Erweiterte Robotereinstellungen > Über Ihren Roboter > Update. Die aktuelle Version wird dort angezeigt. Tippen Sie auf Update, um die Seite aufzurufen, und wählen Sie Automatisches Update, um es zu aktivieren.

|                                                                                   |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  | Vorsicht: heiße Oberfläche                   |
|  | Kurzschlussfester Sicherheitstransformator   |
|  | Schaltnetzteil                               |
|  | Nur zur Verwendung in Innenräumen vorgesehen |
|  | Gleichstrom                                  |
|  | Wechselstrom                                 |
|  | Lies bitte vor dem Laden die Anweisungen.    |
|  | Polarität des Ladeanschlusses                |
|  | Träge Miniatur-Sicherungsverbindung          |

Die Fernüberwachung ist ausschließlich für die private Nutzung in nicht öffentlichen, privaten Orten zum reinen Selbstschutz und zur alleinigen Kontrolle bestimmt. Bitte beachte bei der Nutzung die geltenden Datenschutzgesetze. Die Überwachung öffentlicher Orte, insbesondere im Heimlichen und/oder seitens des Arbeitgebers ohne berechnigte Gründe, ist unzulässig. Für eine solche unberechtigte Nutzung übernimmt ausschließlich der Benutzer die Verantwortung und das Risiko.

# Konformitätserklärung für die Europäische Union

## Informationen für Anwender zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikmüll



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für eine ordnungsgemäße Behandlung bist du dafür verantwortlich, deine Altgeräte an die dafür vorgesehenen Sammelstellen zu übergeben. Eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Gerätes trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen einzusparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Behandlung von Abfällen entstehen können.

Für die Rückgabe deines gebrauchten Geräts verwende bitte das Rückgabe- und Abholungssystem oder wende dich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser nimmt es kostenlos zurück. Weitere Informationen zur nächstgelegenen Abholstelle erhältst du bei deiner örtlichen Behörde.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Abfalls können gemäß nationaler Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

## Informationen zur Entsorgung gebrauchter Akkus



Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Deine Mitwirkung ist ein wichtiger Teil der Bemühungen, die Auswirkungen von Batterien und Akkus auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren. Du kannst dieses Gerät oder die darin enthaltenen Batterien oder Akkus für eine ordnungsgemäße Wiederverwertung bei deinem Anbieter oder einer dafür vorgesehenen Sammelstelle kostenlos zurückgeben.

Eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Gerätes trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen einzusparen und mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls durch die unsachgemäße Behandlung von Abfällen entstehen können.

Bei einer unsachgemäßen Entsorgung dieses Abfalls können gemäß nationaler Gesetzgebung Strafen verhängt werden.

Es gibt separate Sammelsysteme für gebrauchte Batterien und Akkus.

Entsorge Batterien und Akkus ordnungsgemäß bei deiner örtlichen Müllsammelstelle/Recyclingstelle.

## **Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklärt hiermit, dass der gesamte Artikel, einschließlich der Zubehörteile (Kabel, Leitungen usw.), die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und der delegierten Richtlinie der Kommission (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten erfüllt („RoHS Recast“ oder „RoHS 2.0“).

### **Funkanlagenrichtlinie**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklärt hiermit, dass der in diesem Abschnitt aufgeführte Artikel den grundlegenden Anforderungen und anderen diesbezüglichen Bestimmungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht.

## **Bevollmächtigte Vertretung für Europa:**



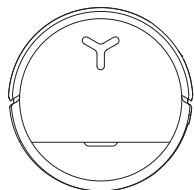
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstraße 2 | D-40221 Düsseldorf | Deutschland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklärt hiermit, dass der Artikel den grundlegenden Anforderungen und weiteren ihn betreffenden Bestimmungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU sowie der ergänzten delegierten Richtlinie der Kommission (EU) 2015/863 und der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU, entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Website eingesehen werden:

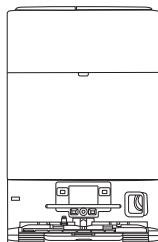
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PACKUNGSGEHÄLT

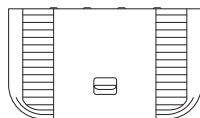
## 1 PACKUNGSGEHÄLT



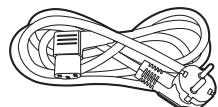
Roboter



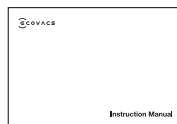
OMNI-Station



Basis



Netzkabel



Betriebsanleitung

### Hinweis:

\*Abbildungen und Illustrationen dienen nur zu Referenzzwecken und können vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen. Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

## 2 Produktdiagramm

### 1. Vorderansicht des Roboters

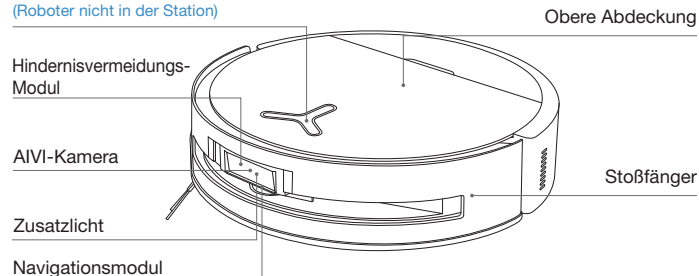
Knopf am Roboter

Kurzes Drücken: Start/Pause

3 s lang drücken: Zurück zur Ladestation

Doppelt antippen: Wischwalze lösen/einfahren

(Roboter nicht in der Station)



### 2. Bodenansicht des Roboters

Absturzsensoren

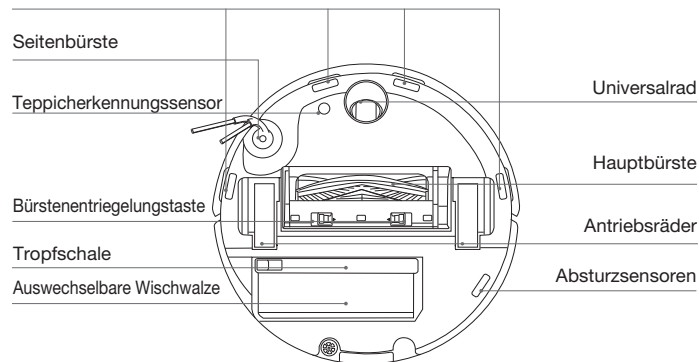
Seitenbürste

Teppicherkennungssensor

Bürstenentriegelungstaste

Tropfschale

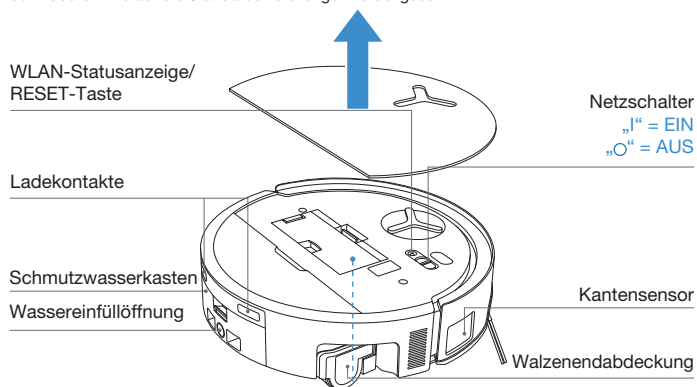
Auswechselbare Wischwalze



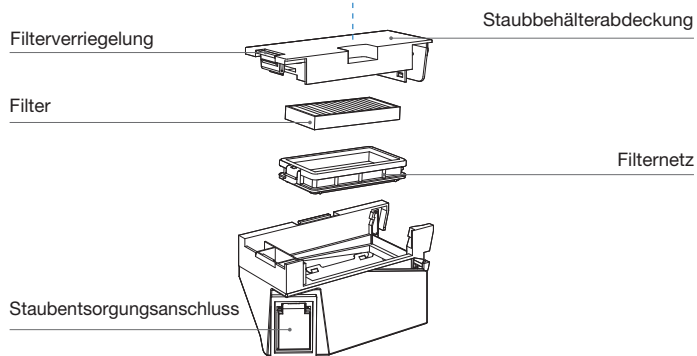
### 3. Innenansicht (unter der Abdeckung)

#### RESET-Taste

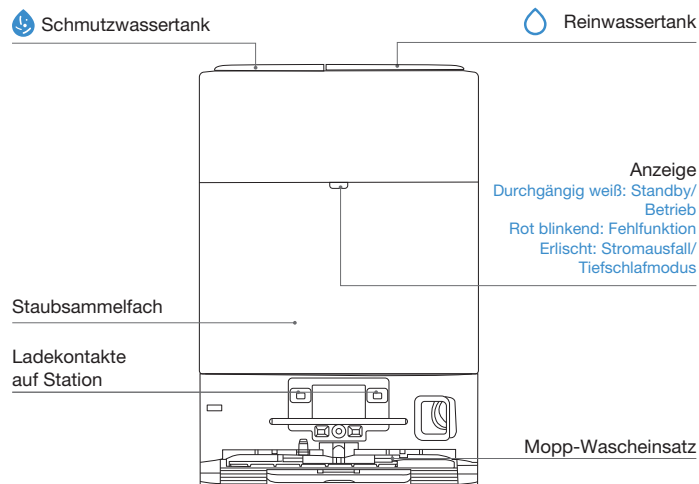
**Netzwerkeinrichtung:** Drücke die RESET-Taste und folge der Sprachansage zur Netzwerkeinrichtung. **Zurücksetzen auf Standardeinstellungen:** Halte die RESET-Taste für 5 s gedrückt. Nachdem du die Sprachaufforderung gehört hast, wird die Startmusik abgespielt und der Roboter wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.



### 4. Staubbehälter



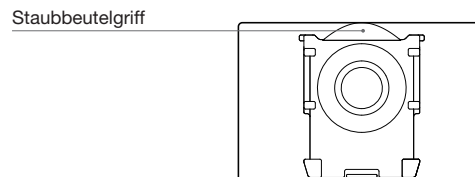
### 5. Vorderansicht der OMNI-Station



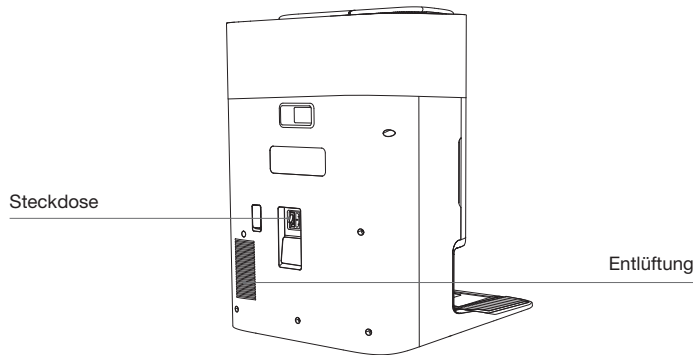
#### Hinweis:

- Wenn die Anzeige rot blinkt, rufe die ECOVACS HOME-App auf und lasse dir die Beschreibung der Fehlfunktion ausgeben.
- Wenn sich der Roboter nicht aufladen lässt, wische die entsprechenden Ladkontakte an der OMNI-Station mit einem trockenen Tuch ab.

### 6. Staubbeutel



## 7. Rückansicht der OMNI-Station



## 8. Sensoren

| Produktdiagramm            | Funktionsbeschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigationsmodul           | Die Laser-Abstandsmessung ermittelt den Abstand zwischen Roboter und umstehenden Objekten anhand der Lichtlaufzeit, so dass das Modul diese Objekte kartieren kann, während der Roboter fährt. Die Erfassungsreichweite beträgt 10 m.                                                                                                                                             |
| Hindernisvermeidungs-Modul | Mit der Infrarot-Abstandserkennung und dem Konzept des Vergleichsdreiecks sendet der Sensor Infrarotstrahlen aus und empfängt die Reflexion von Gegenständen vor sich, um den Abstand zwischen sich und den Objekten zu berechnen. Wenn der Sensor ein Objekt in seiner Nähe erkennt, ändert er die Richtung, um nicht dagegen zu stoßen. Die Erfassungsreichweite beträgt 0,3 m. |
| Absturzsensoren            | Der Sensor an der Roboterunterseite erfasst die Höhe zum Boden mit Hilfe von Infrarotstrahlung. Am Kopfende einer Treppe, etwa bei einem Höhenunterschied von über 55 mm auf weißem Boden oder über 30 mm auf schwarzem, hält der Roboter aufgrund der Absturzsicherung an.                                                                                                       |
| Teppicherkennungssensor    | Die Ultraschallsonde kann Ultraschallwellen mit einer Frequenz von 300 kHz aussenden. Ihre Energie kann von Teppichen absorbiert werden. Liegt die reflektierte Energie unter dem Schwellenwert, erkennt der Roboter das Vorhandensein eines Teppichs. Den Labortests von ECOVACS zufolge lassen sich derzeit über 50 auf dem Markt erhältliche Teppicharten identifizieren.      |
| Antikollisionssensor       | Wenn das Sendesignal durch ein Hindernis blockiert wird, kann der Empfänger es nicht empfangen. Mit diesem Prinzip kann der Roboter Hindernissen ausweichen, wenn er auf diese trifft.                                                                                                                                                                                            |
| Kanten-Sensor              | Mithilfe der ToF-Abstandsmessung kann der Roboter den Abstand zwischen sich und Objekten auf seiner rechten Seite erkennen. Wenn sich rechts eine Wand oder ein Hindernis befindet, führt der Roboter eine Kantenreinigung durch, damit er keine Stellen übersieht.                                                                                                               |
| AIVI-Kamera                | Mit KI-Kameras kannst du Bilder der Umgebung aufnehmen. "Videoaufzeichnung beginnen. Die Interaktion mit dem Mikrofon kann in Form von Videoanrufen aus der Ferne erfolgen (bei einigen Modellen).                                                                                                                                                                                |
| Mikrofon                   | Eine Stimme erzeugt über die Luft Vibrationen der Mikrofonmembran. Infolgedessen kann das Mikrofon die Sammlung und die Algorithmen von Klangmodellen zur Tonaufzeichnung und Sprachsteuerung des Roboters für bestimmte Aufgaben nutzen. Die effektive Aufrufdistanz beträgt 5 m.                                                                                                |

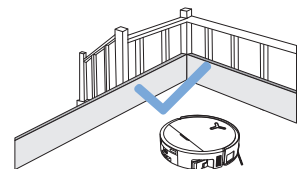
# HINWEISE VOR DER REINIGUNG

## 1 Warnhinweise



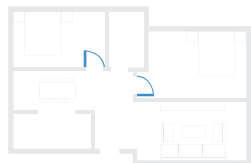
### Bereite den Bereich vor:

Räume den zu reinigenden Bereich auf, indem du Möbel wie Stühle an ihren richtigen Platz stellst. Räume tief liegende Gegenstände wie Waagen weg, bevor du den Roboter verwendest.



### Richte Schutzbarrieren ein

Möglicherweise solltest du an einer hohen Kante eine Absperrung anbringen, damit der Roboter nicht hinabstürzt.



### Halte deine Türen offen

Beim ersten Einsatz müssen alle Zimmertüren offen stehen, damit der Roboter dein Haus vollständig erkunden kann.



Räume Gegenstände wie Kabel, Tücher, Hausschuhe usw. vom Boden weg, um die Reinigungseffizienz zu verbessern.



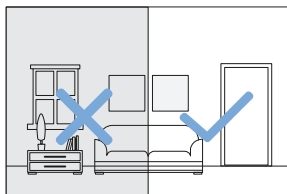
Wenn du das Produkt auf einem Fransenteppich betreibst, falte die Fransen darunter.



Stehe nicht in engen Räumen wie Türöffnungen und Fluren, und versperre dem Roboter bei der Erkennung von Flächen nicht den Weg.



Achte darauf, dass die Sicht des Roboters klar ist und das Objektiv nicht verkratzt oder durch Fingerabdrücke oder Ölflecken verschmutzt. Zum Abwischen der Kamera nimm ein sauberes, weiches Tuch und keine Reinigungsmittel, Waschmittel oder Sprays.



### Sorge für ausreichende Beleuchtung:

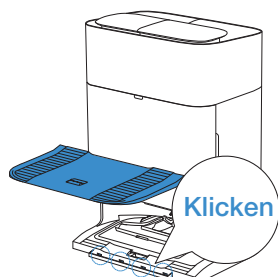
Der Roboter kann Schuhen, Steckdosen, Kabeln usw. ausweichen und beleuchtet alle zu reinigenden Bereiche gut, damit er Hindernisse erkennen kann.

## 2 Schnellstart

Befreie den Roboter und die OMNI-Station vor dem Einsatz von allen Schutzmaterialien.

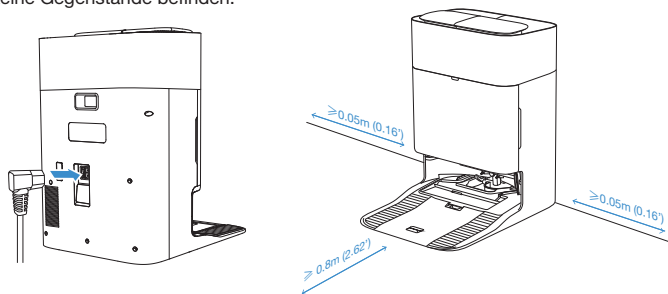
### 1. Montage

Das Klickgeräusch zeigt die ordnungsgemäße Installation an.



### 2. Netzkabelanschluss und Aufstellen der Station

Stelle die Station auf einem ebenen, harten Untergrund an eine Wand. Überprüfe, dass sich im Umkreis von 0,05 m auf beiden Seiten und 0,8 m vor der Station keine Gegenstände befinden.

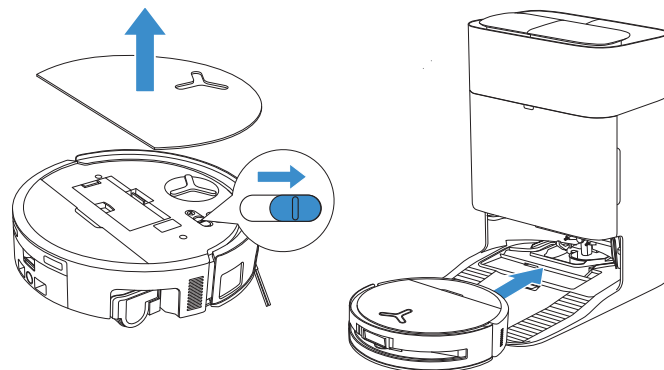


#### Hinweis:

- Wenn sich in der Nähe der OMNI-Station reflektierende Gegenstände wie Spiegel und Sockelleisten befinden, sollten sie am Boden etwa 14 cm hoch abgedeckt werden.
- Setze die OMNI-Station keinem direkten Sonnenlicht aus.
- Stelle die Station an einem Ort mit starkem WLAN-Signal auf.

## 3 Schalte den Roboter ein und lade ihn auf

Schalten Sie den Netzschalter unter der Roboterabdeckung ein („I“ zeigt an, dass der Roboter eingeschaltet ist, und „O“, dass er ausgeschaltet ist). Stellen Sie den Roboter vor der Station auf und überprüfen Sie deren Stromversorgung. Rufen Sie in der App ECOVACS HOME oder über einen Sprachbefehl den Roboter zurück, damit er an der OMNI-Station mit dem Aufladen beginnt, oder drücken Sie die Robotertaste  3 Sekunden lang, dann kehrt er zum Aufladen zur Station zurück.



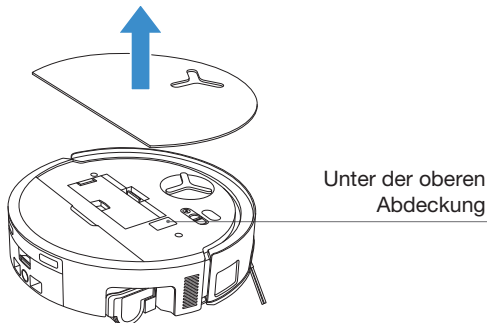
#### Hinweis:

- Der Roboter kann nicht aufgeladen werden, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
- Wenn der Roboter seine Reinigungsaufgabe erfüllt hat, schaltet man ihn am besten nicht aus, sondern lässt ihn weiter aufladen, um ihn besser auf die nächste Reinigung vorzubereiten.
- Es wird empfohlen, dass der Roboter die Reinigung von der OMNI-Station aus beginnt. Bewege die OMNI-Station während der Reinigung nicht.

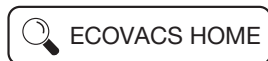
## 4 Herunterladen der ECOVACS HOME App

Lade die App ECOVACS HOME herunter, um weitere Funktionen zu nutzen.

Du kannst den QR-Code auf dem Roboter scannen und dann die App herunterladen



Oder suche in deinem mobilen App-Store nach ECOVACS HOME und lade dann die App herunter.



**Hinweis:** Folge der Anleitung der App beim Registrieren, Anmelden und Ausschalten des Produkts.

## 5 Verbinden des Roboters mit der App

**Über Bluetooth:** Schalte Bluetooth am Roboter und am Mobiltelefon ein. Gestatte der App, die Bluetooth-Freigabe des Mobiltelefons zu erhalten. Tippe etwas an, um den QR-Code auf dem Roboter zu scannen, oder tippe auf  oder auf  in der App, um den Roboter in deiner Nähe zu finden.

**Über WLAN:** Du kannst den Roboter auch über andere Methoden an die App anschließen, siehe dazu die Angaben auf der Seite der App.

**Hinweis:** Verbinde dich am besten über Bluetooth.

### WLAN-Netzwerkanforderungen:

- Verwende ein 2,4-GHz- oder ein gemischtes 2,4/5-GHz-Netzwerk.
- Der Router unterstützt das 802.11b/g/n- und IPv4-Protokoll.
- Kein VPN (Virtual Private Network) und keinen Proxy-Server verwenden.
- Kein verstecktes Netzwerk verwenden.
- WPA und WPA2 mit TKIP-, PSK- und AES/CCMP-Verschlüsselung.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) wird nicht unterstützt.
- Verwende die WLAN-Kanäle 1-11 in Nordamerika und die Kanäle 1-13 außerhalb Nordamerikas (wende dich an die örtliche Regulierungsbehörde).
- Bei Verwendung eines Netzwerk-Extenders/Repeaters müssen der Netzwerkname (SSID) und das Passwort dieselben wie bei deinem primären Netzwerk sein.
- WPA2 muss auf dem Router aktiviert sein.

### WLAN-Anzeigeleuchte

|                                                                                   |                        |                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
|  | Weiß, langsam blinkend | Verbindung zum WLAN getrennt |
|                                                                                   | Weiß, schnell blinkend | Verbindungsaufbau            |
|                                                                                   | Durchgehend weiß       | Mit WLAN verbunden           |

Beachte, dass (produktabhängig) intelligente Funktionen wie Fernstart, Sprachinteraktion, 2D/3D-Kartenanzeige und Regeleinstellungen sowie personalisierte Reinigung das Herunterladen und den Einsatz der ECOVACS HOME-App erfordern, die häufig aktualisiert wird. Du musst unserer Datenschutzrichtlinie und Benutzervereinbarung zustimmen, bevor wir einige deiner grundlegenden und erforderlichen Informationen verarbeiten und dir die Bedienung des Produkts über die ECOVACS HOME-App ermöglichen können. Ohne deine Zustimmung können einige der oben genannten intelligenten Funktionen nicht über die ECOVACS HOME-App genutzt werden. Dennoch kannst du die Grundfunktionen des Produkts zur manuellen Handbedienung nutzen.

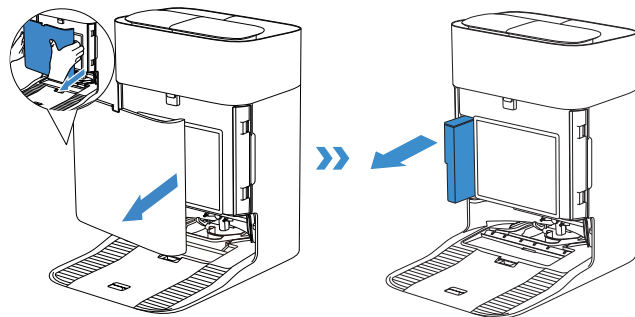
## Informationen zur Netzwerkschnittstelle

| Name                  | Beschreibung                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrarotschnittstelle | Die Infrarotschnittstelle ist standardmäßig deaktiviert und wird aktiviert, wenn sich der Roboter in der Ladestation befindet. Wenn sich der DEEBOT in der Ladestation befindet, kommuniziert er über die Infrarotschnittstelle mit der Ladestation. |
| Bluetooth             | Aktivieren Sie Bluetooth, um den Roboter während des Netzwerkeinrichtungsprozesses mit dem Netzwerk zu verbinden. Bluetooth nutzt die Dienste GAP1800, GATT1801 und 8888 für eine sichere Konfiguration und Dateninteraktion.                        |
| WLAN*                 | Vermittelt die Datenübertragung zwischen App und Roboter, damit er über die App gesteuert werden kann.                                                                                                                                               |
| ECOVACS HOME-App      | ECOVACS-Produkte enthalten intelligente Funktionen wie Netzwerkeinrichtung, Kartierung und Auswahl des Reinigungsmodus (produktspezifisch). Sie setzen voraus, dass die offizielle App „ECOVACS Home“ heruntergeladen und installiert worden ist.    |

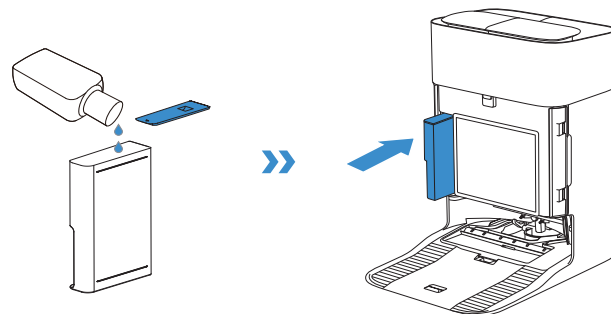
\* Die Roboterstaubsauger der Deebot-Serie sind für die Reinigung im Privatbereich vorgesehen. Der Betrieb erfordert privates WLAN. Der DDOS-Schutz muss durch die Benutzer über die Routeneinstellungen konfiguriert werden.

## 6 Zugabe von Reinigungslösung (separat erhältlich)

1. Nimm den Staubbehälterdeckel ab, ziehe die Reinigungsmittelseinheit heraus und lege sie auf eine ebene, harte Oberfläche.

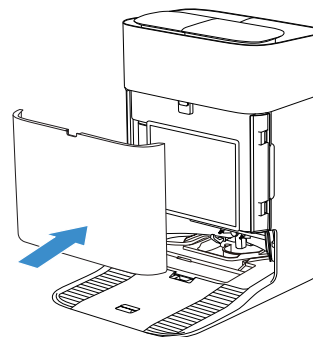


2. Öffne den Tankdeckel und fülle ihn mit ECOVACS-Reinigungslösung. Setze den Deckel auf und bringe den Tank wieder an der Station an.



**Hinweis:** Das Reinigungsmittel wird automatisch abgepumpt. Gib kein Reinigungsmittel in die Wassertanks.

3. Führe die obere Verriegelung der Staubbehälterabdeckung in den Schlitz ein und drücke sie dann nach unten, damit sie gut abdichtet.



**Hinweis:**

- Verwende im Falle einer Störung die ECOVACS-Reinigungslösung.
- Achte darauf, dass keine Fremdkörper in den Lösungsmitteltank fallen.

## 7 Beginn der Reinigung

### 1. Kartierung starten

Befehle dem Roboter über die App ECOVACS HOME oder die Sprachsteuerung, die Kartierung zu starten.

Wenn du zum ersten Mal eine Karte erstellst, folge bitte dem Roboter, um einige kleinere Probleme zu beheben.

Er kann zum Beispiel unter den Möbeln stecken bleiben. Beachte die folgenden

Abhilfemaßnahmen:

1. Erhöhe tief hinabreichende Möbel, wenn möglich;
2. Decke den Boden des Möbels ab;
3. Richte über die App eine virtuelle Begrenzung ein.

Beim Kartieren erkundet der Roboter sein Umfeld. Der Erkundungskurs kann sich von der Reinigungsstrecke unterscheiden.

### 2. Beginn der Reinigung

- Der Wassertank des Roboters wird automatisch durch die OMNI-Station aufgefüllt. Manuelles Nachfüllen ist nicht erforderlich.
- Beim Wischen erkennt der Roboter den Bodentyp und kann den Wischmopp automatisch anheben, wenn er auf Teppiche trifft. Benutze den Roboter nicht auf Zottelteppichen oder wenn die Fransen länger als 10 mm sind. Es wird empfohlen, längere Fransen vor dem Reinigen zusammenzulegen. Oder lege in der ECOVACS HOME App unter „Karte > Teppichreinigungsstrategie“ den Fransenteppich als Sperrgebiet fest.

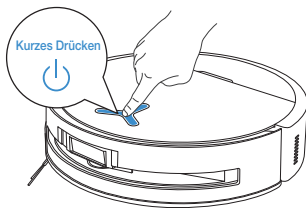
Vor der ersten Reinigung muss sich der Roboter in der OMNI-Station befinden und vollständig aufgeladen sein. Zum Starten tippe auf dem Roboter auf . Du kannst zum Start der Reinigung auch die ECOVACS HOME App oder die

### 3. Unterbrechen

Zum Anhalten während der Arbeit tippe auf dem Roboter auf . Du kannst zum Anhalten auch die ECOVACS HOME App oder die Sprachsteuerung verwenden.

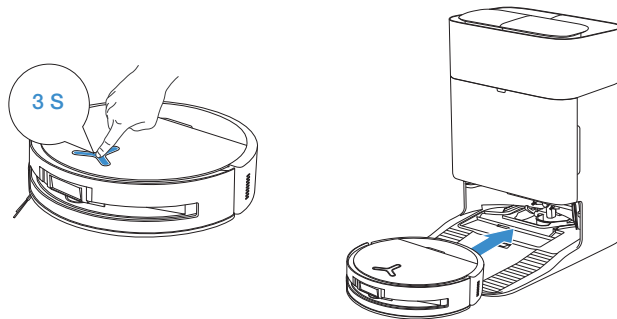
### 4. Aufrufen

Nach einer kurzen Pause erlöschen alle Anzeigeleuchten am Roboter. Zum Aufruf des Roboters drücke .



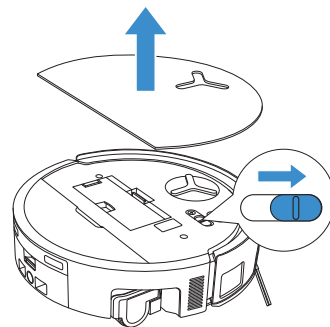
## 5. Rückkehr zur OMNI-Station

Fordere den DEEBOT über die App ECOVACS HOME oder per Sprachbefehl auf, zum Aufladen zur Station zu fahren. Auch durch Gedrückthalten des Knopfes auf dem DEEBOT für drei Sekunden kannst du ihn zur Station zurückrufen.



## 6. Tiefschlafmodus

Der Roboter geht in den Tiefschlafmodus, um die Akkus zu schonen, wenn er etwa 10 Stunden außerhalb der OMNI-Station bleibt. Zum Aufrufen schalte ihn bitte aus und wieder ein.



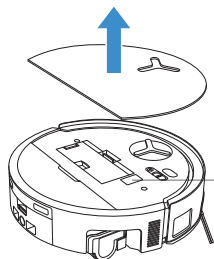
## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                                        |                                                          |                       |                      |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------|
| Modell                                 | DEX61-P                                                  |                       |                      |
| Nenneingang                            | 20 V === 2 A                                             | Ladezeit              | ungefähr 4,0 Stunden |
| Stationsmodell                         | CH2497D                                                  |                       |                      |
| Nenneingang                            | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                     | Nennausgangsleistung  | 20 V === 2 A         |
| Nenneingangsstrom (Aufladen)           | 0,5 A                                                    | Leistung (Entleerung) | 650 W                |
| Leistung (Wischmopp mit heißem Wasser) | 1650 W                                                   |                       |                      |
| Frequenzbänder                         | 2400-2483.5 MHz                                          |                       |                      |
| Standby-Leistung bei Netzbetrieb       | Höchstens 2,00 W                                         |                       |                      |
| Roboter-Abmessungen (L*B*H mm)         | 353 x 351,5 x 98 mm                                      |                       |                      |
| Stations-Abmessungen (L*B*H mm)        | 338*459*500 mm (mit Basis)<br>338*276*500mm (ohne Basis) |                       |                      |

Die Ausgangsleistung des kabellosen Moduls beträgt weniger als 100 mW.

Aufgrund der Produktanforderungen (Funktion und Benutzererfahrung) verwenden unsere Produkte keine ultra-niedrige Leistung Gerätearchitektur, daher gibt es keinen Ausschaltmodus und keinen Standby-Modus. Nachdem das Gerät vollständig aufgeladen ist, wird es innerhalb von 20 Minuten in den Netzwerkbereitschaftsmodus wechseln. Der Stromverbrauch im Netzwerkbereitschaftsmodus beträgt 1.9 W. Hinweis: Technische und gestalterische Spezifikationen können aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserung geändert werden.

Weiteres Zubehör findest du unter <https://www.ecovacs.com>.



Bitte scanne den QR-Code mit der Handykamera und erhalte die Bedienungsanleitung.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. CONSERVEZ CE MANUEL D'UTILISATION.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Dégagez la zone à nettoyer. Retirez les cordons d'alimentation et les petits objets du sol qui pourraient emmêler l'appareil. Rentrez les franges du tapis sous la base du tapis et soulevez les objets tels que les rideaux et les nappes du sol.
3. S'il y a une pente dans la zone de nettoyage en raison d'une marche ou d'un escalier, vous devez utiliser l'appareil pour vous assurer qu'il peut détecter la marche sans tomber par-dessus bord. Il peut s'avérer nécessaire de placer une barrière physique sur le bord pour empêcher l'unité de tomber. Assurez-vous que la barrière physique ne constitue pas un risque de trébuchement.
4. Utiliser uniquement comme décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendus par le fabricant.
5. Pour usage domestique et en INTÉRIEUR UNIQUEMENT. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements extérieurs, commerciaux ou industriels.
6. N'utilisez pas l'appareil sans bac à poussière et/ou filtres en place.
7. N'utilisez pas l'appareil dans une zone où se trouvent des bougies allumées ou des objets fragiles.
8. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des pièces mobiles.
9. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où dort un nourrisson ou un enfant.
10. Évitez de l'utiliser et le stocker dans des environnements extrêmement chauds ou froids (en dessous de -5 °C/23 °F ou au-dessus de 40 °C/104 °F). Veuillez charger le robot à une

température supérieure à 0 °C/32 °F et inférieure à 40 °C/104 °F.

11. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides ou sur des surfaces contenant de l'eau stagnante.
12. Ne laissez pas l'appareil aspirer de gros objets tels que des pierres, de gros morceaux de papier ou tout autre objet susceptible d'obstruer l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des matières inflammables ou combustibles telles que de l'essence, du toner d'imprimante ou de copieur, et ne l'utilisez pas dans des zones où ils peuvent être présents.
14. N'utilisez pas l'appareil pour ramasser des objets qui brûlent ou qui fument, comme des cigarettes, des allumettes, des cendres chaudes ou tout ce qui pourrait provoquer un incendie.
15. Ne placez pas d'objets dans la prise d'aspiration. Ne l'utilisez pas si la prise d'aspiration est obstruée. Gardez l'admission exempte de poussière, de peluches, de cheveux ou de tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.
16. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien pour éviter tout risque.
17. Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
18. Le type de batterie au lithium adapté au CH2497D est de 4 cellules max., tension nominale max. 14,4 V CC, capacité nominale 5 800 mAh. La batterie doit être retirée et jetée conformément aux lois et réglementations locales avant la mise au rebut de l'appareil.
19. Veuillez éliminer les piles usagées conformément aux lois et réglementations locales.
20. N'incinerez pas l'appareil même s'il est gravement endommagé. Les piles peuvent exploser en cas d'incendie.
21. L'appareil doit être utilisé conformément aux instructions de ce manuel d'instructions. ECOVACS HOME Service Robotics ne peut être tenu responsable des dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation.
22. Le robot contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées. Pour remplacer la batterie du robot, veuillez contacter le service client.
23. Assurez-vous que la tension de votre source d'alimentation correspond à la tension d'alimentation indiquée sur la Station OMNI.
24. Utilisez uniquement la batterie rechargeable d'origine et la Station OMNI fournies avec l'appareil par le fabricant. Les piles non rechargeables sont interdites.
25. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Ne tirez pas et ne transportez

pas l'appareil ou la Station OMNI par le cordon d'alimentation, n'utilisez pas le cordon d'alimentation comme poignée, ne fermez pas une porte sur le cordon d'alimentation et ne tirez pas le cordon d'alimentation autour d'arêtes ou de coins tranchants. Ne faites pas passer l'appareil sur le cordon d'alimentation. Gardez le cordon d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.

26. N'utilisez pas la Station OMNI si elle est endommagée. L'alimentation électrique ne doit pas être réparée et ne doit plus être utilisée si elle est endommagée ou défectueuse.
27. Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. N'utilisez pas l'appareil ou la Station OMNI s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est laissé à l'extérieur ou s'il est entré en contact avec de l'eau. Il doit être réparé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter tout danger.
28. La fiche doit être retirée de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir la Station OMNI.
29. Retirez l'appareil de la Station OMNI et éteignez l'interrupteur d'alimentation de l'appareil avant de retirer la batterie pour la mise au rebut de l'appareil.
30. Lorsque vous n'utilisez pas la Station OMNI pendant une longue période, veuillez la débrancher.

31. Si le robot n'est pas utilisé pendant une longue période, éteignez-le pour le ranger et débranchez la Station OMNI.
32. **AVERTISSEMENT** - Ajoutez de l'eau propre uniquement dans le réservoir propre.
33. **AVERTISSEMENT** : Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible CH2497D fournie avec cet appareil.

Pour satisfaire aux exigences d'exposition aux RF, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre cet appareil et les personnes pendant son fonctionnement.

Pour garantir la conformité, les opérations à une distance inférieure à cette distance ne sont pas recommandées. L'antenne utilisée pour cet émetteur ne doit pas être colocalisée avec une autre antenne ou un autre émetteur.

### Mise à jour de l'appareil

En règle générale, certains appareils sont mis à jour tous les deux mois, mais ce n'est pas toujours aussi précis.

Certains appareils, notamment ceux mis en vente il y a plus de trois ans, ne seront mis à jour que si une vulnérabilité critique est détectée et corrigée.

Pour vérifier la version actuelle du logiciel et activer les mises à jour automatiques, accédez à Paramètres > Paramètres avancés du robot > À propos de votre robot > Mise à jour dans

l'application. La version actuelle s'affiche ; appuyez sur Mise à jour pour accéder à la page et sélectionnez Mise à jour automatique pour l'activer.

|                                                                                   |                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|  | Attention : surface chaude                                           |
|  | Transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits |
|  | Alimentation à découpage                                             |
|  | Pour une utilisation en intérieur uniquement                         |
|  | Courant continu                                                      |
|  | Courant alternatif                                                   |
|  | Avant de charger, lisez les instructions.                            |
|  | Polarité du port de charge                                           |
|  | Fusible miniature temporisé                                          |

La surveillance à distance est destinée à un usage absolument privé dans des lieux privés non publics, destinés uniquement à l'autoprotection pure et au contrôle individuel. Veuillez tenir compte des obligations légales locales en matière de protection des données en cas d'utilisation. Aucune surveillance des lieux publics, notamment avec une intention clandestine et/ou de la part de l'employeur sans motifs justifiés. Une telle utilisation non justifiée relève uniquement des risques et de la responsabilité de l'utilisateur.

## Déclaration de conformité de l'Union européenne

Informations sur la mise au rebut pour les utilisateurs de déchets d'équipements électriques et électroniques



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets municipaux non triés. Pour assurer leur traitement adéquat, il vous incombe de mettre au rebut vos équipements usagés en les ramenant à des points de collecte désignés.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

Pour rapporter votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter gratuitement le détaillant auprès duquel le produit a été acheté. Vous pouvez également contacter les autorités locales pour de plus amples informations sur le point de collecte le plus proche de chez vous. La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

## Informations sur la mise au rebut des batteries usagées pour les utilisateurs



Ce symbole indique que les batteries et accumulateurs en fin de vie ne doivent pas être mélangés aux déchets municipaux non triés.

Vous jouez un rôle important dans l'effort visant à minimiser l'impact des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé humaine. Pour un recyclage adapté, vous pouvez retourner ce produit ou les batteries et accumulateurs qu'il contient à votre fournisseur ou à un point de collecte désigné, gratuitement.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources précieuses et d'éviter tout effet négatif potentiel pour la santé humaine et l'environnement, qui pourrait survenir en cas de traitement inadapté des déchets.

La mise au rebut incorrecte de ces déchets pourra entraîner des sanctions, conformément à votre réglementation nationale.

Il existe des systèmes de collecte distincts pour les batteries et accumulateurs usagés.

Veuillez mettre au rebut les batteries et accumulateurs correctement dans votre centre de recyclage ou déchetterie locaux.

## **Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)**

ECOVACS HOME Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que l'ensemble du produit, y compris ses pièces (câbles, cordons, etc.) est conforme à la directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (« RoHS refondue » ou « RoHS 2.0 »).

## **Directive relative aux équipements radio**

ECOVACS HOME Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que les produits répertoriés dans cette section sont conformes aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio.

## **Représentant autorisé en Europe :**



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Allemagne

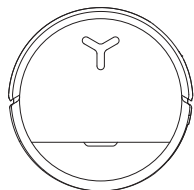
ECOVACS HOME Service Robotics Co., Ltd. déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive RoHS 2011/65/UE et à l'amendement de la Directive déléguée de la Commission (UE) 2015/863, la Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio et à la Directive relative aux machines.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante :

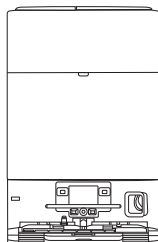
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# CONTENU DU COLIS

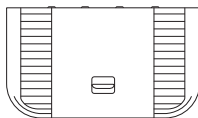
## 1 CONTENU DU COLIS



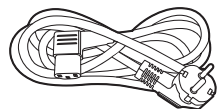
Robot



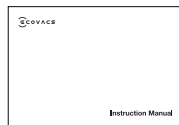
Station OMNI



Base



Cordon d'alimentation



Manuel d'utilisation

### Remarque :

\* Les figures et illustrations sont données à titre indicatif et peuvent différer de l'aspect réel du produit. La conception et les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## 2 Schéma du produit

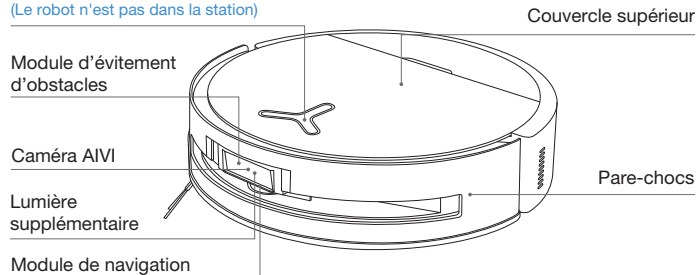
### 1. Vue de face du robot

Bouton sur le robot

Appui court : Démarrer/Pause

Appui long pendant 3 secondes : Retour à la station de chargement

Appuyez deux fois : Dégagement/Rétraction du rouleau à serpillière  
(Le robot n'est pas dans la station)



### 2. Vue du dessous du robot

Capteurs anti-chute

Brosse latérale

Capteur de détection de tapis

Bouton de déverrouillage de la brosse

Bac collecteur

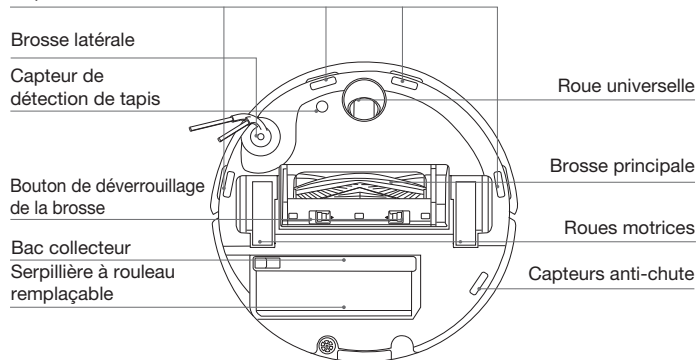
Serpillère à rouleau remplaçable

Roue universelle

Brosse principale

Roues motrices

Capteurs anti-chute



### 3. Vue intérieure (sous le capot)

#### Bouton de réinitialisation (RESET)

**Configuration du réseau :** Appuyez sur le bouton de réinitialisation (RESET) et suivez l'invite vocale pour configurer le réseau. **Restaurer aux paramètres par défaut :** Appuyez longuement sur le bouton de réinitialisation (RESET) pendant 5 secondes. Après avoir entendu l'invite vocale, la musique de démarrage sera jouée et le robot sera restauré aux paramètres par défaut.

Indicateur d'état Wi-Fi/  
Bouton de réinitialisation  
(RESET)

Contacts de charge

Boîte à eau sale

Port de remplissage d'eau

Interrupteur d'alimentation  
« I » = ACTIVÉ  
« O » = DÉSACTIVÉ

Capteur de bord

Couvercle d'extrémité  
du rouleau

### 4. Poubelle

Loquet de filtre

Filtre

Couvercle de poubelle

Filet filtrant

Port d'élimination de la  
poussière

### 5. Vue de face de la station OMNI



Réservoir d'eau sale



Réservoir d'eau propre

Cabine de collecte de  
la poussière

Contacts de charge  
sur la station

Indicateur  
Blanc uni : Veille/En marche  
Rouge clignotant :  
Dysfonctionnement  
À l'arrêt : Panne de courant/  
Mode Veille prolongée

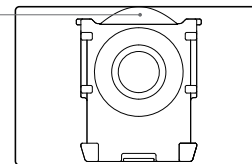
Bac de lavage pour  
serpillière

#### Remarque :

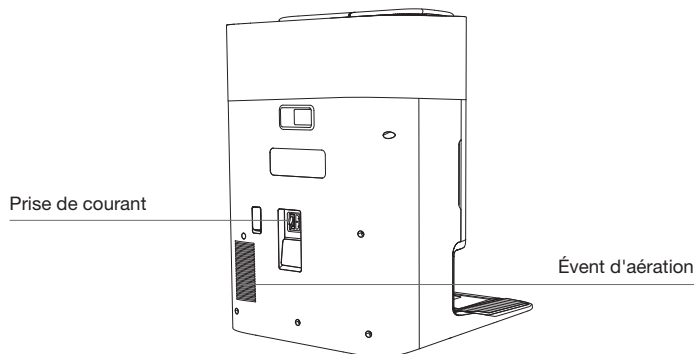
- Si l'indicateur clignote en rouge, accédez à l'application ECOVACS HOME pour plus de détails sur le dysfonctionnement.
- Si le robot ne charge pas, essuyez les contacts de charge correspondants sur la station OMNI avec un chiffon sec.

### 6. Sac à poussière

Poignée du sac à  
poussière



## 7. Vue arrière de la station OMNI



## 8. Capteurs

| Schéma du produit              | Description fonctionnelle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Module de navigation           | La télémétrie laser est utilisée pour mesurer la distance entre le robot et les objets environnants en fonction de la différence de temps de réflexion. Elle permet au module de cartographier les objets environnants pendant que le robot se déplace. La portée de détection est de 10 m.                                                                                                  |
| Module d'évitement d'obstacles | Grâce à la détection infrarouge et au concept de triangles semblables, le capteur émet des rayons infrarouges et reçoit la lumière des objets situés devant pour calculer la distance entre l'objet et le robot.<br>Lorsque le capteur détecte un objet à proximité, le robot effectue automatiquement un virage pour éviter de heurter l'objet. La portée de détection est de 0,3 m.        |
| Capteurs anti-chute            | La télémétrie infrarouge est appliquée par le capteur situé au bas du robot pour mesurer la hauteur entre le bas du robot et le sol. Lorsqu'il se trouve au-dessus des escaliers, par exemple, avec une hauteur supérieure à 55 mm sur un sol blanc ou une hauteur supérieure à 30 mm sur un sol noir, le robot arrête d'avancer et exécute ainsi la fonction Anti-chute.                    |
| Capteur de détection de tapis  | La sonde à ultrasons peut émettre des ondes ultrasonores avec une fréquence de 300 KHZ. L'énergie des ondes ultrasonores peut être absorbée par les tapis. Si l'énergie réfléchie est inférieure au seuil, le robot reconnaît la présence d'un tapis. Selon les tests du laboratoire ECOVACS, il est actuellement possible d'identifier plus de 50 types de tapis disponibles sur le marché. |
| Capteur anti-collision         | Lorsque le signal transmis est bloqué par un objet, le récepteur du signal ne peut pas le recevoir. Avec ce principe, le robot évite les obstacles lorsqu'il les rencontre.                                                                                                                                                                                                                  |
| Capteur de bords               | Grâce à la mesure de distance ToF, le robot peut détecter la distance entre lui et les objets situés sur son côté droit. En cas de présence d'un mur ou d'un obstacle sur le côté droit, le robot effectue un nettoyage des bords pour éviter les endroits manquants ou les collisions.                                                                                                      |
| Caméra AIVI                    | Utilisez des caméras IA pour collecter des images de l'environnement.<br>* Réalisez un enregistrement vidéo. Grâce à l'interaction avec le MIC, un appel vidéo à distance peut être réalisé (pour certains modèles).                                                                                                                                                                         |
| Microphone                     | En faisant vibrer le diaphragme à travers l'air par la voix humaine, ce micro peut réaliser un enregistrement vocal et demander au DEEBOT de terminer le travail attribué par la commande vocale. Sortie de veille effective à 8m.                                                                                                                                                           |

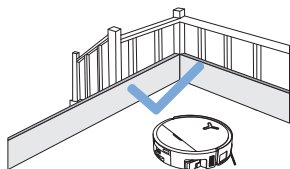
# REMARQUES AVANT LE NETTOYAGE

## 1 Avertissement



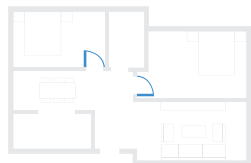
### Préparer la zone

Rangez la zone à nettoyer en plaçant les meubles, comme les chaises, au bon endroit. Rangez les articles de faible hauteur, comme les balances, avant d'utiliser le robot.



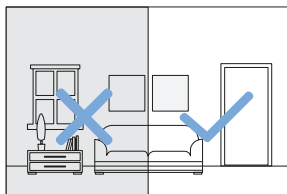
### Mettre en place des barrières de protection

Il peut être nécessaire de placer une barrière physique au bord d'une pente raide pour empêcher le robot de tomber par-dessus bord.



### Garder les portes ouvertes

Lors de la première utilisation, assurez-vous que la porte de chaque pièce est ouverte pour aider le robot à parcourir complètement votre maison.



### Assurer un éclairage suffisant

Le robot peut éviter les chaussures, les prises, les cordons, etc., et s'assurer que toutes les zones à nettoyer sont bien éclairées, ce qui peut améliorer l'évitement des obstacles.



Rangez les objets comme les câbles, les chiffons, les pantoufles, etc. sur le sol pour améliorer l'efficacité du nettoyage.



Avant d'utiliser le produit sur un tapis ou une moquette avec des bords à pompons, veuillez plier le tapis et glisser les pompons sous le tapis.



Veuillez ne pas vous tenir dans des espaces restreints comme les portes et les couloirs. Assurez-vous de ne pas bloquer le chemin du robot lorsqu'il identifie des zones.



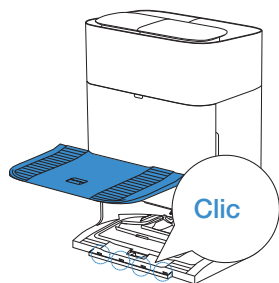
Assurez la clarté de la vision du robot et évitez de rayer ou de tacher l'objectif de la caméra IA avec des empreintes digitales ou de l'huile. Utilisez un chiffon propre et doux pour essuyer l'appareil photo, plutôt que des produits de nettoyage, des détergents ou des sprays.

## 2 Démarrage rapide

Avant utilisation, veuillez retirer tous les matériaux de protection du robot et de la station OMNI.

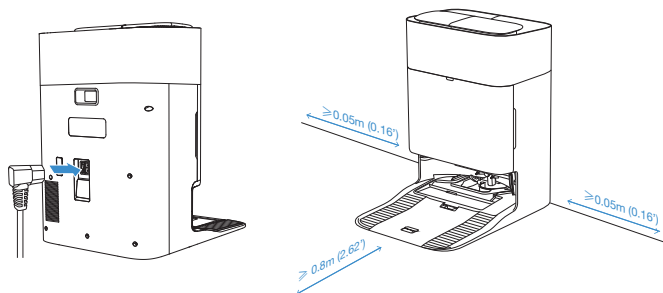
### 1. Installation

Le son du « clic » indique une installation correcte.



### 2. Connexion du cordon d'alimentation et positionnement de la station

Placez la station contre un mur sur un sol plat et dur. Assurez-vous de toute absence d'objet à moins de 0,05 m de chaque côté et à 0,8 m devant.



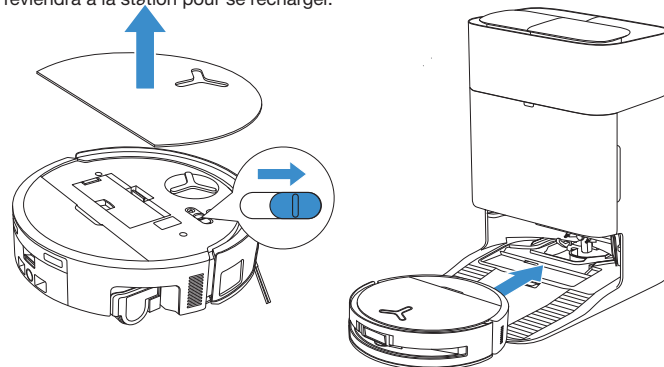
#### Remarque :

- En cas de présence d'objets réfléchissants comme des miroirs et des plinthes à proximité de la station OMNI, les 14 cm inférieurs de ceux-ci doivent être recouverts.
- Ne placez pas la station OMNI sous la lumière directe du soleil.
- Placez la station dans un endroit avec un signal Wi-Fi fort.

## 3 Allumer et charger le robot

Allumez l'interrupteur d'alimentation sous le capot du robot (« 1 » indique la mise sous tension et « 0 » indique que la mise à l'arrêt). Placez le robot devant la station, en vous assurant que la station est connectée à une alimentation électrique. Utilisez l'application ECOVACS HOME ou la commande vocale pour rappeler le robot afin qu'il commence à se charger à la station OMNI,

ou maintenez le bouton du robot (🔌) enfoncé pendant 3 secondes, et le robot reviendra à la station pour se recharger.



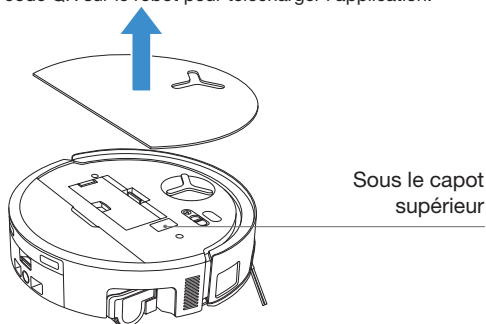
#### Remarque :

- Il est impossible de charger le robot lorsque l'alimentation est coupée.
- Une fois que le robot a terminé sa tâche de nettoyage, il est recommandé de ne pas l'éteindre mais de le laisser en charge, afin de mieux préparer la prochaine session de nettoyage.
- Il est recommandé que le robot commence le nettoyage à partir de la station OMNI. Ne déplacez pas la station OMNI pendant le nettoyage.

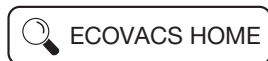
## 4 Télécharger l'application ECOVACS HOME

Téléchargez l'application ECOVACS HOME pour profiter de plus de fonctionnalités.

Vous pouvez scanner le code QR sur le robot pour télécharger l'application.



Ou recherchez ECOVACS HOME dans votre boutique d'applications mobiles pour télécharger l'application.



**Remarque :** Suivez le guide de l'application pour vous inscrire, vous connecter et connecter le produit à l'application.

## 5 Connecter le robot à l'application

**Par Bluetooth :** Activez le Bluetooth du robot et du téléphone portable. Autorisez l'application à obtenir l'autorisation Bluetooth du téléphone mobile. Appuyez pour scanner le code QR sur le robot ou appuyez sur  ou sur  dans l'application pour trouver le robot à proximité.

**Par Wi-Fi :** Vous pouvez également choisir de connecter le robot à l'application à l'aide d'autres méthodes en fonction des invites sur la page de l'application.

**Remarque :** Veuillez vous connecter par Bluetooth pour une meilleure expérience.

**Configuration requise pour le réseau Wi-Fi :**

- Vous utilisez un réseau de 2,4 GHz ou 2,4/5 GHz mixte.
- Votre routeur prend en charge les protocoles 802.11b/g/n et IPv4.
- N'utilisez pas de VPN (réseau privé virtuel) ou de serveur proxy.
- N'utilisez pas de réseau caché.
- WPA et WPA2 utilisent le cryptage TKIP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) n'est pas pris en charge.
- Utilisez les canaux Wi-Fi 1 à 11 en Amérique du Nord et les canaux 1 à 13 en dehors de l'Amérique du Nord (consultez l'organisme de réglementation local).
- Si vous utilisez un prolongateur/répéteur réseau, le nom du réseau (SSID) et le mot de passe sont les mêmes que ceux de votre réseau principal.
- Veuillez activer le WPA2 sur votre routeur.

**Voyant lumineux du Wi-Fi**

|                                                                                   |                           |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|
|  | Clignotement blanc lent   | Déconnecté du Wi-Fi |
|                                                                                   | Clignotement blanc rapide | Connexion en cours  |
|                                                                                   | Blanc uni                 | Connecté au Wi-Fi   |

Veuillez noter que pour accéder aux fonctionnalités intelligentes comme le démarrage à distance, l'interaction vocale, l'affichage et les paramètres de contrôle de la carte 2D/3D, ainsi que le nettoyage personnalisé (les fonctionnalités peuvent varier selon le produit), vous devrez télécharger et utiliser l'application ECOVACS HOME, qui reçoit des mises à jour constantes. Vous devez accepter notre politique de confidentialité et notre accord d'utilisation avant que nous puissions traiter certaines de vos informations de base et nécessaires, et vous permettre d'utiliser le produit via l'application ECOVACS HOME. Sans votre accord, certaines des fonctionnalités intelligentes susmentionnées ne sont pas accessibles via l'application ECOVACS HOME. Néanmoins, vous pouvez toujours utiliser les fonctions de base du produit pour une utilisation manuelle.

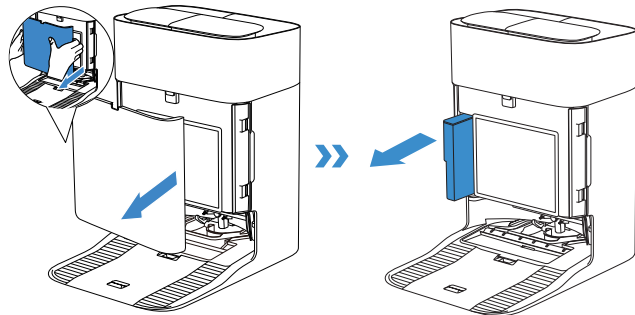
## Informations relatives à l'interface réseau

| Nom                      | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interface infrarouge     | L'interface infrarouge est désactivée par défaut et s'active lorsque le robot est sur la station de charge. Lorsque le DEEBOT est sur la station de charge, il communique avec celle-ci via l'interface infrarouge.                                                                                           |
| Bluetooth                | Activez le Bluetooth pour connecter le robot au réseau lors du processus de configuration. Bluetooth utilise les services GAP1800, GATT1801 et 8888 pour une configuration et une interaction sécurisées des données.                                                                                         |
| Wi-Fi*                   | Faciliter le transfert de données entre l'application et le robot, ce qui permet de contrôler le robot via l'application.                                                                                                                                                                                     |
| Application ECOVACS HOME | Les produits ECOVACS offrent des fonctions intelligentes telles que la configuration du réseau, la cartographie et la sélection du mode de nettoyage (propre à chaque produit). Pour profiter de ces fonctionnalités, les utilisateurs doivent télécharger et utiliser l'application officielle ECOVACS Home. |

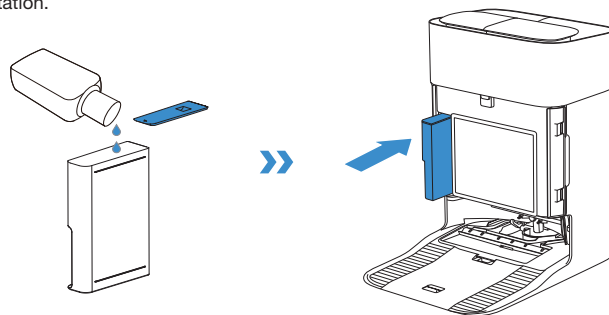
\* Les aspirateurs robotisés de la série Deebot sont conçus pour les scénarios de nettoyage domestique. Un réseau Wi-Fi domestique est nécessaire pour le fonctionnement. De plus, la protection anti-DDOS doit être configurée par les utilisateurs via les paramètres d'itinéraire.

## 6 Ajouter une solution de nettoyage (vendue séparément)

1. Retirez le couvercle du bac à poussière, retirez l'unité de solution de nettoyage et placez-la sur une surface plane et dure.

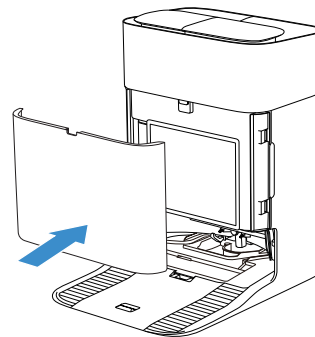


2. Ouvrez le couvercle de l'unité de solution de nettoyage et remplissez-la de solution de nettoyage ECOVACS. Remettez le couvercle et remettez l'appareil à la station.



**Remarque :** La solution de nettoyage est pompée automatiquement à partir de l'unité de solution de nettoyage. N'ajoutez pas de solution de nettoyage dans les réservoirs d'eau.

3. Insérez le loquet supérieur du couvercle du bac à poussière dans la fente, puis appuyez vers le bas pour assurer une bonne étanchéité.



**Remarque :**

- Veuillez utiliser la solution de nettoyage ECOVACS en cas de dysfonctionnement.
- Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne tombe dans l'unité de solution de nettoyage.

## 7 Commencer le nettoyage

### 1. Commencer la cartographie

Commandez le principal le robot pour démarrer la cartographie via l'application ECOVACS HOME ou la commande vocale.

Lorsque vous créez une carte pour la première fois, veuillez suivre le robot pour vous aider à éliminer certains problèmes mineurs.

Par exemple, le robot peut rester coincé sous les meubles. Veuillez vous référer aux solutions suivantes :

1. Si possible, surélever les meubles bas ;
2. Couvrir le bas du meuble ;
3. Configurer la limite virtuelle via l'application.

Lors de la cartographie, le robot explore automatiquement l'environnement de la maison. Le chemin d'exploration peut être différent du chemin de nettoyage.

### 2. Commencer le nettoyage

- Le réservoir d'eau du robot est automatiquement rempli via la station OMNI. Le remplissage manuel n'est pas nécessaire.
- Lors du nettoyage, le robot reconnaît les types de sol et est capable de soulever automatiquement les balais lorsqu'il rencontre des tapis. Veuillez ne pas utiliser le robot sur des tapis à poils longs ou des moquettes dont les fibres mesurent plus de 10 mm de long. Il est recommandé de replier les tapis à poils longs dont les fibres mesurent plus de 10 mm de long pendant le processus de nettoyage, ou d'aller dans Carte > Stratégie de nettoyage de tapis dans l'application ECOVACS HOME afin de définir la zone recouverte de moquette à poils longs comme zone interdite.

Avant d'effectuer le premier nettoyage, assurez-vous que le robot est dans la station OMNI et est complètement chargé. Appuyez sur le bouton  sur le robot pour démarrer le nettoyage.

Vous pouvez également utiliser l'application ECOVACS HOME ou la commande vocale pour démarrer le nettoyage.

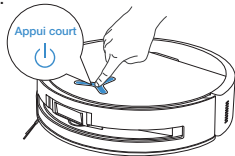
### 3. Pause

Appuyez sur  sur le robot pour permettre au robot de faire une pause lors du nettoyage.

Vous pouvez également utiliser l'application ECOVACS HOME ou la commande vocale pour mettre le robot en pause.

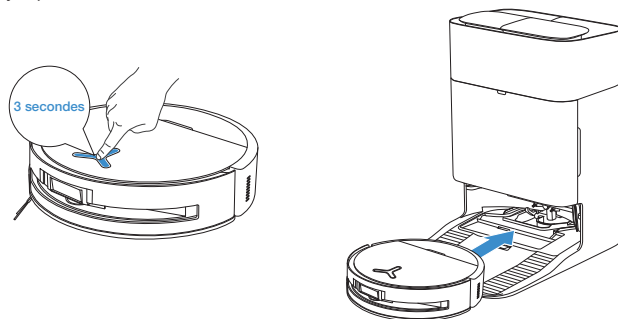
### 4. Désactiver le mode Veille

Après une pause d'un instant, tous les voyants du robot s'éteignent. Pour activer le robot, appuyez brièvement sur .



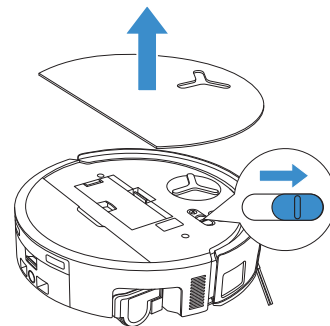
## 5. Retour à la station OMNI

Utiliser l'application ECOVACS HOME ou la commande vocale pour rappeler le DEEBOT et le faire entrer dans la station pour se charger. Pour le rappeler, appuyer pendant 3 secondes sur le bouton sur le DEEBOT.



## 6. Mode Veille profonde

Le robot entre en mode Veille profonde pour protéger la batterie s'il reste hors de la station OMNI pendant environ 10 heures. Veuillez éteindre et allumer pour activer le robot.



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

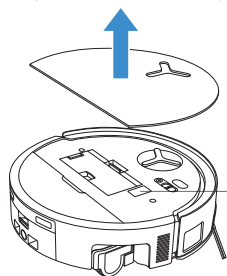
| Modèle                                  | DEX61-P                                                            |                    |               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------|
| Entrée nominale                         | 20 V === 2 A                                                       | Temps de charge    | Environ 4,0 h |
| Modèle de station                       | CH2497D                                                            |                    |               |
| Entrée nominale                         | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                               | Puissance nominale | 20 V === 2 A  |
| Courant d'entrée nominal (Charge)       | 0,5 A                                                              | Puissance (vidage) | 650 W         |
| Puissance (vadrouille à eau chaude)     | 1 650 W                                                            |                    |               |
| Bandes de fréquence                     | 2 400 - 2 483,5 MHz                                                |                    |               |
| Puissance en veille réseau              | Moins de 2,00W                                                     |                    |               |
| Dimensions du robot (L x l x H mm)      | 353 * 351,5 * 98 mm                                                |                    |               |
| Dimensions de la station (L x l x H mm) | 338 * 459 * 500 mm (avec socle)<br>338 * 276 * 500 mm (sans socle) |                    |               |

La puissance de sortie du module sans fil est inférieure à 100 mW.

Conformément aux exigences produit (fonctionnalités et expérience utilisateur), nos produits utilisent une architecture non ultra basse consommation ; ils ne disposent donc ni de mode arrêt ni de mode veille. Une fois complètement chargé, l'appareil passe en mode veille réseau dans les 20 minutes. La consommation en mode veille réseau est de 1.9 W.

Remarque : Les spécifications techniques et de conception peuvent être modifiées pour une amélioration continue du produit.

Découvrez plus d'accessoires sur <https://www.ecovacs.com>.



**Veuillez utiliser la caméra mobile pour effectuer le scan du code QR et obtenez le guide d'utilisation.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical Appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE SAVE THESE INSTRUCTIONS**

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone che non ne conoscano il corretto utilizzo purché supervisionate o formate sull'uso sicuro dell'apparecchio e in grado di comprenderne gli eventuali rischi correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non supervisionati.
2. Sgombrare l'area da pulire. Togliere dal pavimento cavi di alimentazione e piccoli oggetti che potrebbero intralciare l'apparecchio. Piegare le frange dei tappeti sotto agli stessi e sollevare dal pavimento oggetti come tende e tovaglie.
3. In caso di possibilità di caduta nell'area da pulire, ad esempio a causa di scalini, è necessario impostare l'apparecchio in modo che possa rilevare i gradini senza cadere. Potrebbe essere necessario posizionare delle barriere fisiche sul bordo per evitare la caduta del robot. Assicurarsi che la barriera fisica non rappresenti un rischio di inciampo per le persone.
4. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo accessori consigliati o venduti dal produttore.
5. SOLO per uso domestico INTERNO. Non utilizzare l'apparecchio in esterni o in ambienti commerciali o industriali.
6. Non utilizzare senza aver installato la vaschetta raccogli polvere e i filtri.
7. Non utilizzare l'apparecchio in un'area con candele accese o oggetti fragili.
8. Tenere capelli, vestiti, dita e qualsiasi parte del corpo lontano dalle aperture e dalle parti mobili dell'apparecchio.
9. Non utilizzare l'apparecchio in una stanza in cui sta dormendo un neonato o un bambino.
10. Non utilizzare e conservare il robot in ambienti estremamente caldi o freddi (al di sotto di -5°C/ 23°F o al di sopra di 40°C / 104°F). Si prega di

- caricare il robot a una temperatura superiore a 0°C / 32°F e inferiore a 40°C / 104°F.
11. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate o con acqua stagnante.
  12. Non consentire all'apparecchio di raccogliere oggetti grandi come pietre, grossi pezzi di carta o oggetti che potrebbero ostruirlo.
  13. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere materiali infiammabili o combustibili come benzina, toner per stampanti o fotocopiatrici, né utilizzarlo in aree dove questi potrebbero essere presenti.
  14. Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere materiali incandescenti o che emettono fumo, come sigarette, fiammiferi, cenere ardente, o qualsiasi cosa che potrebbe provocare un incendio.
  15. Non infilare oggetti nella presa di aspirazione. Non utilizzare l'apparecchio se la presa di aspirazione è ostruita. Mantenere la presa libera da polvere, garze, capelli o qualsiasi cosa che potrebbe ridurre il flusso d'aria.
  16. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, sarà necessario sostituirlo presso il produttore o tramite il servizio clienti per evitare rischi.
  17. Posizionare su OFF il tasto di accensione prima di pulire o effettuare operazioni di manutenzione sull'apparecchio.
  18. La batteria al litio adatta a CH2497D è di max. 4 celle, tensione nominale max. CC 14,4 V, capacità nominale 5.800 mAh. È necessario rimuovere e smaltire la batteria secondo le leggi e le normative vigenti, prima dello smaltimento dell'apparecchio.
  19. Smaltire le batterie usate secondo le leggi e le normative vigenti.
  20. Non incenerire l'apparecchio anche nel caso in cui sia molto danneggiato. Le batterie potrebbero esplodere e provocare un incendio.
  21. Utilizzare l'apparecchio secondo le indicazioni fornite nel presente Manuale d'istruzioni. Ecovacs Home Service Robotics non potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni o infortuni causati da un utilizzo inappropriato.
  22. Il robot contiene batterie sostituibili solo da persone competenti. Per sostituire la batteria del robot, contattare l'assistenza clienti.
  23. Assicurarsi che il voltaggio della fonte di alimentazione corrisponda a quello indicato sulla stazione OMNI.
  24. Utilizzare solo le batterie ricaricabili originali e la stazione OMNI del produttore in dotazione con l'apparecchio. Non è consentito l'utilizzo di batterie non ricaricabili.
  25. Fare attenzione a non danneggiare il cavo

- di alimentazione. Non tirare o trascinare l'apparecchio o la stazione OMNI dal cavo di alimentazione, non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia, non chiudere il cavo di alimentazione in una porta e non strusciare il cavo di alimentazione su bordi o spigoli affilati. Non far passare l'apparecchio sopra il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
26. Non utilizzare la stazione OMNI, se danneggiata. Non provare a riparare l'alimentatore e non utilizzarlo in caso di danni o malfunzionamenti.
  27. Non utilizzare l'apparecchio con prese o cavi di alimentazione danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio o la stazione OMNI se non funzionano correttamente, in caso di caduta, se sono stati lasciati all'esterno o se sono venuti a contatto con acqua. In questi casi, sarà necessaria la riparazione da parte del produttore o tramite il servizio clienti per evitare rischi.
  28. È necessario rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare operazioni di manutenzione sulla stazione OMNI.
  29. Rimuovere l'apparecchio dalla stazione OMNI e posizionare su OFF il tasto di accensione prima di rimuovere la batteria per lo smaltimento dell'apparecchio.

30. Scollegare la stazione OMNI dalla presa di corrente in caso di mancato utilizzo prolungato.
31. Se il robot non viene utilizzato per lungo tempo, spegnerlo per conservarlo e scollegare la stazione OMNI.
32. **AVVERTENZA:** aggiungere acqua pulita solo nel serbatoio pulito.
33. **AVVERTENZA:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile CH2497D fornita con l'apparecchio.

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

Per verificare la versione attuale del software e abilitare gli aggiornamenti automatici, vai su Impostazioni > Impostazioni avanzate del robot > Informazioni sul robot > Aggiornamento nell'app. La versione attuale viene visualizzata lì; tocca Aggiornamento per accedere alla pagina e seleziona Aggiornamento automatico per attivarlo.

|                                                                                   |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|  | Attenzione: superficie calda                           |
|  | Trasformatore isolante di sicurezza anti cortocircuito |
|  | Alimentatore a commutazione                            |
|  | Solo per uso in interni                                |
|  | Corrente continua                                      |
|  | Corrente alternata                                     |
|  | Prima di ricaricare, leggere le istruzioni             |
|  | Polarità della porta di ricarica                       |
|  | Fusibile miniaturizzato a tempo ritardato              |

La sorveglianza a distanza è destinata all'uso privato assoluto di luoghi non pubblici e privati ai soli fini di auto-protezione e controllo individuale. In caso di utilizzo, tenere presente gli obblighi legali locali basati sulla protezione dei dati. Non è consentita alcuna sorveglianza di luoghi pubblici, in particolare con intento clandestino e/o da parte del datore di lavoro senza giustificabili ragioni. Tale uso non giustificato è a rischio e responsabilità dell'utente.

## Dichiarazione di conformità dell'Unione europea

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento  
dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed  
elettroniche



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che i prodotti elettrici ed elettronici utilizzati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Per un corretto trattamento, è responsabilità dell'utente smaltire i rifiuti di queste apparecchiature organizzando la restituzione ai punti di raccolta designati.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti scaturire da una gestione inadeguata dei rifiuti. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare gratuitamente il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto; contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta più vicino.

In caso di smaltimento non corretto di tali rifiuti, la legislazione nazionale vigente prevede l'applicazione di sanzioni.

## Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle batterie usate



Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. La partecipazione dell'utente è una parte importante dell'impegno volto a ridurre al minimo l'impatto delle batterie e degli accumulatori sull'ambiente e sulla salute. Per un corretto riciclaggio, è possibile restituire gratuitamente questo prodotto, le batterie o gli accumulatori al proprio fornitore o a un punto di raccolta designato.

Lo smaltimento corretto di questo prodotto consentirà di risparmiare risorse preziose e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti scaturire da una gestione inadeguata dei rifiuti.

In caso di smaltimento non corretto di tali rifiuti, la legislazione nazionale vigente prevede l'applicazione di sanzioni.

Esistono sistemi di raccolta separati per batterie e accumulatori usati.

Smaltire correttamente le batterie e gli accumulatori presso il centro di raccolta/riciclaggio dei rifiuti locale.

## **Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara che l'intero prodotto, inclusi i componenti (cavi, fili e così via), soddisfa i requisiti della direttiva RoHS 2011/65/UE e Direttiva delegata (UE) 2015/863 della Commissione recante modifica sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche ("riformulazione RoHS" o "RoHS 2.0").

## **Direttiva sulle apparecchiature radio**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara che il prodotto elencato in questa sezione è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio.

## **Rappresentante autorizzato per l'Europa:**



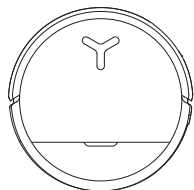
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germania

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva RoHS 2011/65/UE e Direttiva delegata (UE) 2015/863 della Commissione recante modifica, della Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. La dichiarazione di conformità può essere consultata al seguente indirizzo:

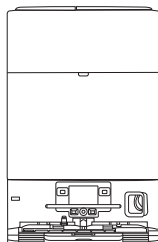
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

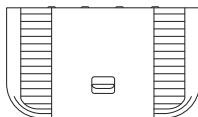
## 1 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



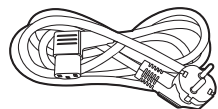
Robot



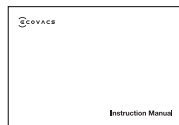
Stazione OMNI



Base



Cavo di alimentazione



Manuale di istruzioni

### Nota:

\*Le figure e le illustrazioni hanno solo scopo di riferimento e potrebbero differire dall'aspetto effettivo del prodotto. Il design e le specifiche del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## 2 Schema del prodotto

### 1. Vista frontale del robot

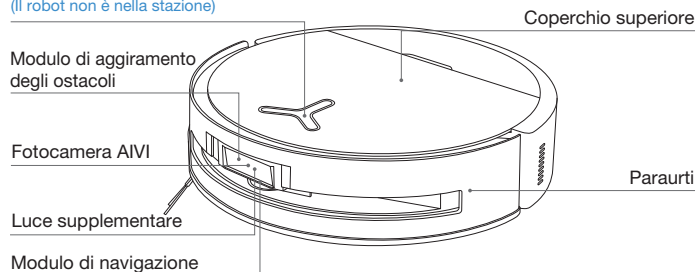
Pulsante sul robot

Pressione breve: Avvio/Pausa

Pressione prolungata per 3 secondi: Ritorno alla ricarica

Doppio tocco: Rilascio/retrazione del mocio a rullo

(Il robot non è nella stazione)



### 2. Vista inferiore del robot

Sensori anti-caduta

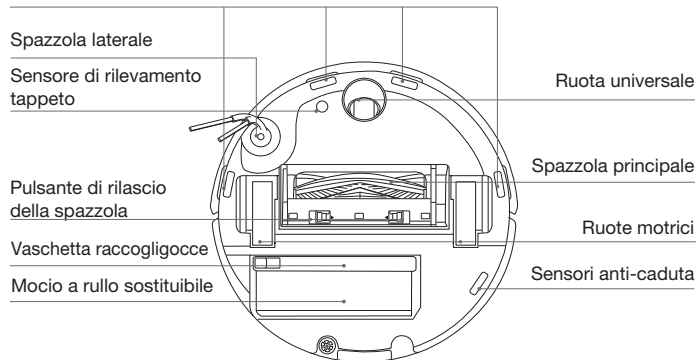
Spazzola laterale

Sensore di rilevamento tappeto

Pulsante di rilascio della spazzola

Vaschetta raccogliocce

Mocio a rullo sostituibile



### 3. Vista interna (sotto il coperchio)

Pulsante RESET

**Configurazione di rete:** premere il pulsante RESET e seguire le istruzioni vocali per configurare la rete.

**Ripristino delle impostazioni predefinite:** premere a lungo il pulsante RESET per 5 secondi.

Dopo aver sentito il messaggio vocale verrà riprodotta la musica di avvio e il robot verrà ripristinato alle impostazioni predefinite.

Indicatore di stato Wi-Fi/  
Pulsante RESET

Contatti di ricarica

Serbatoio dell'acqua  
sporca

Porta di riempimento  
dell'acqua

Interruttore di  
alimentazione  
"I" = ACCESO  
"O" = SPENTO

Sensore di bordo  
Coperchio terminale  
del rullo

### 4. Contenitore della polvere

Fermo del filtro

Filtro

Coperchio del contenitore  
della polvere

Rete filtrante

Porta di smaltimento della  
polvere

### 5. Vista frontale della stazione OMNI

Serbatoio dell'acqua sporca

Serbatoio dell'acqua pulita

Alloggiamento di  
raccolta polvere

Contatti di ricarica  
della stazione

Spia  
Bianco fisso: Standby/In  
funzione  
Rosso lampeggiante:  
Malfunzionamento  
Spegnimento: Interruzione  
di corrente/Modalità di  
sospensione profonda

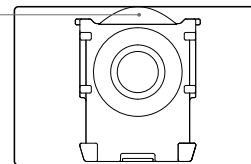
Vaschetta di lavaggio  
mocio

**Nota:**

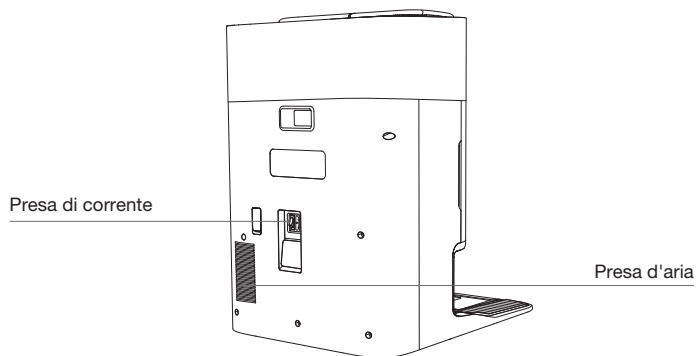
- Se la spia lampeggia in rosso, accedere all'app ECOVACS HOME per i dettagli sul malfunzionamento.
- Se il robot non riesce a ricaricarsi, pulire i contatti di ricarica corrispondenti sulla stazione OMNI con un panno asciutto.

### 6. Sacchetto della polvere

Maniglia del sacchetto  
della polvere



## 7. Vista posteriore della stazione OMNI



## 8. Sensori

| Schema del prodotto                  | Descrizione funzionale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modulo di navigazione                | La misurazione laser viene utilizzata per misurare la distanza tra il robot e gli oggetti circostanti in base alla differenza di tempo di riflessione, consentendo al modulo di effettuare la mappatura degli oggetti circostanti mentre il robot è in movimento. Il raggio di rilevamento è di 10 m.                                                                                      |
| Modulo di aggiramento degli ostacoli | Grazie al rilevamento della distanza a infrarossi e al concetto di triangoli simili, il sensore emette raggi infrarossi e riceve la luce dagli oggetti posti davanti per calcolare la distanza tra l'oggetto e il robot.<br>Quando il sensore rileva un oggetto nelle vicinanze, il robot sterza automaticamente per evitare di urtare l'oggetto. Il raggio di rilevamento è di 0,3 m.     |
| Sensori anti-caduta                  | La misurazione a infrarossi viene realizzata dal sensore posto nella parte inferiore del robot, per misurare l'altezza tra la parte inferiore del robot e il terreno. Quando si trova in cima alle scale, ad esempio, a un'altezza superiore a 55 mm da un suolo bianco o superiore a 30 mm da un suolo nero, il robot smetterà di avanzare, attivando la funzione anti-caduta.            |
| Sensore di rilevamento tappeto       | La sonda a ultrasuoni può emettere onde ultrasoniche con una frequenza di 300 kHz. L'energia delle onde ultrasoniche può essere assorbita dai tappeti. Se l'energia riflessa è al di sotto della soglia, il robot riconoscerà la presenza di un tappeto. Secondo i test di laboratorio ECOVACS, attualmente si possono identificare oltre 50 tipologie di tappeti disponibili sul mercato. |
| Sensore anticollisione               | Se il segnale trasmesso viene bloccato da un oggetto, il ricevitore del segnale non sarà in grado di riceverlo. Grazie a questo principio, il robot eviterà gli ostacoli che incontrerà.                                                                                                                                                                                                   |
| Sensore di bordo                     | Grazie alla misurazione della distanza ToF, il robot è in grado di rilevare la distanza tra sé e gli oggetti che si trovano sul lato destro. Se sul lato destro è presente un muro o un ostacolo, il robot pulirà il bordo per evitare di trascurare punti o collisioni.                                                                                                                   |
| Fotocamera AI/VI                     | Uso di telecamere IA per acquisire immagini dell'ambiente circostante.<br>*Realizzare la registrazione video. Tramite l'interazione con il microfono è possibile effettuare videochiamate a distanza (per alcuni modelli).                                                                                                                                                                 |
| Microfono                            | Le voci umane provocano vibrazioni nel diaframma del microfono attraverso l'aria. Di conseguenza, il microfono utilizza la raccolta e gli algoritmi dei modelli sonori per ottenere la registrazione del suono e il controllo vocale del robot per effettuare attività specifiche. La distanza effettiva di riattivazione è di 5 m.                                                        |

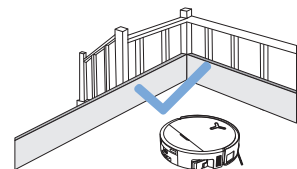
# NOTE PRIMA DELLA PULIZIA

## 1 Avvertenze



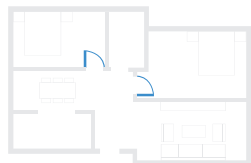
### Preparare l'area

Riordinare l'area da pulire riponendo i mobili, come le sedie, al loro posto. Prima di utilizzare il robot, riporre gli oggetti bassi, come le bilance.



### Impostare barriere protettive

Potrebbe essere necessario posizionare una barriera fisica sul bordo di un pendio ripido per impedire al robot di cadere oltre il bordo.



### Tenere le porte aperte

Durante il primo utilizzo, accertarsi che le porte di tutte le stanze siano aperte, per aiutare il robot a esplorare completamente la casa.



Per migliorare l'efficacia della pulizia, rimuovere dal pavimento oggetti come cavi, vestiti, pantofole, ecc.



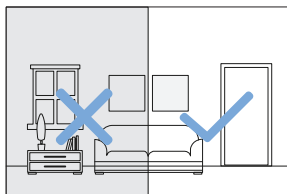
Prima di utilizzare il prodotto su un tappeto o una moquette con bordi a nappe, piegare il tappeto e infilare le nappe sotto il tappeto.



Non sostare in spazi ristretti come porte e corridoi e di non bloccare il percorso del robot mentre sta identificando le aree.



Assicurare la nitidezza della visione del robot ed evitare di graffiare o sporcare l'obiettivo della telecamera AI con impronte digitali o macchie oleose. Per pulire la fotocamera, utilizzare un panno pulito e morbido, anziché detersivi o spray.



### Fornire un'illuminazione sufficiente

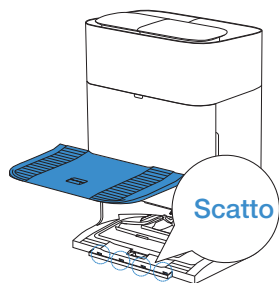
Il robot può evitare scarpe, prese, cavi ecc. Accertarsi che tutte le aree da pulire siano ben illuminate, per migliorare l'aggiornamento degli ostacoli.

## 2 Guida rapida

Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali protettivi dal robot e dalla stazione OMNI.

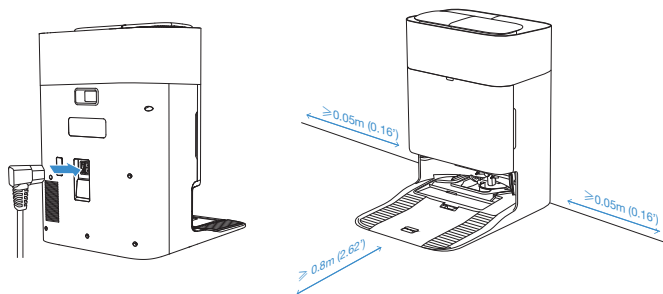
### 1. Installazione

Il suono dello scatto indica la corretta installazione.



### 2. Collegamento del cavo di alimentazione e posizionamento della stazione

Posizionare la stazione contro un muro su una superficie piana e dura. Assicurarsi che non vi siano oggetti entro 0,05 m su entrambi i lati e 0,8 m di fronte.



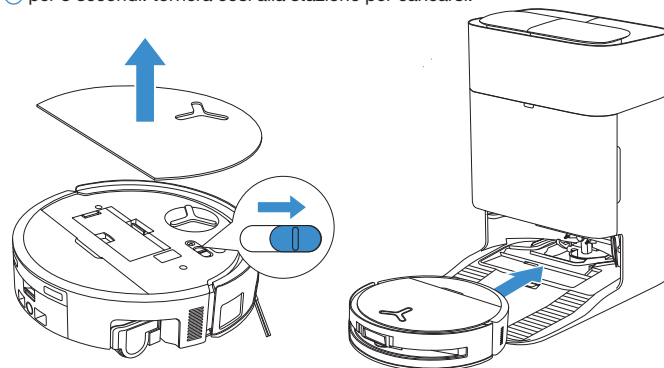
#### Nota:

- Se vicino alla stazione OMNI sono presenti oggetti riflettenti come specchi e battiscopa, è necessario coprirne i 14 cm inferiori.
- Non esporre la stazione OMNI alla luce diretta del sole.
- Posizionare la stazione in un luogo con un segnale Wi-Fi forte.

## 3 Accendere e caricare il robot

Accendere l'interruttore di alimentazione sotto il coperchio del robot ("**I**" indica **accensione** e "**O**" indica **spegnimento**). Posizionare il robot davanti alla stazione, assicurandosi che la stazione sia collegata a una fonte di alimentazione. Utilizzare l'app ECOVACS HOME o il comando vocale per richiamare il robot affinché inizi

a caricarsi presso la stazione OMNI, oppure premere a lungo il pulsante del robot  per 3 secondi: tornerà così alla stazione per caricarsi.



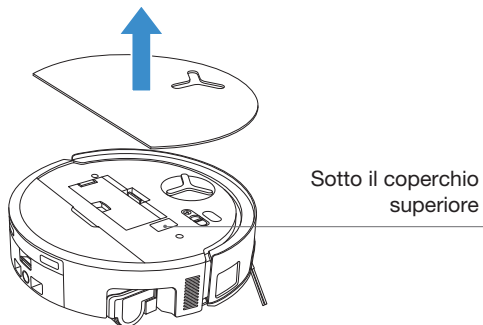
#### Nota:

- Il robot non può essere caricato quando l'alimentazione è spenta.
- Dopo che il robot ha terminato la sua attività di pulizia, si consiglia di non spegnerlo ma di tenerlo in carica, per prepararlo al meglio alla sessione di pulizia successiva.
- Si consiglia di avviare la pulizia del robot dalla stazione OMNI. Non spostare la stazione OMNI durante la pulizia.

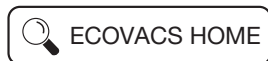
## 4 Scaricare l'app ECOVACS HOME

Scaricare l'app ECOVACS HOME per usufruire di ulteriori funzionalità.

Per scaricare l'app è possibile scansionare il codice QR presente sul robot.



Oppure cercare ECOVACS HOME nell'App store del proprio dispositivo mobile.



**Nota:** seguire la guida dell'app per registrarsi, effettuare l'accesso e connettere il prodotto all'app.

## 5 Connettere il robot con l'app

**Tramite Bluetooth:** accendere il robot e attivare il Bluetooth del telefono cellulare. Consentire all'app di ottenere l'autorizzazione Bluetooth del telefono cellulare.

Toccare per scansionare il codice QR sul robot o toccare  o  nell'app per trovare il robot nelle vicinanze.

**Tramite Wi-Fi:** è anche possibile connettere il robot all'app tramite altri metodi, in base alle richieste nella pagina dell'app.

**Nota:** per un'esperienza migliore, effettuare il collegamento tramite Bluetooth.

### Requisiti della rete Wi-Fi:

- Si sta utilizzando una rete mista a 2,4 GHz o 2,4/5 GHz.
- Il router supporta i protocolli 802.11b/g/n e IPv4.
- Non utilizzare una VPN (rete privata virtuale) o un server proxy.
- Non utilizzare una rete nascosta.
- WPA e WPA2 utilizzando la crittografia TKIP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) non è supportato.
- Utilizzare i canali Wi-Fi 1-11 in Nord America e i canali 1-13 al di fuori del Nord America (fare riferimento all'agenzia di regolamentazione locale).
- Se si utilizza un extender/ripetitore di rete, il nome della rete (SSID) e la password sono gli stessi della rete primaria.
- Abilitare WPA2 sul router.

### Spia Wi-Fi

|                                                                                   |                            |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-----------------------|
|  | Bianco lampeggiante lento  | Disconnesso dal Wi-Fi |
|                                                                                   | Bianco lampeggiante veloce | Connessione in corso  |
|                                                                                   | Bianco fisso               | Connesso al Wi-Fi     |

Si osservi che per accedere a funzionalità smart come l'avvio remoto, l'interazione vocale, la visualizzazione di mappe 2D/3D, le impostazioni di controllo e la pulizia personalizzata (le funzionalità possono variare a seconda del prodotto), è necessario scaricare e utilizzare l'app ECOVACS HOME, che riceve aggiornamenti costanti. L'utente deve accettare la nostra Informativa sulla privacy e il Contratto con l'utente prima che possiamo elaborare alcune delle sue informazioni di base e necessarie e consentirgli di utilizzare il prodotto tramite l'app ECOVACS HOME. Senza tale consenso, alcune delle funzionalità smart sopra menzionate non saranno accessibili tramite l'app ECOVACS HOME. Tuttavia, è comunque possibile utilizzare le funzioni di base del prodotto per il funzionamento manuale.

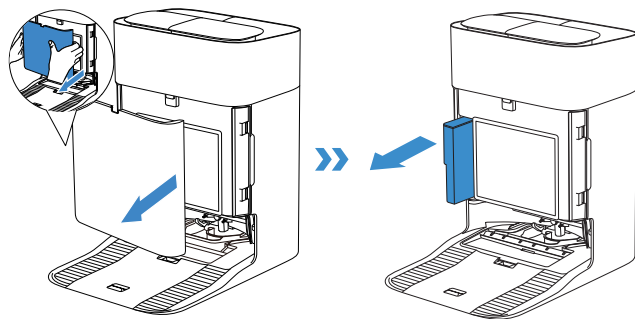
## Informazioni sull'interfaccia di rete

| Nome                     | Descrizione                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interfaccia a infrarossi | L'interfaccia a infrarossi è disattivata per impostazione predefinita e si attiva quando il robot è nella stazione di ricarica. Quando il DEEBOT è nella stazione di ricarica, comunica con essa tramite l'interfaccia a infrarossi.                                     |
| Bluetooth                | Abilitare il Bluetooth per connettere il robot alla rete durante la procedura di configurazione della rete.                                                                                                                                                              |
| Wi-Fi*                   | Abilita il Bluetooth per connettere il robot alla rete durante il processo di configurazione. Il Bluetooth utilizza i servizi GAP1800, GATT1801 e 8888 per una configurazione e interazione sicura dei dati.                                                             |
| App ECOVACS HOME         | I prodotti ECOVACS offrono funzioni intelligenti come la configurazione di rete, la mappatura e la selezione della modalità di pulizia (specifica per ciascun prodotto). Per utilizzare queste funzionalità occorre scaricare e utilizzare l'app ufficiale ECOVACS Home. |

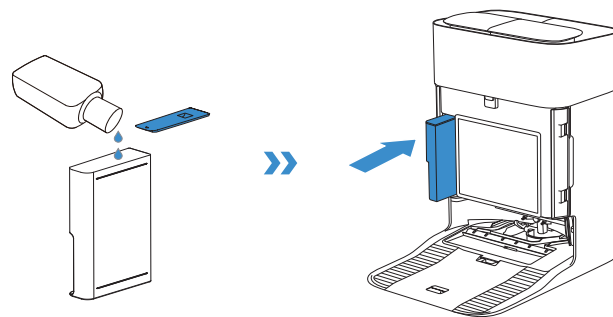
\* Gli aspirapolvere robot della serie Deebot sono pensati per le pulizie domestiche. Per il funzionamento è necessaria una rete Wi-Fi domestica; la protezione anti-DDOS deve essere configurata dagli utenti tramite le impostazioni di routing.

## 6 Aggiungere la soluzione detergente (venduta separatamente)

1. Togliere il coperchio del contenitore della polvere, estrarre l'unità della soluzione detergente e posizionarla su una superficie piana e dura.

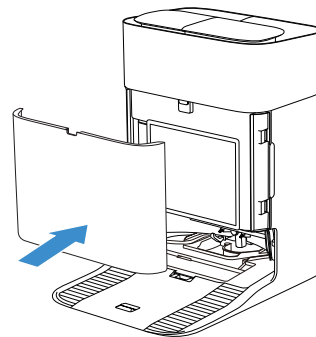


2. Aprire l'unità della soluzione detergente e riempirla con la soluzione detergente ECOVACS. Rimettere il coperchio sull'unità e questa nella stazione.



**Nota:** La soluzione detergente viene pompata automaticamente dall'unità della soluzione detergente. Non aggiungere la soluzione detergente nei serbatoi dell'acqua.

3. Inserire il fermo superiore del coperchio del contenitore della polvere nella fessura, quindi premere verso il basso per garantire una tenuta corretta.



**Nota:**

- In caso di malfunzionamento, utilizzare la soluzione detergente ECOVACS.
- Assicurarsi che nessun oggetto estraneo cada nell'unità della soluzione detergente.

## 7 Avvio della pulizia

### 1. Avvio della mappatura

Ordinare al robot di avviare la mappatura tramite l'app ECOVACS HOME o il controllo vocale.

Quando si crea una mappa per la prima volta, seguire il robot per risolvere eventuali piccoli problemi.

Ad esempio, il robot potrebbe rimanere incastrato sotto i mobili. Fare riferimento alle seguenti soluzioni:

1. Se possibile, sollevare i mobili bassi.
2. Coprire la parte inferiore del mobile.
3. Impostare un confine virtuale tramite l'app.

Durante la mappatura, il robot esplorerà automaticamente l'ambiente della casa. Il percorso di esplorazione potrebbe essere diverso dal percorso di pulizia.

### 2. Avvio della pulizia

- Il serbatoio dell'acqua del robot viene riempito automaticamente tramite la stazione OMNI. Non è necessario il riempimento manuale.
- Durante la pulizia, il robot riconosce i tipi di pavimento ed è in grado di sollevare automaticamente i panni quando incontra dei tappeti. Non utilizzare il robot su tappeti a pelo lungo o moquette con fibre più lunghe di 10 mm. Si consiglia di piegare i tappeti a pelo lungo con fibre più lunghe di 10 mm durante la procedura di pulizia, oppure di andare su Mappa > Strategia di pulizia dei tappeti nell'app ECOVACS HOME per impostare l'area con moquette a pelo lungo come Zona ad accesso vietato.

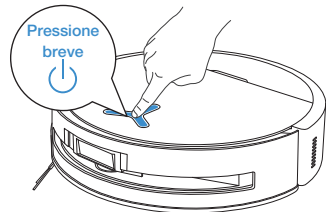
Prima di effettuare la prima pulizia, assicurarsi che il robot sia nella stazione OMNI e completamente carico. Toccare il pulsante  sul robot per avviare la pulizia. È possibile avviare la pulizia anche tramite l'app ECOVACS HOME o il controllo vocale.

### 3. Pausa

Toccare  sul robot per metterlo in pausa mentre è in funzione. Per mettere in pausa il robot è anche possibile utilizzare l'app ECOVACS HOME o il controllo vocale.

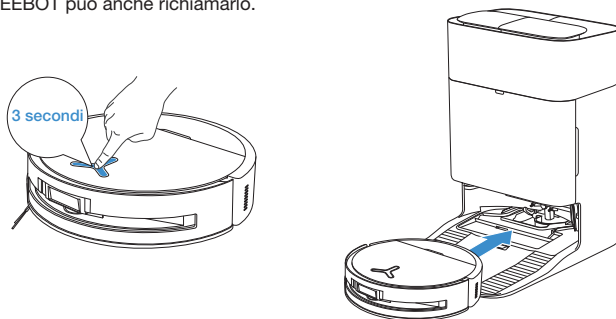
### 4. Riattivazione

Dopo una breve messa in pausa, tutte le spie del robot si spegneranno. Per riattivare il robot, premere brevemente .



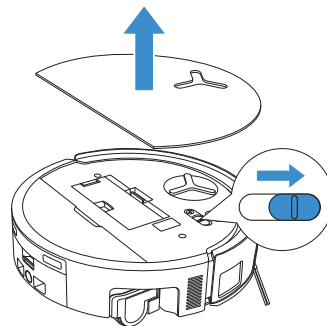
## 5. Ritorno alla stazione OMNI

Utilizzare l'app ECOVACS HOME o la voce per richiamare DEEBOT e accedere alla stazione per caricarla. Una pressione prolungata del pulsante per 3 secondi su DEEBOT può anche richiamarlo.



## 6. Modalità di sospensione profonda

Il robot entrerà in modalità di sospensione profonda per proteggere la batteria qualora rimanga fuori dalla stazione OMNI per circa 10 ore. Premere su OFF e ON per riattivare il robot.



## SPECIFICHE TECNICHE

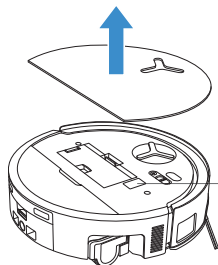
|                                          |                                                          |                       |               |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|---------------|
| Modello                                  | DEX61-P                                                  |                       |               |
| Ingresso nominale                        | 20 V === 2 A                                             | Tempo di ricarica     | Circa 4,0 ore |
| Modello di stazione                      | CH2497D                                                  |                       |               |
| Ingresso nominale                        | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                     | Uscita nominale       | 20 V === 2 A  |
| Corrente di ingresso nominale (ricarica) | 0,5 A                                                    | Potenza (svuotamento) | 650 W         |
| Potenza (lavaggio con acqua calda)       | 1650 W                                                   |                       |               |
| Bande di frequenza                       | 2400-2483,5 MHz                                          |                       |               |
| Standby rete                             | Meno di 2,00 W                                           |                       |               |
| Dimensioni del robot (L*P*A)             | 353*351,5*98mm                                           |                       |               |
| Dimensioni della stazione (L*P*A)        | 338*459*500 mm (con base)<br>338*276*500 mm (senza base) |                       |               |

La potenza di uscita del modulo wireless è inferiore a 100 mW.

In base ai requisiti del prodotto (funzionalità ed esperienza utente), i nostri prodotti utilizzano un'architettura per elettrodomestici a consumo energetico non ultra-ridotto, quindi non dispongono né di una modalità di spegnimento né di una modalità standby. Dopo una ricarica completa, il dispositivo entrerà in modalità standby di rete entro 20 minuti. La potenza in modalità standby in rete è 1.9 W.

Nota: le specifiche tecniche e di progettazione potrebbero subire modifiche per il miglioramento continuo del prodotto.

Scopri altri accessori su <https://www.ecovacs.com>.



Con la fotocamera del telefono  
inquadrare il codice QR per scaricare la guida utente.

## VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid användning av en elektrisk apparat ska grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas, däribland följande:

### LÄS ALLA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN SPARA DESSA INSTRUKTIONER

1. Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används på ett säkert sätt och förstår de risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
2. Rensa det område som ska rengöras. Ta bort strömsladdar och små föremål från golvet som apparaten kan trassla in sig i. Stoppa in mattlugg under mattan och lyft upp föremål som gardiner och dukar från golvet.
3. Om det t.ex. finns ett steg eller en trappa

i rengöringsområdet ska du manövrera apparaten för att se till att den kan känna av avsatsen utan att falla över kanten. Du kan behöva placera en fysisk barriär vid kanten för att förhindra att enheten faller. Se till att den fysiska barriären inte utgör en snubbelrisk.

4. Använd endast på det sätt som beskrivs i den här handboken. Använd endast tillbehör som rekommenderas eller säljs av tillverkaren.
5. ENDAST för hushållsbruk INOMHUS. Använd inte apparaten utomhus eller i kommersiella eller industriella miljöer.
6. Använd inte utan dammbehållare eller filter på plats.
7. Använd inte apparaten i områden där det finns tända ljus eller ömtåliga föremål.
8. Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
9. Använd inte apparaten i ett rum där en bebis eller ett barn sover.
10. Använd eller förvara inte roboten i extremt varma eller kalla miljöer (under -5°C / 23°F eller över 40°C / 104°F). Ladda roboten vid en temperatur över 0°C / 32°F och under 40°C / 104°F.

11. Använd inte apparaten på våta ytor eller ytor med vattensamlingar.
12. Låt inte apparaten plocka upp stora föremål som stenar, stora pappersbitar eller andra föremål som kan täppa igen apparaten.
13. Använd inte apparaten för att plocka upp brandfarliga eller brännbara material som bensen, toner till skrivare eller kopiator, och använd den inte i områden där sådana kan finnas.
14. Använd inte apparaten för att plocka upp något som brinner eller ryker, t.ex. cigaretter, tändstickor, het aska eller annat som kan orsaka brand.
15. Placera inte föremål i suginloppet. Använd inte om suginloppet är blockerat. Håll luftinloppet fritt från damm, ludd, hår eller annat som kan minska luftflödet.
16. Om strömsladden skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceombud för att undvika fara.
17. Stäng AV strömbrytaren innan du rengör eller underhåller apparaten.
18. Den typ av litiumbatterier som lämpar sig för CH2497D är max. 4 celler, max. nominell spänning 14,4 V likström, nominell kapacitet 5 800 mAh. Batteriet måste tas bort och kasseras enligt lokala lagar och bestämmelser innan apparaten kasseras.
19. Kassera använda batterier i enlighet med lokala lagar och bestämmelser.
20. Bränn inte apparaten även om den är allvarligt skadad. Batterierna kan explodera i en brand.
21. Apparaten måste användas i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. Ecovacs Home Service Robotics kan inte hållas ansvariga för eventuella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning.
22. Roboten innehåller batterier som endast kan bytas ut av utbildade personer. Kontakta kundservice om du vill byta ut robotens batteri.
23. Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med den spänning som är markerad på OMNI-stationen.
24. Använd endast det laddningsbara originalbatteriet och OMNI-stationen som medföljer apparaten från tillverkaren. Ej laddningsbara batterier är förbjudna.
25. Var försiktig så att du inte skadar strömsladden. Dra inte i och bär inte apparaten eller OMNI-

- stationen i strömsladden, använd inte strömsladden som handtag, stäng inte en dörr på strömsladden och dra inte strömsladden runt vassa kanter eller hörn. Kör inte apparaten över strömsladden. Håll strömsladden borta från varma ytor.
26. Använd inte OMNI-stationen om den är skadad. Strömförsörjningen får inte repareras och får inte användas längre om den är skadad eller defekt.
27. Använd inte med skadad strömsladd eller skadat uttag. Använd inte apparaten eller OMNI-stationen om den inte fungerar som den ska, om den har tappats, skadats, lämnats utomhus eller kommit i kontakt med vatten. Den måste repareras av tillverkaren eller dess serviceombud för att undvika fara.
28. Kontakten måste tas ut ur uttaget innan OMNI-stationen rengörs eller underhålls.
29. Ta bort apparaten från OMNI-stationen och stäng AV strömbrytaren på apparaten innan du tar bort batteriet för kassering av apparaten.
30. Koppla ur OMNI-stationen om den inte ska användas under en längre tid.

31. Om roboten inte ska användas under en längre tid stänger du AV den för förvaring och kopplar ur OMNI-stationen.
32. **VARNING:** Fyll endast på rent vatten i den rena tanken.
33. **VARNING:** Använd endast den löstagbara strömförsörjningsenhet CH2497D som medföljer apparaten för laddning av batteriet.

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

För att kontrollera den aktuella programvaruversionen och aktivera automatiska uppdateringar, gå till Inställningar > Avancerade inställningar för roboten > Om din robot > Uppdatering i appen. Den aktuella versionen visas där; tryck på Uppdatering för att öppna sidan och välj Automatisk uppdatering för att aktivera den.

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | Varning: Het yta                              |
|  | Kortslutningssäker<br>isoleringstransformator |
|  | Strömbrytare för lägesval                     |
|  | Endast för inomhusbruk                        |
|  | Likström                                      |
|  | Växelström                                    |
|  | Läs anvisningarna innan laddning.             |
|  | Ladduttagets polaritet                        |
|  | Miniatyrsmältsäkring med<br>tidsfördröjning   |

Fjärrövervakning är endast avsedd för privat användning av icke-offentliga, privatägda platser för skydd och kontroll av enheten. Var medveten om lokala dataskyddsbaserade juridiska skyldigheter i händelse av användning. Ingen övervakning av offentliga platser, i synnerhet med dolda avsikter eller från arbetsgivarens sida utan motiverade skäl. Sådan omotiverad användning sker endast på användarens risk och ansvar.

## Europeiska unionens överenstämmelseförklaring

### Information om kassering av elektrisk och elektronisk utrustning



Denna symbol på produkten eller dess förpackning indikerar att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med osorterat kommunalt avfall. För korrekt hantering är det ditt ansvar att kassera din uttjänta utrustning genom att returnera den till därför avsedda samlingsplatser.

Genom att kassera den här produkten på rätt sätt kan du spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön som annars kan uppstå på grund av felaktig avfallshantering.

Om du vill returnera den använda enheten använder du system för retur och insamling eller kontaktar återförsäljaren där produkten köptes (kostnadsfritt). Kontakta kommunen för mer information om närmaste samlingsplats.

Straffavgifter kan tillämpas vid felaktig kassering av det här avfallet i enlighet med nationell lagstiftning.

### Information om kassering av förbrukade batterier



Den här symbolen betyder att batterier och ackumulatorer, i slutet av deras livslängd, inte får blandas med osorterat hushållsavfall. Ditt deltagande är en viktig del av arbetet med att minimera påverkan av batterier och ackumulatorer på miljön och på människors hälsa. För korrekt återvinning kan du returnera produkten eller de batterier eller ackumulatorer som den innehåller till din leverantör eller till en angiven samlingsplats, vilket är kostnadsfritt.

Genom att kassera den här produkten på rätt sätt kan du spara värdefulla resurser och förhindra eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön som annars kan uppstå på grund av felaktig avfallshantering.

Straffavgifter kan tillämpas vid felaktig kassering av det här avfallet i enlighet med nationell lagstiftning. Det finns separata samlingsystem för använda batterier och ackumulatorer.

Kassera batterierna och ackumulatorerna på rätt sätt på din lokala återvinningscentral.

## **Direktivet om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (RoHS)**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. förklarar härmed att hela produkten, inklusive delar (kablar, sladdar osv.), uppfyller kraven i RoHS-direktivet 2011/65/EU och kommissionens delegerade ändringsdirektiv (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning ("omarbetning av RoHS" eller "RoHS 2.0").

## **Radioutrustningsdirektivet**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. försäkrar härmed att den produkt som anges i detta avsnitt uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53/EU om radioutrustning.

## **Auktoriserad representant i Europa:**



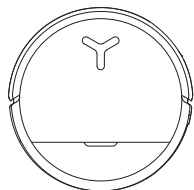
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. intygar att produkten uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i RoHS-direktivet 2011/65/EU, det kommissionsdelegerade tilläggsdirektivet (EU) 2015/863 och radioutrustningsdirektivet 2014/53/EU.

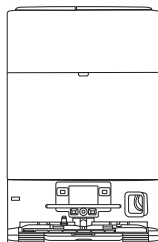
Försäkran om överensstämmelse finns på följande adress: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

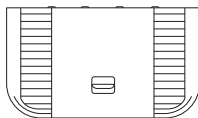
## 1 FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL



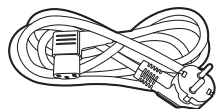
Robot



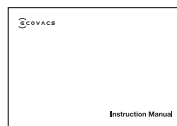
OMNI-station



Bas



Nätsladd



Bruksanvisning

### Observera:

\* Figurer och illustrationer är endast avsedda som referens och kan skilja sig från den faktiska produktens utseende. Produktdesign och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

## 2 Produktdiagram

### 1. Robot sedd framifrån

Knapp på roboten

Kort tryckning: Start/Paus

Långt tryck i 3 sekunder: Återgår för laddning

Två tryckningar: Rullmoppen frigörs/dras tillbaka

(Roboten befinner sig inte i stationen)

Modul för undvikande  
av hinder

AI/VI-kamera

Kompletterande ljus

Navigationsmodul

Övre lock

Stötfångare

### 2. Robot sedd underifrån

Anti-fall-sensorer

Sidoborste

Mattavkänningsensor

Borstfrigöringsknapp

Dropbricka

Utbytbar rullmopp

Universalhjul

Huvudborste

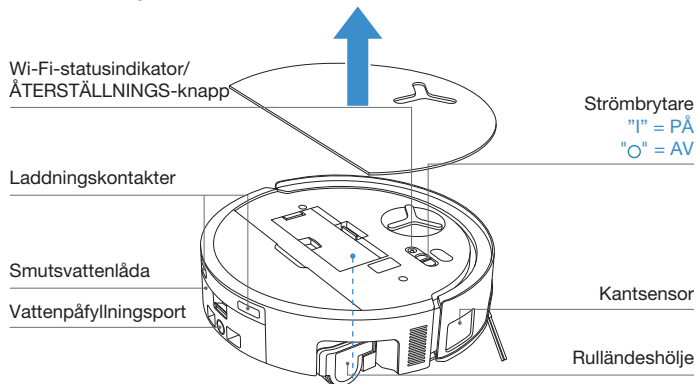
Drivhjul

Anti-fall-sensorer

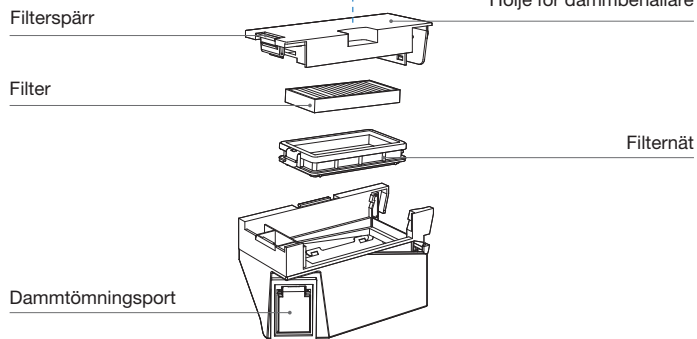
### 3. Invändig vy (under höljet)

ÅTERSTÄLLNINGS-knapp

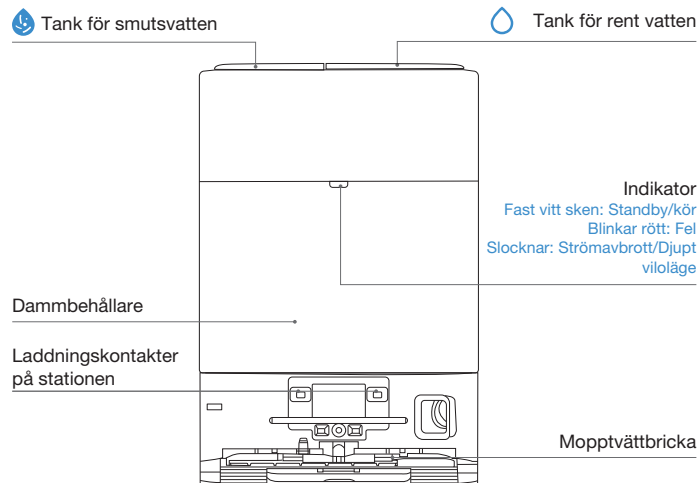
**Nätverksinställningar:** Tryck på återställningsknappen och följ röstuppmanningen för att ställa in nätverket. **Återställ till standardinställningar:** Tryck länge på ÅTERSTÄLLNINGS-knappen i 5 sekunder. När du hör röstuppmanningen spelas startmusiken och roboten återställs till standardinställningarna.



### 4. Dammbehållare



### 5. OMNI-station sedd framifrån

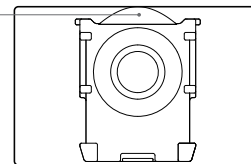


#### Observera:

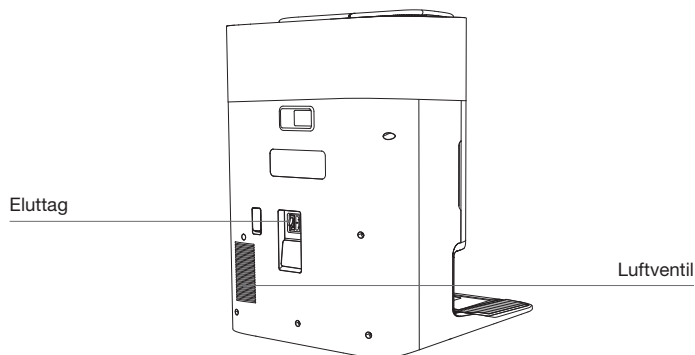
- Om indikatorn blinkar rött, gå till ECOVACS HOME-appen för att visa mer information om felet.
- Om roboten inte kan ladda, torka av motsvarande laddningskontakter på OMNI-stationen med en torr trasa.

### 6. Damppåse

Handtag för damppåse



## 7. OMNI-station sedd bakifrån



## 8. Sensorer

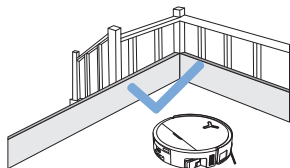
| Produktdiagram                 | Funktionsbeskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigationsmodul               | Laseravståndsmätning används för att mäta avståndet mellan roboten och omgivande föremål baserat på tidsskillnaden i reflektionen, vilket gör att modulens plats kan kartläggas gentemot de omgivande föremålen när roboten förflyttar sig. Detektionsområdet är 10 m.                                                                                  |
| Modul för undvikande av hinder | Med infraröd avståndsmätning och konceptet med liknande trianglar, sänder sensorn ut infraröda strålar och tar emot ljuset från objekten framför sig för att beräkna avståndet mellan objektet och roboten. När sensorn upptäcker ett objekt i närheten, svänger roboten automatiskt för att undvika att stöta på objektet. Detektionsområdet är 0,3 m. |
| Anti-fall-sensorer             | Infraröd avståndsmätning tillämpas av sensorn på robotens undersida för att mäta höjden mellan robotens botten och golvet. När roboten exempelvis befinner sig högst upp på trappan, med en höjd över 55 mm på ljus golv eller en höjd över 30 mm på mörkt golv, kommer roboten att sluta köra framåt med hjälp av anti-fall-funktionen.                |
| Mattavkänningsensor            | Ultraljudssonden kan avge ultraljudsvågor med en frekvens på 300KHZ. Ultraljudsvågornas energi kan absorberas av mattor. Om den reflekterade energin faller under tröskelvärdet känner roboten igen närvaron av en matta. Enligt ECOVACS labbtester kan över 50 typer av mattor på marknaden för närvarande identifieras.                               |
| Anti-kollisionssensor          | När den utsända signalen blockeras av ett objekt, kommer signalmottagaren inte att kunna ta emot den. Med denna princip kommer roboten att undvika hinder när den möter dem.                                                                                                                                                                            |
| Kant Sensor                    | Med ToF-avståndsmätning kan roboten upptäcka avståndet mellan sig själv och objekt på sin högra sida. När det finns en vägg eller ett hinder på höger sida, kommer roboten att utföra kantrengöring för att undvika missade fläckar eller kollisioner.                                                                                                  |
| AIK-kamera                     | Använd AI-kameror för att samla in bilder av den omgivande miljön.<br>*Använda videoinspelning. Genom interaktion med MIC kan fjärrvideosamtal användas (för vissa modeller).                                                                                                                                                                           |
| Mikrofon                       | Mänskliga röster orsakar vibrationer i mikrofonens membran genom luften. Som ett resultat använder mikrofonen samlingen och algoritmerna för ljudmodeller för att åstadkomma ljudinspelning och röststyrning av roboten för att utföra specifika uppgifter. Det effektiva väckningsavståndet är 5 m.                                                    |

# ANMÄRKNINGAR FÖRE RENGÖRING



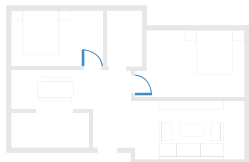
## Förbered området

Röj upp området som ska städas genom att ställa möbler, som stolar, på rätt plats. Ställ undan lågt liggande föremål, såsom badrumsvågar, innan du använder roboten.



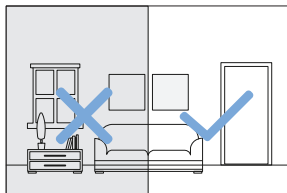
## Sätt upp skyddsbarriärer

Det kan vara nödvändigt att placera en fysisk barriär vid kanten av ett brant fall för att förhindra att roboten faller över kanten.



## Lämna dörrar öppna

Se till att varje rumsdörr är öppen under det första användningstillfället för att hjälpa roboten att utforska ditt hus fullt ut.



## Skapa tillräckligt med belysning

Roboten kan undvika skor, uttag och sladdar osv., men se till att alla områden som ska städas är väl upplysta, vilket förbättrar undvikandet av hinder.



Lägg undan föremål såsom sladdar, trasor och tofflor osv. för att förbättra rengöringseffektiviteten.



Innan du använder produkten på en matta eller en matta med tofskanter, vik mattan och stoppa in tofsarna under mattan.



Stå inte i trånga utrymmen såsom dörröppningar och korridorer, och se till att inte blockera robotens väg när den identifierar områden.



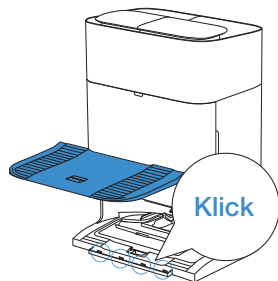
Se till att robotens sikt är klar och undvik att repa eller smutsa ner AI-kameralinsen med fingeravtryck eller oljiga fläckar. Använd en ren, mjuk trasa för att torka av kameran istället för rengöringsmedel eller rengöringssprayer.

## 2 Snabbstart

Ta bort allt skyddsmaterial från roboten och OMNI-stationen före användning.

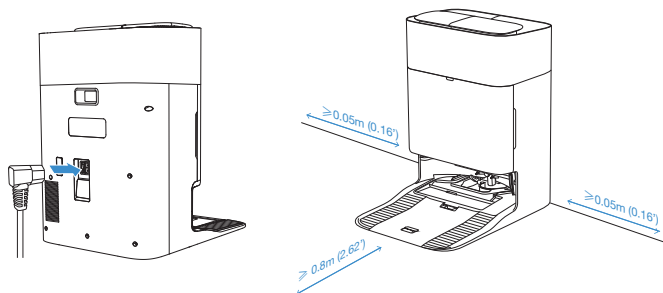
### 1. Installation

Klickljudet indikerar korrekt installation.



### 2. Anslutning av nätsladd och stationens placering

Placera stationen mot en vägg på en jämn, hård yta. Se till att det inte finns några föremål inom 0,05 m på vardera sidan och 0,8 m framför enheten.

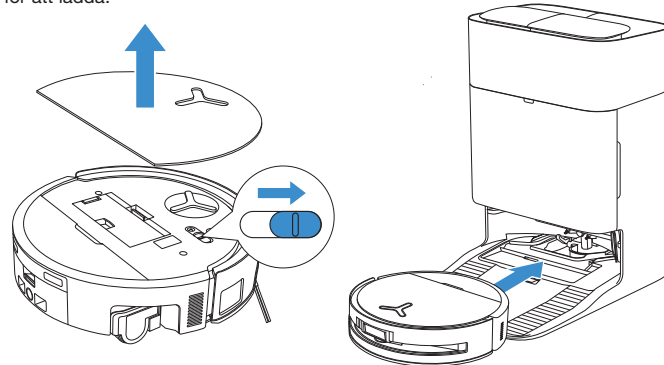


#### Observera:

- Om det finns reflekterande föremål såsom speglar och golvlister nära OMNI-stationen, bör de nedre 14 cm av dem täckas.
- Placera inte OMNI-stationen i direkt solljus.
- Placera stationen på en plats med en stark Wi-Fi-signal.

## 3 Slå PÅ och ladda roboten

Slå på strömbrytaren under robotens hölje ("I" anger ström på, och "O" indikerar att strömmen är avstängd). Placera roboten framför stationen och se till att stationen är ansluten till en strömkälla. Använd ECOVACS HOME-appen eller röstkommandot för att återkalla roboten för att börja ladda i OMNI-stationen, eller tryck länge på robotknappen  i 3 sekunder, så återvänder enheten till stationen för att ladda.



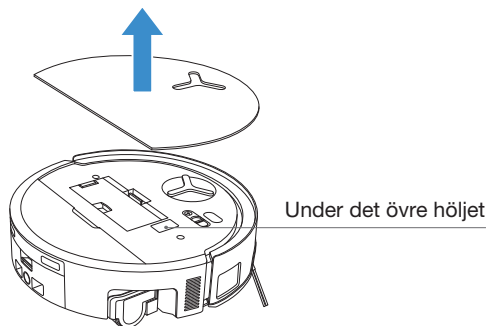
#### Observera:

- Roboten kan inte laddas när strömmen är avstängd.
- När roboten har avslutat sin rengöringsuppgift rekommenderar vi att den inte stängs av utan att den fortsätter att laddas för att bättre förbereda den inför nästa rengöringssession.
- Det rekommenderas att roboten påbörjar städningen från OMNI-stationen. Flytta inte OMNI-stationen under rengöring.

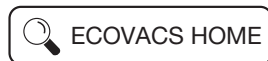
## 4 Ladda ner ECOVACS HOME-appen

Ladda ner ECOVACS HOME-appen för att få tillgång till fler funktioner.

Du kan skanna QR-koden på roboten för att ladda ner appen.



Eller sök efter ECOVACS HOME i din mobilappbutik för att ladda ner appen.



**Observera:** Följ guiden för appen för att registrera, logga in och ansluta produkten till appen.

## 5 Anslut roboten till appen

**Via Bluetooth:** Slå på roboten och mobiltelefonens Bluetooth. Tillåt att appen får Bluetooth-tillstånd för mobiltelefoner. Tryck för att skanna QR-koden på roboten eller tryck  eller  i appen för att hitta roboten som ska finnas i närheten.

**Via Wi-Fi:** Du kan även välja att koppla ihop roboten med appen genom andra metoder enligt uppmaningarna på appens sida.

**Observera:** Anslut via Bluetooth för en bättre upplevelse.

### Wi-Fi-nätverkskrav:

- Du använder ett 2,4 GHz eller 2,4/5 GHz blandat nätverk.
- Din router stöder 802.11b/g/n- och IPv4-protokoll.
- Använd inte VPN (Virtual Private Network) eller en proxyserver.
- Använd inte ett dolt nätverk.
- WPA och WPA2 med TKIP-, PSK-, AES/CCMP-kryptering.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) stöds inte.
- Använd Wi-Fi-kanalerna 1-11 i Nordamerika och kanalerna 1-13 utanför Nordamerika (se lokala tillsynsmyndigheter).
- Om du använder en nätverksförlängare/repeater är nätverksnamnet (SSID) och lösenordet är detsamma som för ditt primära nätverk.
- Aktivera WPA2 på din router.

### Wi-Fi-indikatorlampa

|                                                                                   |                       |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------|
|  | Blinkar långsamt vitt | Bortkopplad från Wi-Fi |
|                                                                                   | Blinkar snabbt vitt   | Ansluter               |
|                                                                                   | Fast vitt sken        | Ansluten till Wi-Fi    |

Observera att för att komma åt smarta funktioner som fjärrstart, röstinteraktion, 2D/3D-kartvisning och kontrollinställningar och personlig städning (funktioner kan variera beroende på produkt), måste du ladda ner och använda ECOVACS HOME-appen, som ständigt uppdateras. Du måste godkänna vår integritetspolicy och användaravtal innan vi kan behandla din grundläggande och nödvändiga information och göra det möjligt för dig att använda produkten via ECOVACS HOME-appen. Utan ditt samtycke kan vissa av de tidigare nämnda smarta funktionerna inte användas via ECOVACS HOME-appen. Du kan dock fortfarande använda produktens grundläggande funktioner för manuell drift.

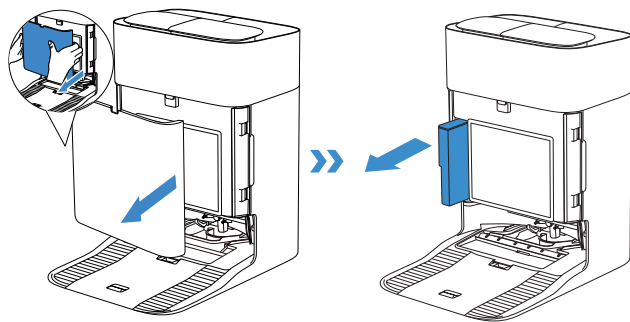
## Information om nätverksgränssnittet

| Namn                 | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrarött gränssnitt | Det infraröda gränssnittet är inaktiverat som standard och aktiveras när roboten är i laddstationen. När DEEBOT är i laddstationen kommunicerar den med laddstationen via det infraröda gränssnittet.                                                      |
| Bluetooth            | Aktivera Bluetooth för att ansluta roboten till nätverket under installationsprocessen. Bluetooth använder tjänsterna GAP1800, GATT1801 och 8888 för säker konfiguration och datautbyte.                                                                   |
| Wifi*                | Underlätta överföringen av data mellan appen och roboten och göra det möjligt att styra roboten via appen.                                                                                                                                                 |
| ECOVACS HOME-appen   | ECOVACS-produkter erbjuder smarta funktioner såsom nätverksinstallation, kartläggning och val av rengöringsläge (specifikt för varje produkt). För att kunna använda de här funktionerna måste du ladda ner och använda den officiella ECOVACS Home-appen. |

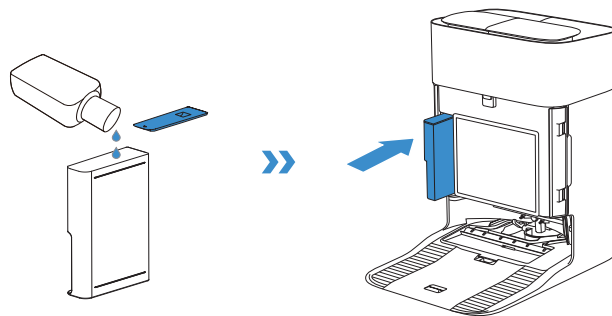
\* Robotdamsugarna i Deebot-serien är avsedda för städning i hemmet. Ett Wi-Fi-nätverk i hemmet krävs för drift och du kan konfigurera DDOS-skydd via routerinställningarna.

## 6 Lägg till rengöringsmedel (säljs separat)

1. Ta av dammbehållarens lock, dra ut rengöringslösningssenheten och placera den på en jämn, hård yta.

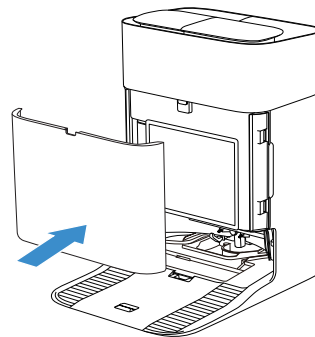


2. Ta av locket på rengöringsmedelsenheten och fyll den med ECOVACS rengöringslösning. Sätt på locket och sätt tillbaka enheten i stationen.



**Observera:** Rengöringsmedlet pumpas automatiskt från rengöringsmedelsenheten. Tillsätt inte rengöringsmedel i vattentankarna.

3. För in den övre spärren på dammbehållarens lock i skåran och tryck sedan nedåt för att säkerställa att den stänger tätt.



**Observera:**

- Använd ECOVACS-rengöringsmedel vid fel.
- Se till att inga främmande föremål kommer in i rengöringsmedelsenheten.

## 7 Börja städa

### 1. Starta kartläggning

Beordra huvudroboten att starta kartläggningen med ECOVACS HOME-appen eller röststyrning.

När du skapar en karta för första gången, följ efter roboten för att eliminera smärre problem.

Roboten kan till exempel fastna under möblerna. Se följande lösningar:

1. Höj om möjligt de låga möblerna;
2. Täck botten av möbelen;
3. Ställ in virtuella gränser via appen.

Under kartläggningen kommer roboten att utforska miljön i huset automatiskt.

Utforskningsvägen kan skilja sig från städningsvägen.

### 2. Påbörja städning

- Robotens vattentank fylls automatiskt på genom OMNI-stationen. Manuell påfyllning behövs inte.
- Vid moppling känner roboten igen olika golvtypen och lyfter mopparna automatiskt när den stöter på mattor. Använd inte roboten på lurviga mattor eller mattor med fibrer längre än 10 mm. Det rekommenderas att vika ihop lurviga mattor med fibrer längre än 10 mm under städningsprocessen, eller att gå till Karta > Mattrengöringsstatistik i ECOVACS HOME-appen för att ställa in den lurviga mattan som en otillåten zon.

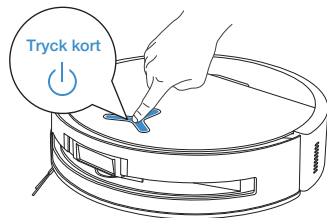
Innan du städar för första gången, se till att roboten är i OMNI-stationen och fulladdad. Tryck på knappen  på roboten för att börja städa. Du kan också använda ECOVACS HOME-appen eller röststyrning för att starta städningen.

### 3. Pausa

Tryck på  på roboten för att pausa medan den arbetar. Du kan också använda ECOVACS HOME-appen eller röststyrning för att pausa roboten.

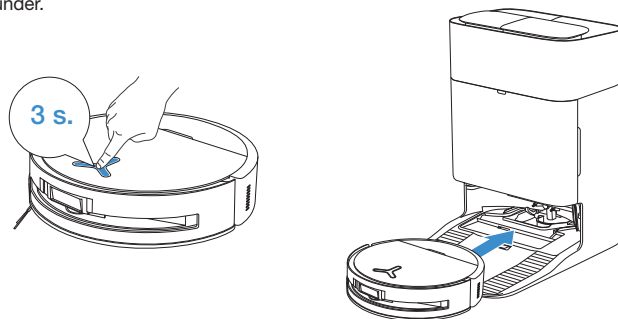
### 4. Aktivering

Efter att ha pausat en stund slocknar alla indikatorlampor på roboten. För att väcka roboten, tryck kort på .



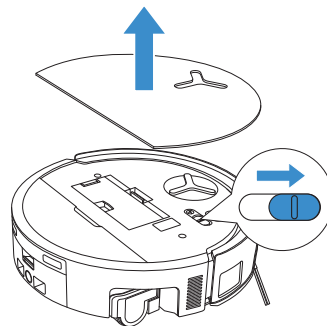
## 5. Återvända till OMNI-stationen

Använd ECOVACS HOME-appen eller rösten för att be DEEBOT att gå tillbaka till stationen för att laddas. Om du vill återkalla DEEBOT håller du in knappen i tre sekunder.



## 6. Djupt viloläge

Roboten går in i djupt viloläge för att skydda batteriet om den stannar utanför OMNI-stationen i cirka 10 timmar. Tryck AV och PÅ för att väcka roboten.



## TEKNISKA SPECIFIKATIONER

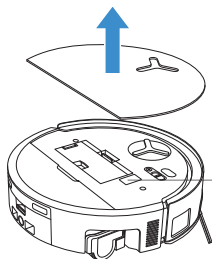
| Modell                           | DEX61-P                                                       |                        |              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|
| Nominell ingångseffekt           | 20 V === 2 A                                                  | Laddningstid           | ca 4,0 t     |
| Stationsmodell                   | CH2497D                                                       |                        |              |
| Nominell ingångseffekt           | 220–240 V - 50–60 Hz                                          | Nominell utgångseffekt | 20 V === 2 A |
| Nominell ingångsström (laddning) | 0,5 A                                                         | Ström (tömning)        | 650 W        |
| Ström (mopp för varmvattentvätt) | 1 650 W                                                       |                        |              |
| Frekvensband                     | 2400-2483,5 MHz                                               |                        |              |
| Nätverksansluten standbyström    | Mindre än 2,00 W                                              |                        |              |
| Robotens mått (L x B x H mm)     | 353 x 351,5 x 98 mm                                           |                        |              |
| Stationens mått (L x B x H mm)   | 338 x 459 x 500 mm (med bas)<br>338 x 276 x 500 mm (utan bas) |                        |              |

Den trådlösa modulens uteffekt är mindre än 100 mW.

Baserat på produktkrav (funktionalitet och användarupplevelse) använder våra produkter en enhetsarkitektur som inte har ultralåg effekt, så det finns inget av-läge och inget standby-läge. Efter att maskinen är fulladdad går den in i nätverkets standby-läge inom 20 minuter. Nätverksanslutet standby-läges effekt är 1.9 W.

Observera: Tekniska specifikationer och designspecifikationer kan komma att ändras för kontinuerlig produktförbättring.

Se fler tillbehör på <https://www.ecovacs.com>.



Använd mobilkameran för att skanna QR-koden och hämta användarhandboken.

## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Når du bruker et elektrisk produkt, må du alltid følge grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:

### LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

1. Dette produktet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og de forstår risikoen. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
2. Rengjør området som skal rengjøres. Fjern strømledninger og små gjenstander som kan vikle seg inn i produktet fra gulvet. Brett teppets frynser under teppet, og løft gjenstander som gardiner og duker opp fra gulvet.
3. Dersom området som skal rengjøres har trinn eller trapper, må du betjene produktet selv, slik at det oppdager trinnene uten å falle ned. Det kan være nødvendig å plassere en fysisk barriere ved kanten for å hindre at enheten faller ned. Pass på at den fysiske barrieren ikke utgjør en fare for å snuble.
4. Må bare brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk bare tilbehør som anbefales eller selges av produsenten.
5. BARE til INNENDØRS bruk i husholdning. Ikke bruk produktet utendørs, i kommersielle miljøer eller industrielle miljøer.
6. Må ikke brukes uten støvbeholder eller filter.
7. Produktet må ikke brukes på steder med tente stearinlys eller skjøre gjenstander.
8. Hold hår, løstsittende klær, fingre og kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.
9. Ikke bruk produktet i rom der barn sover.
10. Ikke bruk eller oppbevar roboten i ekstremt varme eller kalde omgivelser (under -5°C / 23°F eller over 40°C / 104°F). Vennligst lad roboten ved en temperatur over 0°C / 32°F og under 40°C / 104°F.
11. Ikke bruk produktet på våte overflater eller

- overflater med stillestående vann.
12. Sørg for at produktet ikke plukker opp store gjenstander, for eksempel steiner, store papirbiter eller andre gjenstander som kan tilstoppe produktet.
  13. Ikke bruk produktet til å plukke opp brennbare materialer som bensin, blekk til skrivere eller kopimaskiner, og ikke bruk produktet på steder der det kan finnes slike gjenstander.
  14. Ikke bruk produktet til å plukke opp noen ting som brenner eller avgir røyk, for eksempel sigaretter, fyrstikker, varm aske eller ting som kan forårsake brann.
  15. Ikke stikk gjenstander inn i innsuget. Må ikke brukes hvis inntaket er blokkert. Hold inntaket fritt for støv, lo, hår og andre ting som kan redusere luftstrømmen.
  16. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten eller produsentens serviceverksted, slik at du unngår farlige situasjoner.
  17. Slå av produktet før du rengjør eller vedlikeholder det.
  18. Litium-batterier som passer til CH2497D, er maks. 4 celler, har maks. 14,4 V nominell likestrømsspenning og en oppgitt kapasitet på 5800 mAh. Batteriet må fjernes og kasseres i henhold til lokale lover og forskrifter før produktet kasseres.
  19. Kast brukte batterier i henhold til lokale lover og forskrifter.
  20. Produktet må ikke brennes, selv om det har alvorlige skader. Batteriene kan eksplodere ved brann.
  21. Produktet må brukes i henhold til instruksjonene i denne brukerveiledningen. Ecovacs Home Service Robotics kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader som skyldes feil bruk.
  22. Roboten inneholder batterier som bare kan skiftes av kvalifiserte personer. Ta kontakt med kundeservice om bytte av robotens batteri.
  23. Kontroller at nettspenningen er den samme som spenningen oppgitt på OMNI-stasjonen.
  24. Bruk bare det originale oppladbare batteriet og OMNI-stasjonen som medfølger produktet fra produsenten. Engangsbatterier må ikke brukes.
  25. Vær forsiktig så du ikke skader strømledningen. Ikke dra i strømledningen eller bær produktet eller OMNI-stasjonen etter strømledningen, og ikke bruk strømledningen som håndtak, klem strømledningen når du

lukker en dør, eller dra strømledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke legg produktet oppå strømledningen. Hold strømledningen unna varme overflater.

26. OMNI-stasjonen må ikke brukes hvis den har skader. Strømforsyningen må ikke repareres eller brukes hvis den har skader eller er defekt.
27. Må ikke brukes med skadet strømledning eller stikkontakt. Produktet og OMNI-stasjonen må ikke brukes hvis de ikke fungerer som de skal, har falt i gulvet, er skadet, har stått utendørs eller vært i kontakt med vann. Det må repareres av produsenten eller deres serviceverksted for å unngå fare.
28. Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av OMNI-stasjonen.
29. Fjern produktet fra OMNI-stasjonen, og slå av produktet før du tar ut batteriet når produktet skal kasseres.
30. Koble fra OMNI-stasjonen hvis den skal stå i lengre perioder uten å brukes.
31. Hvis roboten ikke skal brukes i en lengre periode, må du slå av roboten før oppbevaring og trekke ut ledningen til OMNI-stasjonen.
32. ADVARSEL: Tilsett kun rent vann på tanken

med rent vann.

33. **ADVARSEL:** Bruk bare den avtakbare strømforsyningen CH2497D som medfulgte produktet til lading av batteriet.

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended. The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Device Update

Typically, some devices are updated bi-monthly, but not always so specific.

Some devices, especially those that went on sale more than three years ago, will only be updated if a critical vulnerability is found and fixed.

For å sjekke den gjeldende programwareversjonen og aktivere automatiske oppdateringer, gå til Innstillinger > Avanserte robotinnstillinger > Om roboten din > Oppdatering i appen. Den gjeldende versjonen vises der; trykk på Oppdatering for å gå til siden og velg Automatisk oppdatering for å aktivere den.

|                                                                                   |                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|   | Forsiktig: Varm overflate                     |
|  | Kortslutningssikker omformer med skillebryter |
|  | Strømforsyning med brytermodus                |
|  | Kun til innendørs bruk                        |
|  | Likestrøm                                     |
|  | Vekselstrøm                                   |
|  | Les instruksjonene før lading.                |
|  | Ladeportens polaritet                         |
|  | Miniatyrsikring med tidsforsinkelse           |

Fjernovervåkingen er for helt privat bruk ved ikke-offentlige, privateide steder, og bare for tiltenkt sikkerhet og ettpunkts kontroll. Vær oppmerksom på lokale krav om databaseskyttelse ved bruk. Overvåking av offentlige steder, hemmelig overvåking eller arbeidsgiveres overvåking uten berettigede grunner er ikke tillatt. Bruk uten berettigede grunner skjer for brukerens egen risiko og under brukerens ansvar alene.

## EU-samsvarserklæring

### Informasjon om avhending for brukere av elektrisk og elektronisk avfall



Dette symbolet på produktet eller emballasjen betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med usortert kommunalt avfall. For riktig behandling er det ditt ansvar at avfallet returneres til godkjente mottakssteder.

Riktig avhending av dette produktet bidrar til å spare verdifulle ressurser og forhindrer helse- og miljøskader, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

Hvis du vil returnere en brukt enhet, må du bruke riktig avfallsmottak eller kontakte forhandleren der du kjøpte produktet, som er gratis. Kontakt dine lokale myndigheter for mer informasjon om ditt nærmeste avfallsmottak.

Feil avhending av dette produktet kan medføre bøter, avhengig av din nasjonale lovgivning.

### Informasjon om avhending for brukere av brukte batterier



Dette symbolet betyr at batterier ikke må blandes med usortert husholdningsavfall etter endt levetid. Ditt bidrag er en viktig del av arbeidet med å minimere miljø- og helseskader fra batterier. For riktig gjenvinning kan du returnere produktet eller batteriene til leverandøren eller til et godkjent avfallsmottak, som er gratis.

Riktig avhending av dette produktet bidrar til å spare verdifulle ressurser og forhindrer helse- og miljøskader, noe som kan oppstå ved feil avfallshåndtering.

Feil avhending av dette produktet kan medføre bøter, avhengig av din nasjonale lovgivning. det finnes egne avfallsmottak for brukte batterier. Avhend batterier til ditt lokale avfallsmottak.

## RoHS-direktivet om begrensning av visse farlige stoffer

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at hele produktet, inkludert delene (kabler, ledninger osv.) oppfyller kravene i RoHS-direktiv 2011/65/EU og kommisjonens delegerte direktiv (EU) 2015/863 om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr («RoHS recast» eller «RoHS 2.0»).

## Radioutstyrsdirektivet

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet beskrevet i dette avsnittet samsvarer med hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU om radioutstyr.

## Autorisert representant i Europa:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

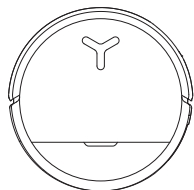
Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer herved at produktet samsvarer med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i RoHS-direktivet 2011/65/EU og kommisjonens delegerte direktiv (EU) 2015/863 med endringer, og direktiv 2014/53/EU om radioutstyr.

Samsvarserklæringen kan vises på følgende adresse:

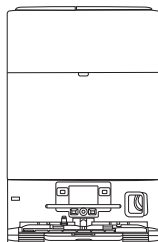
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PAKKENS INNHOLD

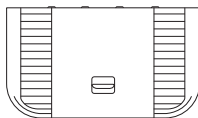
## 1 PAKKENS INNHOLD



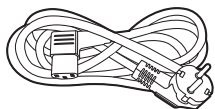
Robot



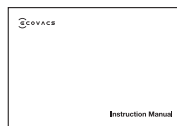
OMNI-stasjon



Base



Strømledning



Bruksanvisning

### Merk:

\*Figurer og illustrasjoner er kun for referanse og kan avvike fra det faktiske produktets utseende. Produktdesign og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

## 2 Produktdiagram

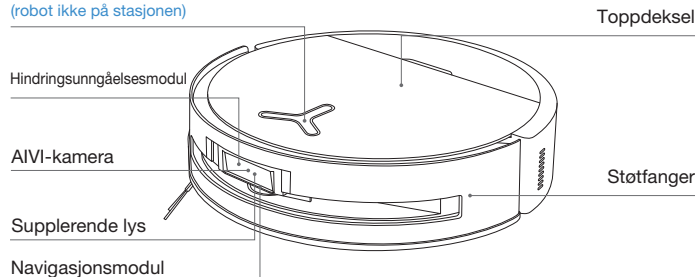
### 1. Robot sett forfra

Knapp på roboten

Kort trykk: Start/pause

Langt trykk i 3 sekunder: Returner for å lade

Dobbeltrykk: Frigjøring av rullebrett / trekke inn rullebrettet (robot ikke på stasjonen)



### 2. Robot sett nedenfra

Anti-fallsensorer

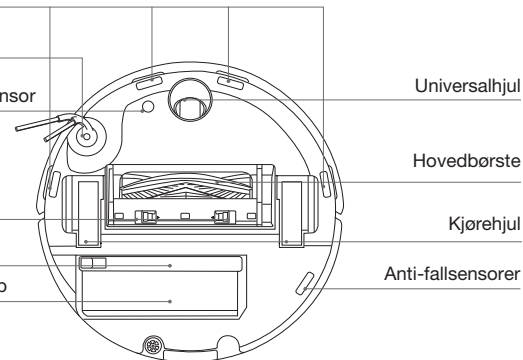
Sidebørste

Teppedeteksjonssensor

Utløserknapp for børste

Dryppbrett

Utskiftbar rullebrett



### 3. Innvendig visning (under dekelet)

TILBAKESTILL-knapp

**Nettverksoppsett:** Trykk på TILBAKESTILL-knappen og følg talemeldingen for å sette opp nettverket. **Gjenopprett til standardinnstillinger:** Trykk lenge på TILBAKESTILL-knappen i 5 sekunder. Etter at du hører talemeldingen, spilles oppstartsmusikken og roboten gjenopprettes til standardinnstillingene.

Wi-Fi-statusindikator/  
TILBAKESTILL-knapp

Ladekontakter

Boks for skittent vann

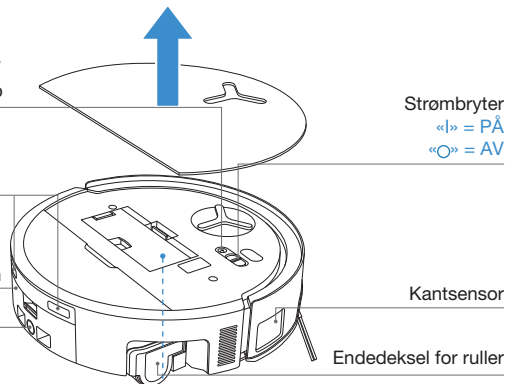
Vannpåfyllingsport

### 4. Støvbeholder

Filterlås

Filter

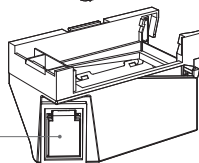
Støvtømmingsport



Strømbryter

«I» = PÅ

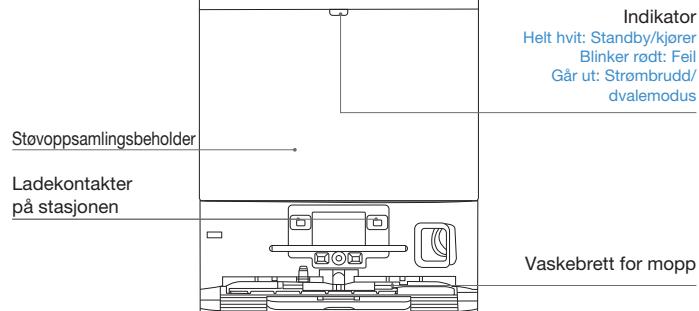
«O» = AV



### 5. OMNI-stasjon sett forfra

Vanntank for skittent vann

Vanntank for rent vann

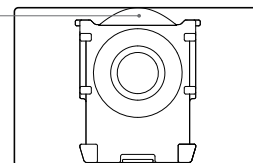


#### Merk:

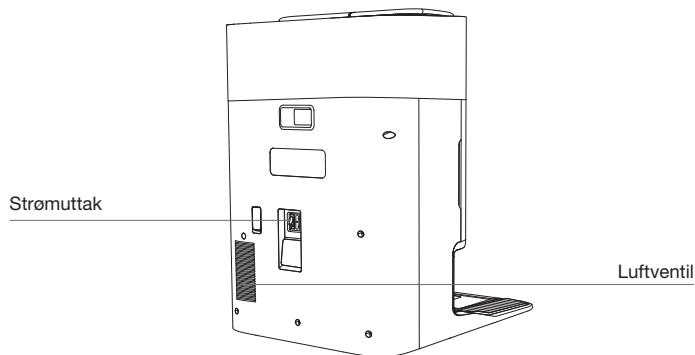
- Hvis indikatoren blinker rødt, går du til ECOVACS HOME-appen for informasjon om funksjonsfeilen.
- Hvis roboten ikke kan lade, tørker du av de tilsvarende ladekontaktene på OMNI-stasjonen med en tørr klut.

### 6. Støvpose

Håndtak for støvpose



## 7. OMNI-stasjon sett bakfra



## 8. Sensorer

| Produktdiagram           | Beskrivelse av funksjoner                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigasjonsmodul         | Laseravstandsmåling brukes for å måle avstanden mellom roboten og omkringliggende objekter basert på tidsforskjellen til refleksjon, slik at modulen kan kartlegges mot objektene rundt mens roboten beveger seg. Deteksjonsområdet er 10 m.                                                                                                             |
| Hindringsunngåelsesmodul | Med infrarød rekkevidde-deteksjon og konseptet med lignende trekanter sender sensoren ut infrarøde stråler og mottar lyset fra objektene foran for å beregne avstanden mellom objektet og roboten.<br>Når sensoren oppdager en gjenstand i nærheten, vil roboten automatisk ta en sving for å unngå å støte på gjenstanden. Deteksjonsområdet er 0,3 m.  |
| Anti-fallsensorer        | Infrarød rekkevidde brukes av sensoren i bunnen av roboten for å måle høyden mellom bunnen av roboten og bakken. Når du er på toppen av trappen, for eksempel med en høyde over 55 mm på hvitfarget underlag eller en høyde over 30 mm på svartfarget underlag, vil roboten slutte å avansere og oppfylle funksjonen til Anti-fall.                      |
| Teppedeteksjonssensor    | Ultralydsonden kan sende ut ultralydbølger med en frekvens på 300KHZ. Energien til ultralydbølgene kan absorberes av tepper. Hvis den reflekterte energien er under terskelen, vil roboten gjenkjenne tilstedeværelsen av et teppe. I følge ECOVACS laboratorietester kan for tiden over 50 typer tepper som er tilgjengelige på markedet identifiseres. |
| Antikollisjonssensor     | Når det overførte signalet er blokkert av et objekt, vil ikke signalmottakeren kunne motta det. Med dette prinsippet vil roboten unngå hindringer når den møter dem.                                                                                                                                                                                     |
| Kant Sensor              | Med ToF-avstandsmåling kan roboten oppdage avstanden mellom seg selv og objekter på høyre side. Når det er en vegg eller hindring på høyre side, vil roboten utføre kantrens for å unngå manglende områder eller kollisjoner.                                                                                                                            |
| AIVI-kamera              | Bruk KI-kameraer til å samle bilder av det omkringliggende miljøet.<br>*Realiser videoopptak. Gjennom interaksjon med mikrofon kan ekstern videoanrop realiseres (for noen modeller).                                                                                                                                                                    |
| Mikrofon                 | Menneskestemmer forårsaker vibrasjoner i membranen til mikrofonen gjennom luft. Som et resultat bruker mikrofonen samlingen og algoritmene til lydmodeller for å oppnå lydopptak og stemmekontroll av roboten for å fullføre spesifikke oppgaver. Den effektive vekkavstanden er fem meter.                                                              |

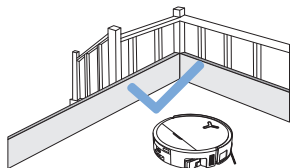
# MERKNADER FØR RENGJØRING

## 1 Advarsler



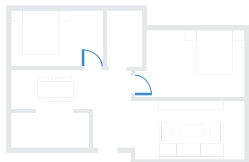
### Forbered området

Rydd opp i området som skal rengjøres ved å sette møbler, for eksempel stoler, på riktig plass. Legg vekk lavtliggende gjenstander, for eksempel vekter, før du bruker roboten.



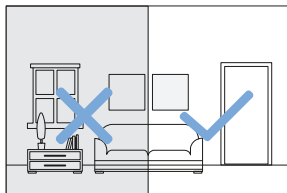
### Sett opp beskyttelsesbarrierer

Det kan være nødvendig å plassere en fysisk barriere ved kanten av et bratt fall for å stoppe roboten fra å falle over kanten.



### Hold dørene åpne

Under førstegangs bruk, må du sørge for at hver romdør er åpen for å hjelpe roboten å utforske huset ditt helt.



### Sørg for tilstrekkelig belysning

Roboten kan unngå sko, stikkontakter og ledninger osv., og sørge for at alle områder som skal rengjøres er godt opplyst, noe som kan forbedre unngåelse av hindringer.



Legg bort gjenstander inkludert kabler, kluter og tøfler osv. på gulvet for å forbedre rengjøringseffektiviteten.



Før du bruker produktet på et teppe eller teppe med duskanter, bretter du teppet og stikker duskene under teppet.



Ikke stå i trange rom som døråpninger og ganger, og pass på at du ikke blokkerer robotens vei når den identifiserer områder.



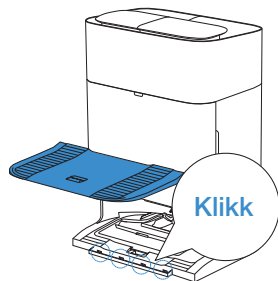
Sørg for klarheten i robotens syn og unngå å ripe eller flekke KI-kameralinsen med fingeravtrykk eller oljeaktige flekker. Bruk en ren, myk klut til å tørke av kameraet, i stedet for rengjøringsmidler, vaskemidler eller spray.

## 2 Hurtigstart

Før bruk må du fjerne alt beskyttelsesmateriale fra roboten og OMNI-stasjonen.

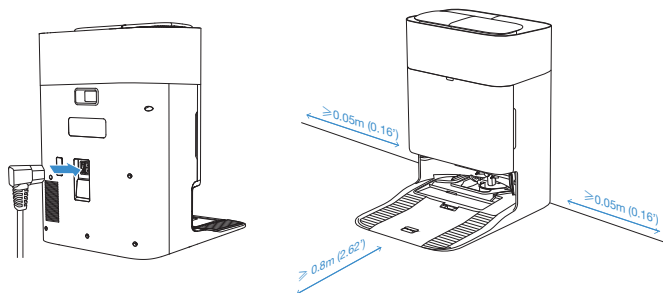
### 1. Installasjon

Klikkelyden indikerer riktig installasjon.



### 2. Strømledningstilkobling og stasjonsplassering

Plasser stasjonen mot en vegg på et jevnt, hardt underlag. Sørg for at det ikke er gjenstander innenfor 0,05 m på hver side og 0,8 m foran den.

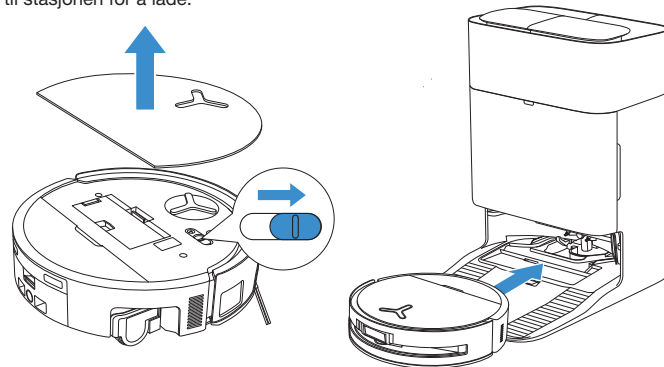


#### Merk:

- Hvis det er reflekterende gjenstander som speil og gulvlistor i nærheten av OMNI-stasjonen, bør de nederste 14 cm av dem dekkes.
- Ikke plasser OMNI-stasjonen i direkte sollys.
- Plasser stasjonen på et sted med et sterkt Wi-Fi-signal.

## 3 Slå PÅ og lad roboten

Slå på strømbryteren under robotens deksel («I» indikerer strømmen på, og «O» indikerer strømmen av). Plasser roboten foran stasjonen, og sørg for at stasjonen er koblet til en strømforsyning. Bruk ECOVACS HOME-appen eller talekommandoen for å hente frem roboten for å begynne å lade på OMNI-stasjonen, eller trykk lenge på robotknappen  i 3 sekunder, og den vil gå tilbake til stasjonen for å lade.



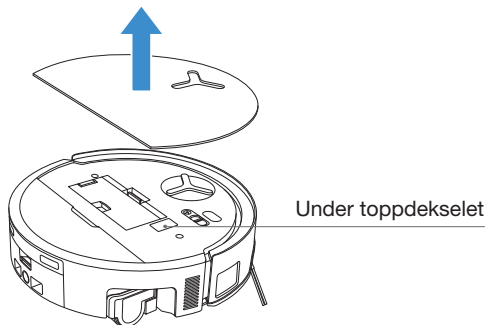
#### Merk:

- Roboten kan ikke lades når strømmen er slått av.
- Etter at roboten er ferdig med rengjøringsoppgaven, anbefales det å ikke slå den av, men å fortsette å lade den, for bedre å forberede seg til neste rengjøringsøkt.
- Det anbefales at roboten begynner å rengjøre fra OMNI-stasjonen. Ikke flytt OMNI-stasjonen under rengjøring.

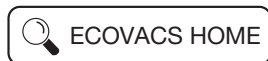
## 4 Last ned ECOVACS HOME-appen

Last ned ECOVACS HOME-appen for å dra nytte av flere funksjoner.

Du kan skanne QR-koden på roboten for å laste ned appen.



Eller søk etter ECOVACS HOME i mobilappbutikken for å laste ned appen.



**Merk:** Følg veiledningen til appen for å registrere, logge på og koble produktet til appen.

## 5 Koble roboten til appen

**Via Bluetooth:** Slå på roboten og mobiltelefonens Bluetooth. La appen få Bluetooth-tillatelse for mobiltelefonen. Trykk for å skanne QR-koden på roboten eller trykk  eller **Add** i appen for å finne den nærliggende roboten.

**Via Wi-Fi:** Du kan også velge å koble roboten til appen gjennom andre metoder i henhold til instruksjonene på appens side.

**Merk:** Koble til via Bluetooth for en bedre opplevelse.

**Krav til Wi-Fi-nettverk:**

- Du bruker et 2,4 GHz- eller 2,4/5 GHz-blandet nettverk.
- Ruterens din støtter 802.11b/g/n og IPv4-protokollen.
- Ikke bruk en VPN (Virtual Private Network) eller proxy-server.
- Ikke bruk et skjult nettverk.
- WPA og WPA2 ved bruk av TKIP-, PSK-, AES/CCMP-kryptering.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) støttes ikke.
- Bruk Wi-Fi-kanalene 1-11 i Nord-Amerika og kanalene 1-13 utenfor Nord-Amerika (se lokale tilsynsmyndigheter).
- Hvis du bruker en nettverksutvider/repeater, er nettverksnavnet (SSID) og passordet det samme som ditt primære nettverk.
- Aktiver WPA2 på ruterens.

**Indikatorlys for Wi-Fi**

|                                                                                   |                        |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------|
|  | Hvit som blinker sakte | Koblet fra Wi-Fi |
|                                                                                   | Hvit som blinker raskt | Tilkobler        |
|                                                                                   | Helt hvit              | Koblet til Wi-Fi |

Vær klar over at for å få tilgang til smarte funksjoner som fjernoppstart, stemmeinteraksjon, 2D/3D-kartvisning og kontrollinnstillinger, og personlig rengjøring (funksjonene kan variere avhengig av produktet), må du laste ned og bruke ECOVACS HOME-appen, som mottar konstante oppdateringer. Du må godta personvernerklæringen og brukeravtalen før vi kan behandle noe av din grunnleggende og nødvendige informasjon og gjøre det mulig for deg å betjene produktet via ECOVACS HOME-appen. Uten samtykket ditt kan ikke noen av de nevnte smarte funksjonene nås via ECOVACS HOME-appen. Likevel kan du fortsatt bruke produktets grunnleggende funksjoner for manuell betjening.

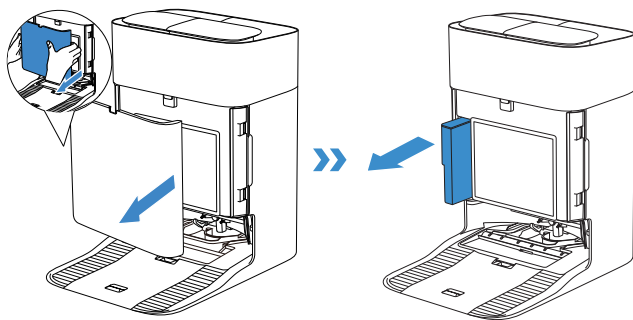
## Informasjon om nettverksgrensesnitt

| Navn                 | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrarød grensesnitt | Det infrarøde grensesnittet er deaktivert som standard og aktiveres når roboten er i ladestasjonen. Når DEEBOT er i ladestasjonen, kommuniserer den med ladestasjonen via det infrarøde grensesnittet.                                 |
| Bluetooth            | Aktiver Bluetooth for å koble roboten til nettverket under oppsettet. Bluetooth bruker GAP1800-, GATT1801- og 8888-tjenestene for sikker konfigurering og datautveksling.                                                              |
| Wi-Fi*               | Forenkler dataoverføring mellom appen og roboten, slik at du kan kontrollere roboten gjennom appen.                                                                                                                                    |
| ECOVACS HOME-appen   | ECOVACS-produkter tilbyr smarte funksjoner som nettverksoppsett, kartlegging og valg av rengjøringsmodus (spesifikt for hvert produkt). For å bruke disse funksjonene må brukere laste ned og bruke den offisielle ECOVACS Home-appen. |

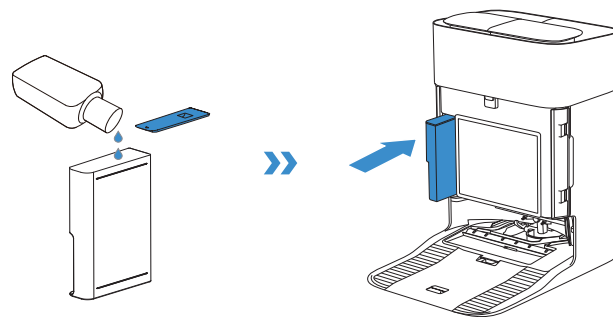
\* Robotstøvsugere i Deebot-serien er designet for rengjørings-scenarier i hjemmet. Et Wi-Fi-hjemmenettverk er nødvendig for drift, og anti-DDOS-beskyttelse må konfigureres av brukere gjennom ruterinnstillinger.

## 6 Legg til rengjøringsmiddel (selges separat)

1. Ta av støvbeholderdekselet, trekk ut rengjøringsløsningseenheten og plasser den på en jevn, hard overflate.

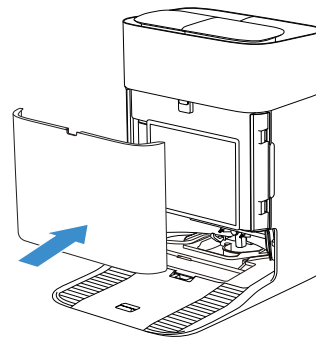


2. Løsne enheten for rengjøringsmiddelet og fyll den med ECOVACS rengjøringsmiddel. Sett på lokket og plasser enheten tilbake til stasjonen.



**Merk:** Rengjøringsmiddel pumpes automatisk fra enheten for rengjøringsmiddel. Ikke tilsett rengjøringsmiddel i vanntankene.

3. Sett den øvre låsen på støvbeholderdekselet inn i sporet, og trykk deretter nedover for å sikre en skikkelig forsegling.



**Merk:**

- Bruk ECOVACS rengjøringsmiddel i tilfelle feil.
- Pass på at ingen fremmedlegemer faller inn i rengjøringsløsningseenheten.

## 7 Start rengjøringen

### 1. Start kartlegging

Beordre roboten for å starte kartleggingen med ECOVACS HOME-appen eller stemmestyring.

Når du lager et kart for første gang, må du følge roboten for å eliminere noen mindre problemer. Roboten kan for eksempel sette seg fast under møblene. Referer til følgende løsninger:

1. Hev de lave sittemøblene hvis mulig;
2. Dekk bunnen av møblene;
3. Sett opp virtuell grense via appen.

Ved kartlegging vil roboten utforske husmiljøet automatisk. Utforskningsbanen kan være forskjellig fra rengjøringsbanen.

### 2. Start rengjøring

- Robotens vanntank fylles automatisk på nytt gjennom OMNI-stasjonen. Manuell påfylling er ikke nødvendig.
- Ved mopping vil roboten gjenkjenne gulvtyper og er i stand til å løfte mopper automatisk når den møter tepper. Ikke bruk roboten på langluggede tepper eller tepper med fibre lengre enn 10 mm. Det anbefales å brette opp langluggede tepper med fibre som er lengre enn 10 mm under rengjøringsprosessen, eller gå til Kart > Tepperengjøringsstrategi i ECOVACS HOME-appen for å angi det langluggede teppets område som en adgangsforbudssone.

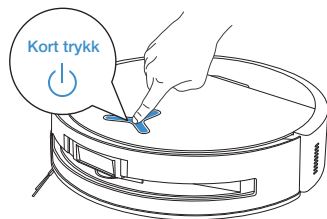
Før rengjøring for første gang, må du sørge for at roboten er i OMNI-stasjonen og fulladet. Trykk på -knappen på roboten for å starte rengjøringen. Du kan også bruke ECOVACS HOME-appen eller stemmekontroll for å starte rengjøringen.

### 3. Pause

Trykk på  på roboten for å pause mens den jobber. Du kan også bruke ECOVACS HOME-appen eller stemmekontroll for å sette roboten på pause.

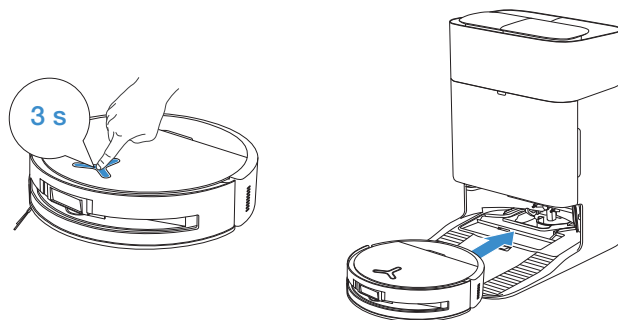
### 4. Vekking

Etter en liten pause vil alle indikatorlampene på roboten slukke. For å vekke roboten, trykker du kort .



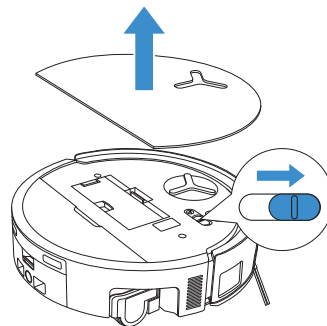
## 5. Retur til stasjonen

Bruk ECOVACS HOME-appen eller tale til å sende DEEBOT til stasjonen for lading. Du kan også holde inne knappen i tre sekunder for å kalle tilbake DEEBOT.



## 6. Dvalemodus

Roboten går inn i dvalemodus for å beskytte batteriet hvis det forblir utenfor OMNI-stasjonen i ca. 10 timer. Slå AV og PÅ for å vekke roboten.



## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

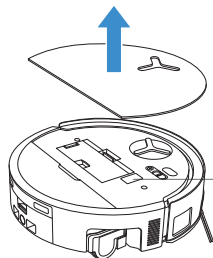
| Modell                            | DEX61-P                                                 |                 |               |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| Nominell inngang                  | 20 V === 2 A                                            | Ladetid         | ca. 4,0 timer |
| Stasjonsmodell                    | CH2497D                                                 |                 |               |
| Nominell inngang                  | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                    | Nominell utgang | 20 V === 2 A  |
| Nominell inngangsstrøm (lading)   | 0,5 A                                                   | Strøm (tømming) | 650 W         |
| Strøm (vaskemopp med varmt vann)  | 1650 W                                                  |                 |               |
| Frekvensbånd                      | 2400-2483,5 MHz                                         |                 |               |
| Nettverkstilkoblet standby-effekt | Mindre enn 2,00 W                                       |                 |               |
| Robotdimensjoner (L*B*H mm)       | 353*351,5*98 mm                                         |                 |               |
| Stasjonsdimensjoner (L*B*H mm)    | 338*459*500 mm (med base)<br>338*276*500 mm (uten base) |                 |               |

Utgangseffekten til den trådløse modulen er mindre enn 100 mW.

Basert på produktkrav (funksjonalitet og brukeropplevelse), bruker produktene våre en enhetsarkitektur som ikke har ultralav strøm, så det er ingen av-modus og ingen standby-modus. Etter at maskinen er fulladet, går den inn i nettverksstandby-modus innen 20 minutter. Nettverkstilkoblet standby-modus er strøm på 1.9 W.

Merk: Tekniske spesifikasjoner og designspesifikasjoner kan endres for kontinuerlig produktforbedring.

Utforsk mer tilbehør på <https://www.ecovacs.com>.



Bruk mobilkameraet til å skanne QR-koden og få brukerveiledningen.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger et elektrisk apparat, skal du altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder:

### LÆS ALLE ANVISNINGERNE, FØR DU BRUGER DETTE APPARAT GEM DISSE ANVISNINGER

1. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden opsyn.
2. Ryd det område, der skal rengøres. Fjern elledninger og mindre genstande, der risikerer at blive viklet ind i apparatet, fra gulvet. Put eventuelle frynser ind under tæppets underside, og løft ting som gardiner og duge op fra gulvet.
3. Hvis der er en afsats i rengøringsområdet på grund af et trin eller trapper, skal du driftsindstille

apparatet for at sikre, at det er i stand til at registrere trinnet uden at falde ud over kanten. Det kan være nødvendigt at anbringe en fysisk barriere ved kanten for at forhindre apparatet i at falde. Sørg for, at den fysiske barriere ikke udgør en snubelfare.

4. Må kun anvendes som beskrevet i denne vejledning. Brug udelukkende tilbehør, der anbefales eller sælges af fabrikanten.
5. KUN til INDENDØRSBRUG i husholdninger. Brug ikke apparatet udendørs eller i kommercielle eller industrielle miljøer.
6. Må ikke bruges uden at støvbeholder og/eller filtre er på plads.
7. Brug ikke apparatet i et område, hvor der er tændte stearinlys eller skrøbelige genstande.
8. Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og alle kropsdele væk fra apparatets åbninger og bevægelige dele.
9. Brug ikke apparatet i et rum, hvor et spædbarn eller et barn sover.
10. Brug og opbevar ikke robotten i ekstremt varme eller kolde omgivelser (under -5°C / 23°F eller over 40°C / 104°F). Oplad robotten ved en temperatur over 0°C / 32°F og under 40°C / 104°F.
11. Brug ikke apparatet på våde overflader eller overflader med stillestående vand.
12. Lad ikke apparatet opsamle store genstande

- som f.eks. sten, store stykker papir eller andre genstande, der kan tilstoppe apparatet.
13. Brug ikke apparatet til at opsamle brændbare eller antændelige materialer som f.eks. benzin, toner fra printer eller kopimaskine og brug det ikke i områder, hvor sådanne kan være til stede.
  14. Brug ikke apparatet til at opsamle ting, der brænder eller ryger, f.eks. cigaretter, tændstikker, varm aske eller andet, der kan forårsage brand.
  15. Anbring ikke genstande i sugeindtaget. Må ikke anvendes, hvis sugeindtaget er blokeret. Hold indsugningen fri for støv, fnug, hår eller andet, der kan begrænse luftstrømmen.
  16. Hvis strømkablet bliver beskadiget, må den kun udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko.
  17. Sluk for strømmen, før du rengør eller vedligeholder apparatet.
  18. Den type litiumbatteri, der egner sig til CH2497D, er maks. 4 celler, maks. nominel spænding 14,4 V, nominel kapacitet 5.800 mAh. Batteriet skal tages ud af apparatet og bortskaffes i henhold til lokal lovgivning og lokale bestemmelser, før apparatet bortskaffes.
  19. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.
  20. Apparatet må ikke sendes til forbrænding, heller ikke selv om det er alvorligt beskadiget. Batterierne kan eksplodere i ilden.
  21. Apparatet skal bruges i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsanvisning. Ecovacs Home Service Robotics kan ikke holdes erstatningspligtig eller ansvarlig for eventuelle skader eller personskader forårsaget af forkert brug.
  22. Robotten indeholder batterier, der kun kan udskiftes af faglærte personer. Kontakt kundeservice for at få udskiftet robottens batteri.
  23. Sørg for, at strømforsyningskildens spænding svarer til den spænding, der er angivet på OMNI-stationen.
  24. Brug kun det originale genopladelige batteri og den OMNI-station, der fulgte med apparatet fra fabrikken. Det er forbudt at bruge ikke-genopladelige batterier.
  25. Pas på ikke at beskadige strømkablet. Undgå at trække i eller bære apparatet eller OMNI-stationen ved at holde i strømkablet, bruge strømkablet som håndtag, lukke døre på strømkablet eller trække i strømkablet rundt om skarpe kanter eller hjørner. Lad ikke apparatet køre hen over strømkablet. Hold strømkablet væk fra varme overflader.
  26. OMNI-stationen må ikke bruges, hvis den er beskadiget. Strømforsyningen må ikke

repareres og må ikke længere bruges, hvis den er beskadiget eller defekt.

27. Må ikke anvendes med et beskadiget strømkabel eller en beskadiget stikkontakt. Apparatet og OMNI-stationen må ikke bruges, hvis den ene eller den anden ikke fungerer korrekt, har været tabt, er beskadiget, har været efterladt udendørs eller er kommet i kontakt med vand. Den må kun repareres af fabrikanten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko.
28. Stikket skal tages ud af stikkontakten, før OMNI-stationen rengøres eller vedligeholdes.
29. I forbindelse med bortskaffelse af apparatet skal apparatet tages ud af OMNI-stationen, og strømmen til apparatet skal slukkes, før du fjerner batteriet.
30. Hvis OMNI-stationen ikke skal bruges i længere tid, skal den tages fra strømmen.
31. Hvis robotten ikke skal bruges i længere tid, skal du slukke for robotten med henblik på opbevaring og tage OMNI-stationen fra strømmen.
32. ADVARSEL – Hæld kun rent vand i rentvandstanken.
33. **ADVARSEL:** Brug kun den aftagelige strømforsyningsenhed CH2497D, der følger med

apparatet, til genopladning af batteriet.

For at opfylde kravene til RF-eksponering skal der holdes afstand på 20 cm eller mere mellem denne enhed og personer under betjening af enheden.

For at sikre overholdelse af gældende love og bestemmelser frarådes det at betjene apparatet tættere på end denne afstand. Antennen, der bruges til denne sender, må ikke placeres sammen med andre antenner eller sendere.

### Opdatering af enhed

Visse enheder opdateres typisk hver anden måned, men ikke altid så regelmæssigt.

Nogle enheder, især dem, der blev solgt for mere end tre år siden, vil kun blive opdateret, hvis der opdages en kritisk sårbarhed og den rettes.

For at kontrollere den aktuelle softwareversion og aktivere automatiske opdateringer, gå til Indstillinger > Avancerede robotindstillinger > Om din robot > Opdatering i appen. Den aktuelle version vises der; tryk på Opdatering for at åbne siden og vælg Automatisk opdatering for at aktivere den.

|                                                                                   |                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|   | Forsigtig: varm overflade                         |
|  | Kortslutningssikker isolerende transformere       |
|  | Strømforsyning til switch-mode                    |
|  | Kun til indendørs brug                            |
|  | Jævnstrøm                                         |
|  | Vekselstrøm                                       |
|  | Læs brugsanvisningen før opladning.               |
|  | Ladestikkets polaritet                            |
|  | Miniature-sikringsforbindelse med tidsforsinkelse |

Fjernovervågningen er udelukkende beregnet til privat brug på ikke-offentlige, private steder til ren selvbeskyttelse og enkeltkontrol. Vær opmærksom på de lokale juridiske databeskyttelsesforpligtelser, hvis den tages i brug. Der må ikke foretages overvågning af offentlige steder, især ikke med fordækte hensigter og/eller uden gyldig grund fra arbejdsgiverens side. En sådan uberettiget brug er udelukkende efter brugerens egen risiko og eget ansvar.

## EU-overensstemmelseserklæring

### Oplysninger til brugere om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Dette symbol på produktet eller dets emballage angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes sammen med usorteret kommunalt affald. For at sikre korrekt behandling er det dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at sørge for at returnere det til de angivne indsamlingssteder. Korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuel negativ påvirkning af folkesundheden og miljøet, som ellers ville kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

For at aflevere din brugte enhed retur skal du bruge retur- og genbrugsfaciliteter eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt, hvilket er gratis. Kontakt den lokale myndighed for at få yderligere oplysninger om den nærmeste afmærkede genbrugsplads eller indsamlingsordning. Der kan uddeles sanktioner ved forkert bortskaffelse af sådant affald i henhold til den statslige lovgivning.

## Oplysninger til brugere om bortskaffelse af brugte batterier



Dette symbol betyder, at batterier og akkumulatorer ikke må blandes sammen med usorteret kommunalt affald, når de er udtjent. Din deltagelse er en vigtig del af indsatsen for at minimere batterier og akkumulatorers påvirkning af miljøet og af folkesundheden. For at sikre korrekt genbrug kan du aflevere dette produkt, eller de batterier eller akkumulatorer, det indeholder, retur til din forhandler eller aflevere det på en udpeget genbrugsplads, begge muligheder er gratis at bruge.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuel negativ påvirkning af folkesundheden og miljøet, som ellers ville kunne opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering.

Der kan uddeles sanktioner ved forkert bortskaffelse af sådant affald i henhold til den statslige lovgivning. der findes separate genbrugssystemer til brugte batterier og akkumulatorer.

Bortskaf batterier og akkumulatorer korrekt på din lokale genbrugsplads.

## Direktivet om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at hele produktet, herunder tilbehør (kabler, ledninger osv.), opfylder kravene i RoHS-direktivet 2011/65/EU og ændringskommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr ("RoHS-omarbejdning" eller "RoHS 2.0").

## Radioudstyrsdirektivet

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at det produkt, der er anført i dette afsnit, overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.

## Godkendt repræsentant i Europa:



ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Tyskland

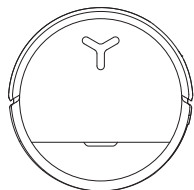
Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. erklærer hermed, at produktet overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i RoHS-direktivet 2011/65/EU og ændring af Kommissionens delegerede direktiv (EU) 2015/863, radioudstyrsdirektivet 2014/53/EU.

Overensstemmelseserklæringen kan ses på følgende webadresse:

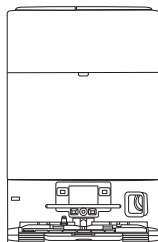
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PAKKENS INDHOLD

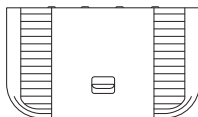
## 1 PAKKENS INDHOLD



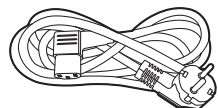
Robot



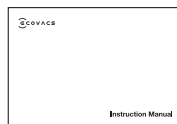
OMNI-station



Base



Strømledning



Brugsanvisning

### Bemærk:

\*Figurer og illustrationer er kun til reference og kan afvige fra produktets faktiske udseende. Produktdesign og specifikationer kan ændres uden varsel.

## 2 Produktdiagram

### 1. Robot set forfra

Knap på robotten

Kort tryk: Start/pause

Langt tryk i 3 sekunder: Tilbage til opladning

Dobbelt tryk: Rullemoppe udløser/indtrækker

(Robot ikke i stationen)

Modul til undgåelse  
af forhindringer

AI/VI-kamera

Supplerende lys

Navigationsmodul

Topdæksel

Stødfanger

### 2. Robotten set fra bunden

Faldsensorer

Sidebørste

Sensor til registrering  
af tæpper

Knap til frigivelse  
af børste

Drypbakke

Udskiftelig rullemoppe

Universalhjul

Hovedbørste

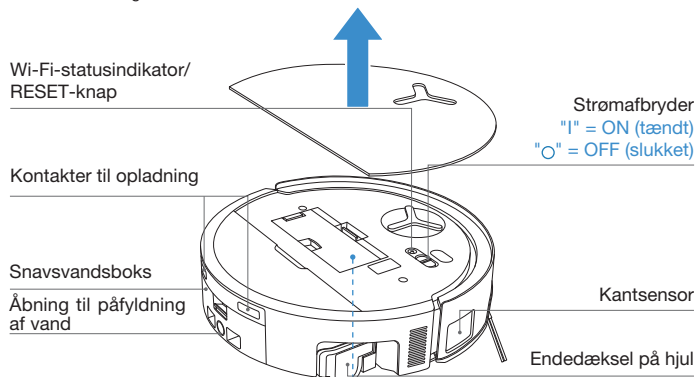
Kørehjul

Faldsensorer

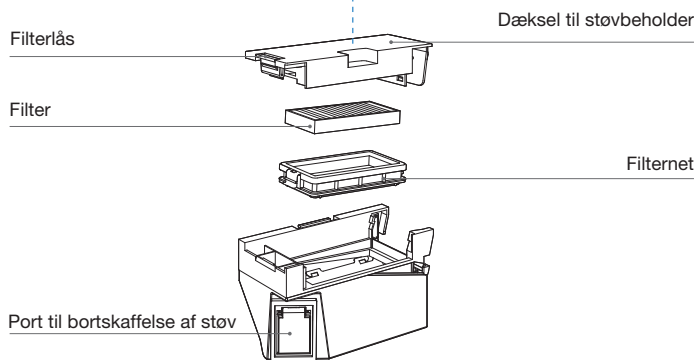
### 3. Set inden i (under dækslet)

RESET-knap

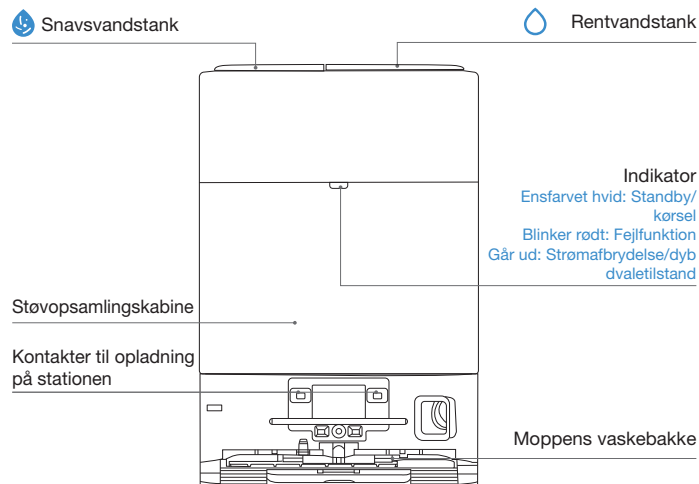
**Opsætning af netværk:** Tryk på RESET-knappen, og følg stemmemeddelelsen for at konfigurere netværket. **Gendan til standardindstillingerne:** Tryk længe på RESET-knappen i 5 sekunder. Når du har hørt stemmemeddelelsen, afspilles opstartsmusikken, og robotten gendannes til standardindstillingerne.



### 4. Støvbeholder



### 5. OMNI-station set forfra

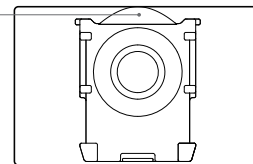


#### Bemærk:

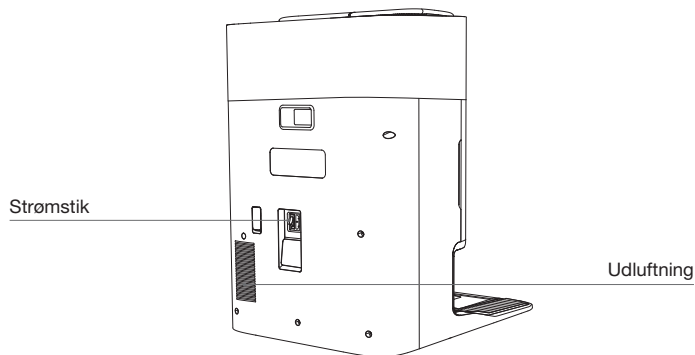
- Hvis indikatoren blinker rødt, skal du gå til ECOVACS HOME-appen for at få oplysninger om fejlfunktionen.
- Hvis robotten ikke kan oplades, skal du tørre de pågældende opladningskontakter på OMNI-stationen af med en tør klud.

### 6. Støvpose

Håndtag til støvpose



## 7. OMNI-station set bagfra



## 8. Sensorer

| Produktdiagram                       | Funktionsbeskrivelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigationsmodul                     | Der anvendes laserafstandsmåling til at måle afstanden mellem robotten og de omkringliggende objekter baseret på tidsforskellen i refleksionen, hvilket gør det muligt for modulet at kortlægge de omkringliggende objekter, mens robotten bevæger sig. Måleområdet er 10 m.                                                                        |
| Modul til undgåelse af forhindringer | Med infrarød afstandsregistrering og konceptet med lignende trekanten udsender sensoren infrarøde stråler og modtager lyset fra objekter forude for at beregne afstanden mellem objektet og robotten. Når sensoren registrerer et objekt i nærheden, drejer robotten automatisk for at undgå at støde ind i objektet. Måleområdet er 0,3 m.         |
| Faldsensorer                         | Infrarød afstandsmåling anvendes af sensoren i bunden af robotten til at måle højden mellem bunden af robotten og gulvet. Hvis robotten befinder sig øverst på trappen, f.eks. med en højde på over 55 mm på hvidt gulv eller en højde på over 30 mm på sort gulv, stopper den med at bevæge sig fremad og opfylder dermed funktionen faldsikring.  |
| Sensor til registrering af tæpper    | Ultralydssonden kan udsende ultralydsbølger med en frekvens på 300KHZ. Energien fra ultralydsbølgerne kan absorberes af tæpper. Hvis den reflekterede energi er under tærsklen, vil robotten genkende tilstedeværelsen af et tæppe. Ifølge ECOVACS' laboratorietest kan man i øjeblikket identificere over 50 typer tæpper, der findes på markedet. |
| Anti-kollisionssensor                | Når det udsendte signal blokeres af en forhindring, vil signalmodtageren ikke kunne modtage signalet. Med dette princip vil robotten undgå forhindringer, når den møder dem.                                                                                                                                                                        |
| Kant Sensor                          | Med ToF afstandsmåling kan robotten registrere afstanden mellem sig selv og genstande på sin højre side. Når der er en væg eller en forhindring på højre side, vil robotten udføre kantrensning for at undgå manglende steder eller kollisioner.                                                                                                    |
| AIK-kamera                           | Brug AI-kameraer til at indsamle billeder af det omgivende miljø. *Realiser videooptagelse. Gennem interaktion med MIC kan fjernvideoopkald realiseres (for nogle modeller).                                                                                                                                                                        |
| Mikrofon                             | Menneskestemmer skaber vibrationer i mikrofonens membran gennem luften. Som følge heraf bruger mikrofonen indsamling og algoritmer af lydmodeller til at opnå lydoptagelse og stemmestyring af robotten til at udføre specifikke opgaver. Den effektive afstand for at vække robotten er 5 m.                                                       |

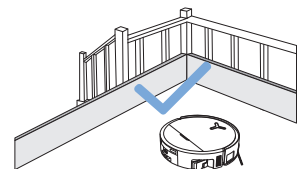
# FØR RENGØRING

## 1 Advarsler



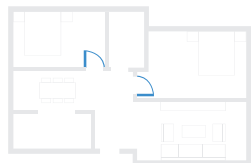
### Forbered området

Ryd op i området, der skal rengøres, ved at stille møbler, såsom stole, på deres rette plads. Læg lavtliggende genstande, såsom vægte, væk, før du bruger robotten.



### Sæt beskyttende barrierer op

Det kan være nødvendigt at placere en fysisk barriere ved kanten af et stejlt fald for at forhindre robotten i at falde ud over kanten.



### Hold dørene åbne

Når du bruger robotten første gang, skal du sørge for, at alle rumdøre er åbne, så den kan udforske dit hus fuldt ud.



Fjern genstande på gulvet som f.eks. kabler, klude og hjemmesko for at gøre rengøringen mere effektiv.



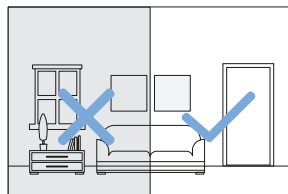
Før du bruger produktet på et tæppe med frynsekanter, skal du folde tæppet og stikke frynserne ind under tæppet.



Stå ikke på trange pladser som døråbninger og gange, og sørg for ikke at blokere robotens vej, når den identificerer områder.



Sørg for, at robotens udsyn er klart, og undgå at ridse eller tilsmudse AI-kameralinsen med fingeraftryk eller oliepletter. Brug en ren, blød klud til at tørre kameraet af med i stedet for rengøringsmidler eller spray.



### Sørg for tilstrækkelig belysning

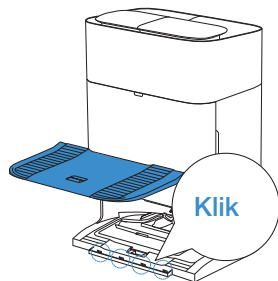
Robotten kan undgå sko, stikkontakter og ledninger osv. Sørg for, at alle områder, der skal rengøres, er godt belyst, hvilket kan forbedre undgåelsen af forhindringer.

## 2 Hurtig start

Fjern alle beskyttelsesmaterialer fra robotten og OMNI-stationen før brug.

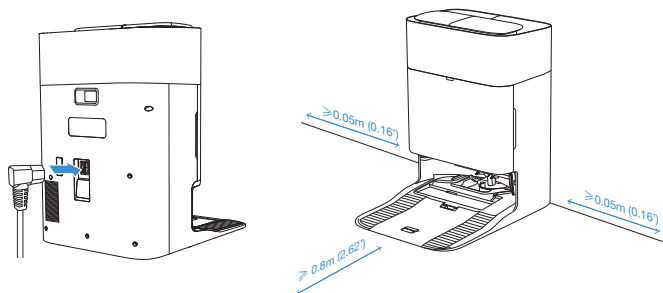
### 1. Montering

En "kliklyd" indikerer korrekt installation.



### 2. Tilslutning af netledning og placering af station

Stil stationen op ad en væg på et plant, hårdt underlag. Sørg for, at der ikke er genstande inden for 0,05 m på hver side og 0,8 m foran den.

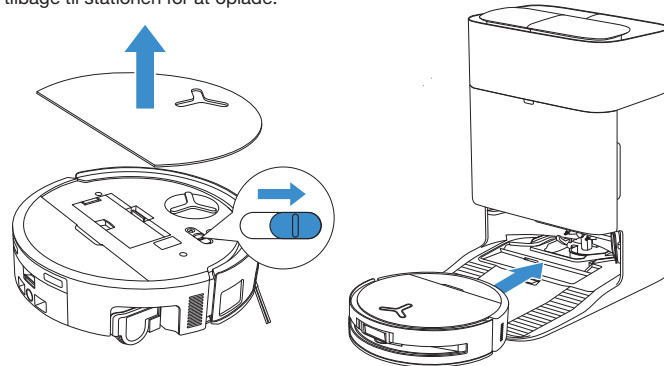


#### Bemærk:

- Hvis der er reflekterende genstande som spejle og fodpaneler i nærheden af OMNI-stationen, skal de nederste 14 cm af dem dækkes til.
- Placér ikke OMNI-stationen i direkte sollys.
- Placér stationen et sted med et stærkt Wi-Fi-signal.

## 3 Tænd og oplad robotten

Tænd for afbryderen under robotens dæksel ('I' angiver, at der er tændt, og 'O' angiver, at der er slukket). Placér robotten foran stationen, og sørg for, at stationen er tilsluttet en strømforsyning. Brug ECOVACS HOME-appen eller stemmekommando til at kalde robotten tilbage for at starte opladningen ved OMNI-stationen, eller tryk længe på robotknappen  i 3 sekunder, så vender den tilbage til stationen for at oplade.



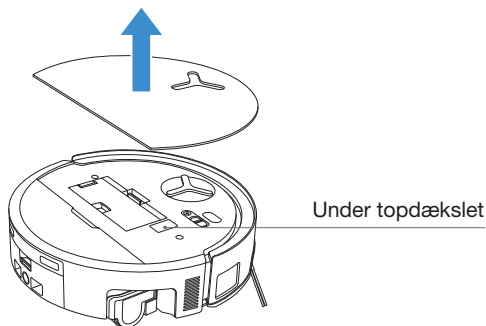
#### Bemærk:

- Robotten kan ikke oplades, når der er slukket for strømmen.
- Når robotten er færdig med sin rengøringsopgave, anbefales det ikke at slukke den, men at lade den oplade, så den er bedre forberedt til næste rengørings-session.
- Det anbefales, at robotten starter rengøringen fra OMNI-stationen. Flyt ikke OMNI-stationen under rengøringen.

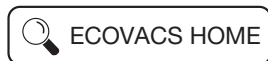
## 4 Download ECOVACS HOME-appen

Download ECOVACS HOME-appen for at få glæde af flere funktioner.

Du kan scanne QR-koden på robotten for at downloade appen.



Eller søg efter ECOVACS HOME i din mobilapp-butik for at downloade appen.



**Bemærk:** Følg vejledningen i appen for at registrere, logge ind og forbinde produktet med appen.

## 5 Forbind robot med appen

**Via Bluetooth:** Tænd for robotten og mobiltelefonens Bluetooth. Giv appen tilladelse til at få mobiltelefonens Bluetooth-tilladelse. Tryk for at scanne QR-koden på robotten, eller tryk på  eller  i appen for at finde robotten i nærheden.

**Via Wi-Fi:** Du kan også vælge at forbinde robotten med appen på andre måder ved at følge anvisningerne på appens side.

**Bemærk:** Forbind venligst via Bluetooth for at få en bedre oplevelse.

**Krav til Wi-Fi-netværk:**

- Du bruger et 2,4 GHz eller 2,4/5 GHz blandet netværk.
- Din router understøtter 802.11b/g/n og IPv4-protokollen.
- Brug ikke en VPN (Virtual Private Network) eller en proxyserver.
- Brug ikke et skjult netværk.
- WPA og WPA2 med TKIP-, PSK-, AES/CCMP-kryptering.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) understøttes ikke.
- Brug Wi-Fi-kanalerne 1-11 i Nordamerika og kanalerne 1-13 uden for Nordamerika (se de lokale myndigheder).
- Hvis du bruger en netværksforlænger/repeater, er netværksnavnet (SSID) og adgangskoden den samme som på dit primære netværk.
- Aktivér venligst WPA2 på din router.

**Wi-Fi-indikatorlys**

|                                                                                   |                            |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
|  | Hvidt lys blinker langsomt | Afbrudt forbindelse til Wi-Fi |
|                                                                                   | Hvidt lys blinker hurtigt  | Opretter forbindelse          |
|                                                                                   | Ensfarvet hvid             | Forbundet til Wi-Fi           |

Bemærk, at for at få adgang til smarte funktioner som fjernstart, stemmeinteraktion, 2D/3D-kortvisning og kontrolindstillinger og personlig rengøring (funktionerne kan variere afhængigt af produktet), skal du downloade og bruge ECOVACS HOME-appen, som løbende opdateres. Du skal acceptere vores privatlivspolitik og brugerftale, før vi kan behandle nogle af dine grundlæggende og nødvendige oplysninger og gøre det muligt for dig at betjene produktet via ECOVACS HOME-appen. Uden dit samtykke kan nogle af de førnævnte smarte funktioner ikke tilgås via ECOVACS HOME-appen. Ikke desto mindre kan du stadig bruge produktets grundlæggende funktioner til manuel betjening.

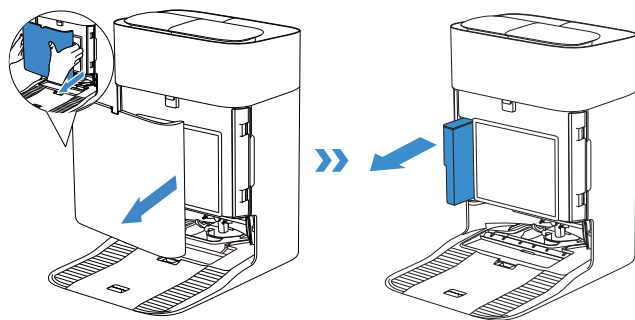
## Information om netværksgrænseflade

| Navn                 | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrarød grænseflade | Infrarødgrænsefladen er som standard deaktiveret og aktiveres, når robotten er i ladestationen. Når DEEBOT er i ladestationen, kommunikerer den med ladestationen via den infrarøde grænseflade.                                             |
| Bluetooth            | Aktiver Bluetooth for at forbinde robotten til netværket under opsætningsprocessen. Bluetooth bruger tjenesterne GAP1800, GATT1801 og 8888 til sikker konfiguration og dataudveksling.                                                       |
| Wi-Fi*               | Gør det lettere at overføre data mellem appen og robotten, så robotten kan styres via appen.                                                                                                                                                 |
| ECOVACS HOME-app     | ECOVACS-produkter tilbyder smarte funktioner som netværksopsætning, kortlægning og valg af rengøringstilstand (specifikt for hvert produkt). For at bruge disse funktioner skal brugerne downloade og bruge den officielle ECOVACS HOME App. |

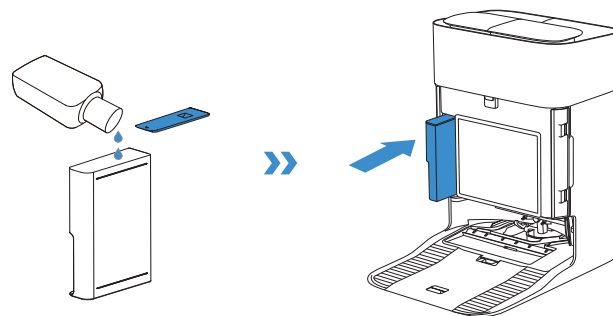
\* Deebot-seriens robotstøvsugere er designet til rengøringsopgaver i hjemmet. Et Wi-Fi-hjemmenetværk er nødvendigt for driften, og anti-DDOS-beskyttelse skal konfigureres af brugerne via ruteindstillinger.

## 6 Tilsæt rengøringsopløsning (sælges separat)

1. Tag dækslet til støvbeholderen af, træk rengøringsopløsningsenheden ud, og placér den på en plan, hård overflade.

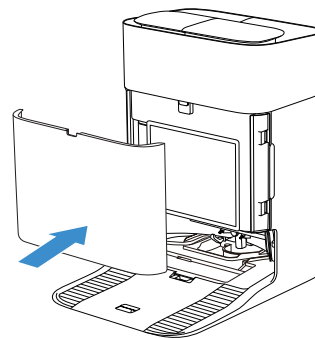


2. Tag låget af rengøringsopløsningsenheden, og fyld den med ECOVACS rengøringsopløsning. Sæt låget på, og sæt enheden tilbage på stationen.



**Bemærk:** Rengøringsopløsningen pumpes automatisk fra rengøringsopløsningsenheden. Tilsæt ikke rengøringsopløsning til vandtankene.

3. Sæt den øverste lås på støvbeholderdækslet ind i åbningen, og tryk derefter nedad for at sikre en korrekt forsegling.



**Bemærk:**

- Brug ECOVACS rengøringsopløsning i tilfælde af funktionsfejl.
- Sørg for, at der ikke falder fremmedlegemer ned i rengøringsopløsningsenheden.

## 7 Start rengøringen

### 1. Start kortlægning

Bed robotten om at starte kortlægningen med ECOVACS HOME-appen eller stemmestyring.

Når du opretter et kort for første gang, skal du følge robotten for at hjælpe med at løse nogle mindre problemer.

Robotten kan f.eks. sidde fast under møblerne. Se venligst følgende løsninger:

1. Hæv lave siddemøbler, hvis det er muligt;
2. Dæk bunden af møblet til;
3. Opsæt virtuelle barrierer via appen.

Når robotten kortlægger, udforsker den automatisk husets omgivelser. Udforskningsstien kan være forskellig fra rengøringsstien.

### 2. Start rengøringen

- Robottens vandtank genopfyldes automatisk via OMNI-stationen. Manuel genopfyldning er ikke nødvendig.
- Når robotten mopper, genkender den gulvtyper og er i stand til at løfte mopperne automatisk, når den støder på tæpper. Brug ikke robotten på lurvede tæpper eller tæpper med fibre, der er længere end 10 mm. Det anbefales at folde luvttæpper med fibre, der er længere end 10 mm, sammen under rengøringsprocessen, eller gå til Map > Carpet Cleaning Strategy i ECOVACS HOME-appen for at indstille det luvttæppede område som en adgang forbudt-zone.

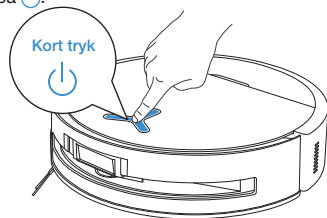
Før første rengøring, skal du sørge for, at robotten er i OMNI-stationen og fuldt opladet. Tryk på  knappen på robotten for at starte rengøringen. Du kan også bruge ECOVACS HOME-appen eller stemmestyring til at starte rengøringen.

### 3. Paus

Tryk på  på robotten for at sætte den på pause under arbejdet. Du kan også bruge ECOVACS HOME-appen eller stemmestyring til at sætte robotten på pause.

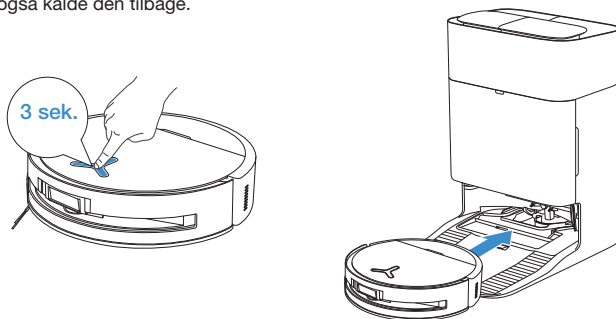
### 4. Sådan vækkes robotten

Efter et stykke tid slukkes alle indikatorlamper på robotten. For at vække robotten skal du trykke kort på .



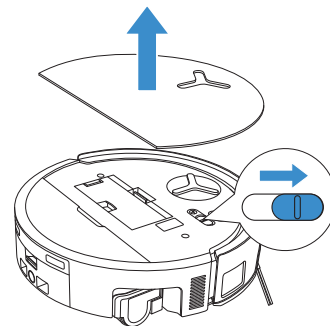
### 5. Tilbage til OMNI-stationen

Brug ECOVACS HOME-appen eller din stemme til at kalde DEEBOT tilbage for at køre ind i stationen og blive opladt. Et langt tryk på knappen i 3 sek. på DEEBOT kan også kalde den tilbage.



### 6. Dyb dvaletilstand

Robotten går i dyb søvn tilstand for at beskytte batteriet, hvis den opholder sig uden for OMNI-stationen i ca. 10 timer. Sluk og tænd for at vække robotten.



## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

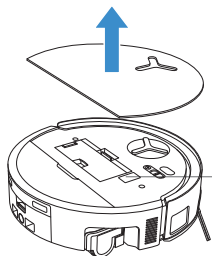
|                                    |                                                       |                  |              |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Model                              | DEX61-P                                               |                  |              |
| Nominel indgang                    | 20 V === 2 A                                          | Opladningstid    | ca. 4,0 t    |
| Stationsmodel                      | CH2497D                                               |                  |              |
| Nominel indgang                    | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                  | Nominel udgang   | 20 V === 2 A |
| Nominel indgangsstrøm (opladning)  | 0,5 A                                                 | Effekt (tømning) | 650 W        |
| Effekt (vaskemoppe med varmt vand) | 1650 W                                                |                  |              |
| Frekvensbånd                       | 2400-2483,5 MHz                                       |                  |              |
| Strøm til netværksstandby          | Mindre end 2,00 W                                     |                  |              |
| Robottens dimensioner (L*B*H mm)   | 353*351,5*98mm                                        |                  |              |
| Stationens dimensioner (L*B*H mm)  | 338*459*500mm (med bund)<br>338*276*500mm (uden bund) |                  |              |

Wi-Fi-modulets udgangseffekt er mindre end 100 mW.

Baseret på produktkrav (funktionalitet og brugeroplevelse) bruger vores produkter en ikke-ultra-lav strøm apparatarkitektur, så der er ingen slukkertilstand og ingen standbytilstand. Når maskinen er fuldt opladet, går den i netværksstandbytilstand inden for 20 minutter. Netværksforbundet standbytilstands effekt er 1.9 W.

Bemærk: Tekniske og designmæssige specifikationer kan ændres med henblik på løbende produktforbedringer.

Udforsk mere tilbehør på <https://www.ecovacs.com>.



Brug venligst mobilkameraet til at scanne QR-koden og hent brugervejledningen.

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

### TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava seuraavia varotoimia:

### LUE KAIKKI OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

1. Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla on aistirajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
2. Tyhjennä puhdistettava alue. Poista virtajohdot ja pienet esineet lattialta, jotta ne eivät sotkeudu laitteeseen. Työnnä maton hapsut maton alle ja nosta esimerkiksi verhojen tai pöytäliinojen liepeet pois lattialta.

3. Jos puhdistettavalla alueella on pudotus portaiden tai askelmien vuoksi, varmista ohjaamalla laitetta, että se tunnistaa askelman eikä putoa reunan yli. Reunalle on ehkä asetettava fyysinen este, jotta laite ei putoa. Varmista, että fyysinen este ei aiheuta kompastumisvaaraa.
4. Käytä laitetta vain tässä oppaassa kuvatulla tavalla. Käytä vain valmistajan suosittelemia tai myymiä lisälaitteita.
5. VAIN kotitalouksien SISÄKÄYTTÖÖN.  
Älä käytä laitetta ulkona, kaupallisessa ympäristössä tai teollisessa ympäristössä.
6. Älä käytä laitetta ilman pölysäiliötä ja/tai suodattimia.
7. Älä käytä laitetta paikassa, jossa on kynttilöitä tai hauraita esineitä.
8. Pidä hiukset, väljät vaatteet, sormet ja muut vartalon osat etäällä laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
9. Älä käytä laitetta huoneessa, jossa on nukkuva vauva tai lapsi.
10. Älä käytä tai säilytä robottia erittäin kuumissa tai kylmissä ympäristöissä (alle -5°C / 23°F tai yli 40°C / 104°F). Lataa robotti lämpötilassa, joka on yli 0°C / 32°F ja alle 40°C / 104°F.

11. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla tai pinnoilla, joilla on seisovaa vettä.
12. Älä anna laitteen poimia suuria esineitä, kuten kiviä, suuria paperinpalasia tai muuta, mikä voi tukkia laitteen.
13. Älä poimi laitteella helposti syttyviä tai tulenarkoja materiaaleja, kuten bensiiniä tai tulostimen tai kopiokoneen väriainetta, tai käytä sitä alueilla, joilla niitä saattaa olla.
14. Älä poimi laitteella palavia tai savuavia materiaaleja, kuten savukkeita, tulitikkuja tai tuhkaa tai muuta, mikä voi aiheuttaa tulipalon.
15. Älä työnnä imuaukkoon esineitä. Älä käytä laitetta, jos imuaukko on tukossa. Varmista, että ilmanottoaukossa ei ole pölyä, nukkaa, hiuksia tai muuta, mikä voi heikentää ilmavirtaa.
16. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi sen saa vaihtaa vain valmistaja tai huoltoliike.
17. Katkaise virta virtakytkimestä ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
18. CH2497D-virtalähteessä on käytettävä litiumakkua, jossa on enintään 4 kennoa ja jonka nimellisjännite on enintään DC 14,4 V ja nimelliskapasiteetti 5 800 mAh. Akku on poistettava ja hävitettävä paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti ennen laitteen hävittämistä.
19. Hävitä käytetyt akut paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.
20. Älä polta laitetta, vaikka se olisi vaurioitunut vakavasti. Akut voivat räjähtää poltettaessa.
21. Laitetta on käytettävä tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Ecovacs Home Service Robotics ei vastaa virheellisestä käytöstä johtuvista vahingoista tai vammoista.
22. Robotti sisältää akkuja, joita vain ammattitaitoiset henkilöt saavat vaihtaa. Jos haluat vaihtaa robotin akun, ota yhteyttä asiakaspalveluun.
23. Varmista, että virtalähteen jännite vastaa OMNI-asemaan merkittyä jännitettä.
24. Käytä vain laitteen mukana toimitettua alkuperäistä ladattavaa akkua ja OMNI-asemaa. Paristot eivät ole sallittuja.
25. Varo, ettet vahingoita virtajohtoa. Älä vedä tai kanna laitetta tai OMNI-asemaa virtajohdosta, käytä virtajohtoa kahvana, sulje ovea siten, että virtajohto jää väliin, tai vedä virtajohtoa terävien reunojen tai kulmien ympäri. Älä

anna laitteen kulkea virtajohtoon päältä. Pidä virtajohto etäällä kuumista pinnoista.

26. Älä käytä viallista OMNI-asemaa. Virtalähdettä ei saa korjata eikä käyttää enää, jos se on vaurioitunut tai viallinen.
27. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai liitäntä on vaurioitunut. Älä käytä laitetta tai OMNI-asemaa, jos se ei toimi kunnolla, jos se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulos tai joutunut kosketuksiin veden kanssa. Vaaran välttämiseksi se on toimitettava korjattavaksi valmistajalle tai huoltoliikkeeseen.
28. Pistoke on irrotettava liitännästä ennen OMNI-aseman puhdistamista tai huoltoa.
29. Poista laite OMNI-asemasta ja katkaise siitä virta ennen kuin poistat akun laitteen hävittämistä varten.
30. Jos OMNI-asemaa ei käytetä pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta.
31. Jos robottia ei käytetä pitkään aikaan, katkaise siitä virta säilytystä varten ja irrota OMNI-asema pistorasiasta.
32. VAROITUS: lisää puhdasta vettä vain puhtaan veden säiliöön.
33. **VAROITUS:** Lataa akku vain laitteen mukana

toimitetulla irrotettavalla virtalähteellä CH2497D.

Jotta laite täyttäisi radiotaajuusenergialle altistumista koskevat vaatimukset, laitteen on oltava käytön aikana vähintään 20 cm:n päässä ihmisistä.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi laitetta ei saa käyttää tätä lähempänä. Tämän lähettimen antennia ei saa sijoittaa minkään muun antennin tai lähettimen yhteyteen.

### Laitteen päivitys

Jotkin laitteet päivitetään kahdesti kuukaudessa, mutta tätä ei noudateta aina tarkasti. Jotkin laitteet, erityisesti yli kolme vuotta sitten myydyt, päivitetään vain, jos niistä on löytynyt kriittinen haavoittuvuus, joka on korjattu. Tarkista nykyinen ohjelmistoversio ja ota automaattiset päivitykset käyttöön siirtymällä sovelluksessa kohtaan Asetukset > Robotin lisäasetukset > Tietoja robotistasi > Päivitys. Nykyinen versio näytetään siellä; napauta Päivitys, jotta pääset sivulle, ja valitse Automaattinen päivitys ottaaksesi sen käyttöön.

|                                                                                   |                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|   | Varoitus: kuuma pinta             |
|  | Oikosulkusuojattu eristysmuuntaja |
|  | Hakkuriteholähde                  |
|  | Vain sisäkäyttöön                 |
|  | Tasavirta                         |
|  | Vaihtovirta                       |
|  | Lue ohjeet ennen lataamista.      |
|  | Latausliitännän napaisuus         |
|  | Aikaviive, pienoissulake          |

Etävalvonta on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön yksityishenkilön omistamissa tiloissa henkilökohtaista turvallisuutta ja yhden laitteen ohjausta varten. Huomioi paikalliset tietosuojaperusteiset lakisääteiset velvoitteet käytön aikana. Valvontaa ei saa käyttää julkisissa paikoissa, varsinkaan salatussa tarkoituksessa ja/tai työnantajan toimesta perusteettomasti. Käyttäjä on yksin vastuussa perusteettomasta käytöstä ja sen aiheuttamista riskeistä.

## Euroopan unionin vaatimustenmukaisuuslausunto

### Tietoja sähkö- ja elektroniikkaromun hävittämisestä



Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Oikea käsittely edellyttää, että hävität jätelaitteiston toimittamalla sen asianmukaiseen keräyspisteeseen. Hävittämällä tuotteen oikein säästät arvokkaita luonnonvaroja ja estät ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvia haittoja, joita tuotteen väärä hävittäminen voi aiheuttaa. Voit palauttaa käytetyn laitteen maksutta keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu. Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoja lähimmästä asianmukaisesta keräyspisteestä. Tämän jätteen virheelliseen hävittämiseen voi liittyä seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

### Tietoja käytettyjen akkujen hävittämisestä



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttöiän lopussa olevia paristoja ja akkuja ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Osallistumisesi on tärkeä osa pyrkimystä vähentää haittoja, joita paristot ja akut voivat aiheuttaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Oikea kierrätys edellyttää, että toimitat tämän tuotteen, paristot tai akut jälleenmyyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen, mikä on maksutonta. Hävittämällä tuotteen oikein säästät arvokkaita luonnonvaroja ja estät ihmisten terveyteen ja ympäristöön kohdistuvia haittoja, joita tuotteen väärä hävittäminen voi aiheuttaa. Tämän jätteen virheelliseen hävittämiseen voi liittyä seuraamuksia kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Käytettyjä paristoja ja akkuja varten on omat keräysjärjestelmänsä. Toimita paristot ja akut asianmukaisesti paikalliseen jätteiden keräys- ja kierrätyskeskukseen.

## Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskeva direktiivi (RoHS)

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että koko tuote, mukaan lukien osat (kaapelit, johdot, jne.), täyttää RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja komission delegoidun muutosdirektiivin (EU) 2015/863 vaatimukset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa ("uusittu RoHS" tai "RoHS 2.0").

## Radiolaitedirektiivi

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tässä osiossa luetellut tuotteet ovat radiolaitedirektiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden määräysten mukaisia.

## Valtuutettu edustaja Euroopassa:



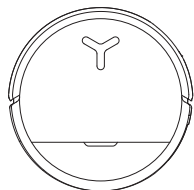
ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Germany

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tuote on RoHS-direktiivin 2011/65/EU ja komission delegoidun muutosdirektiivin (EU) 2015/863 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden määräysten mukainen.

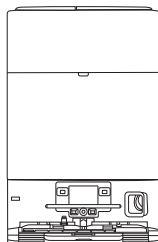
Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

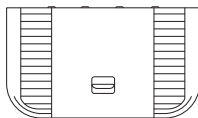
## 1 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



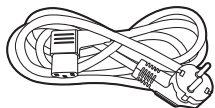
Robotti



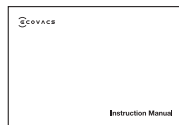
OMNI Station  
-asema



Alusta



Virtajohto



Käyttöopas

### Huomaa:

\* Kuvat ja piirustukset ovat vain suunta-antavia ja ne saattavat poiketa tuotteen todellisesta ulkonäöstä. Tuotteen suunnittelu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

## 2 Tuotteen kaavio

### 1. Näkymä robotin etupuoelta

Painike robotissa

Lyhyt painallus: Käynnistä/Keskeytä

Pitkä painallus 3s: Palataan lataamaan.

Kaksoisnapautus: Rullamopin vapautus/sisäänveto  
(Robotti ei ole asemalla)

Esteiden  
väistämistila

AI/VI kamera

Lisävalo

Navigointimoduuli

Ylösuojuus

Puskuri

### 2. Näkymä robotin alapuolelta

Pudotusta estävät anturit

Sivuharja

Maton  
tunnistusanturi

Harjan vapautuspainike

Vesikaukalo

Vaihdettava rullamoppi

Yleispyörä

Pääharja

Ajopyörät

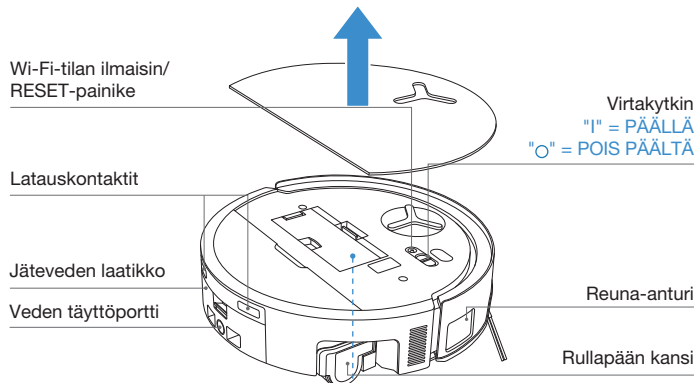
Pudotusta estävät anturit

### 3. Sisäkuva (kannen alla)

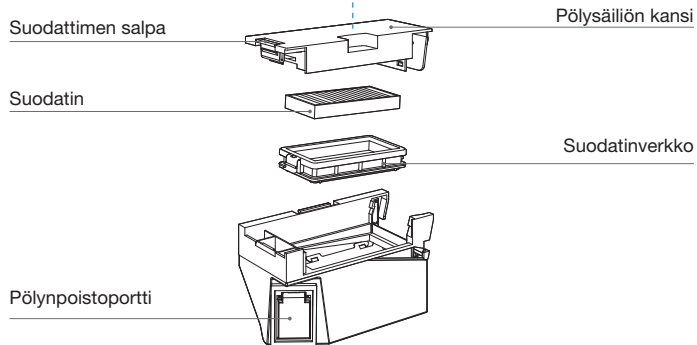
RESET-painike

**Verkkoasetukset:** Paina RESET-painiketta ja seuraa äänikehoitteita verkon määrittämiseksi.

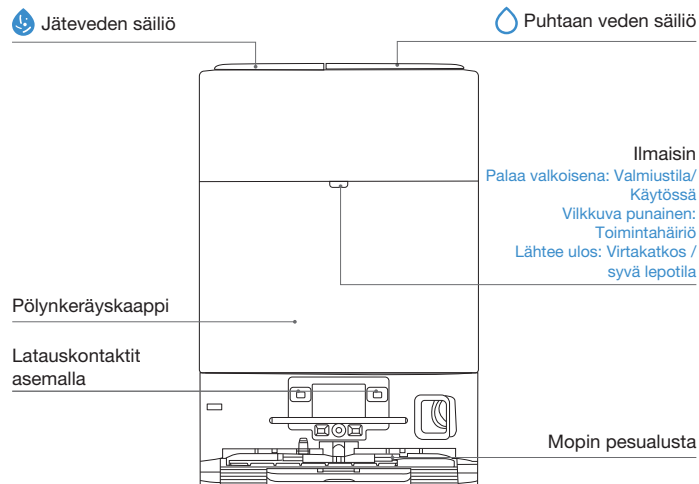
**Palauta oletusasetukset:** Paina RESET-painiketta pitkään 5 sekunnin ajan. Kun kuulet äänikehoitteen, käynnistymusiikki toistetaan ja robotti palautetaan oletusasetuksiin.



### 4. Pölysäiliö



### 5. Näkymä OMNI Station -aseman edestä

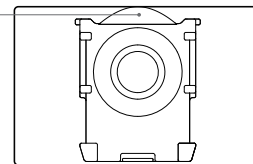


#### Huomaa:

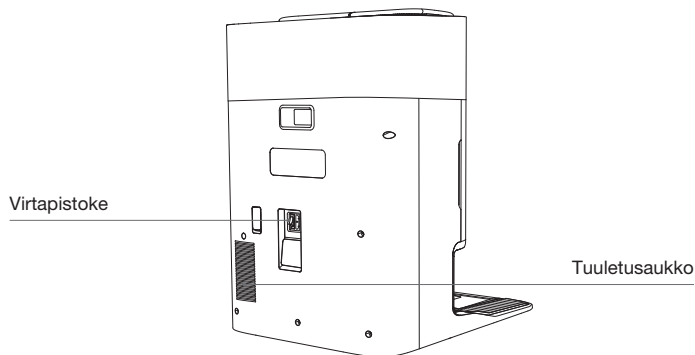
- Jos merkkivalo vilkkuu punaisena, siirry ECOVACS HOME -sovellukseen saadaksesi lisätietoja toimintahäiriöstä.
- Jos robotti ei voi ladata, pyyhi OMNI Station -aseman vastaavat latausliittimet kuivalla liinalla.

### 6. Pölypussi

Pölypussin kahva



## 7. Näkymä OMNI Station -aseman takapuolelta



## 8. Anturit

| Tuotteen kaavio           | Toiminnallinen kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Navigointimoduuli         | Laseretäisyyttä käytetään mittaamaan robotin ja ympäröivien esineiden välistä etäisyyttä heijastuksen aikaeron perusteella, jolloin moduuli voi kartoittaa ympärillä olevia kohteita robotin liikkeessa. Havaintoalue on 10 metriä.                                                                                                                          |
| Esteiden väistämistila    | Infrapunaetäisyyden havaitsemisen ja samankaltaisten kolmioiden konseptin avulla anturi lähettää infrapunasäteitä ja vastaanottaa valon edessä olevilta kohteilta laskeakseen kohteen ja robotin välisen etäisyyden. Kun anturi havaitsee lähellä olevan kohteen, robotti kääntyy automaattisesti välttääkseen törmäyksen esineeseen. Havaintoalue on 0,3 m. |
| Pudotusta estävät anturit | Infrapunamittausta käyttää robotin pohjassa oleva anturi, joka mittaa robotin pohjan ja maan välisen korkeuden. Kun robotti on portaiden yläosassa, esimerkiksi yli 55 mm:n korkeudella valkoisella pohjalla tai yli 30 mm:n korkeudella mustalla maalla, robotti lopettaa etenemisen ja täyttää putoamisen eston ominaisuuden.                              |
| Maton tunnistusanturi     | Ultraäänianturi voi lähettää ultraääniaaltoja taajuudella 300 kHz. Matot voivat absorboida ultraääniaaltojen energiaa. Jos heijastunut energia on kynnysarvon alapuolella, robotti tunnistaa maton olemassaolon. ECOVACSin laboratoriotestien mukaan markkinoilla on tällä hetkellä yli 50 mattotyyppiä.                                                     |
| Törmäyksenestotunnistin   | Kun jokin esine estää lähetetyn signaalin, signaalin vastaanotin ei pysty vastaanottamaan sitä. Tällä periaatteella robotti välttää esteitä kohdatessaan niitä.                                                                                                                                                                                              |
| Reuna Anturi              | ToF-etäisyydsmittauksella robotti voi havaita etäisyyden itsensä ja sen oikealla puolella olevien esineiden välillä. Kun oikealla puolella on seinä tai este, robotti puhdistaa reunat välttääkseen puuttuvia kohtia tai törmäyksiä.                                                                                                                         |
| AIVI kamera               | Käytä AI-kameroita kerätäksesi kuvia ympäröivästä ympäristöstä.<br>* Toteuta videotallennus. Vuorovaikutuksen kautta mikrofonin kanssa voidaan toteuttaa etävideopuhelu (joissakin malleissa).                                                                                                                                                               |
| Mikrofoni                 | Ihmisäänet aiheuttavat värähtelyä mikrofonin kalvossa ilman kautta. Tämän seurauksena mikrofoni hyödyntää äänimallien kokoelmaa ja algoritmeja äänen tallennuksen ja robotin puheohjauksen saavuttamiseksi tiettyjen tehtävien suorittamiseksi. Tehokas herätysetäisyys on 5 m.                                                                              |

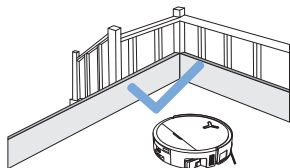
# HUOMIOITAVAA ENNEN PUHDISTUSTA

## 1 Varoitukset



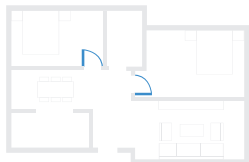
### Valmistele alue

Järjestä huonekalut, kuten tuolit, paikoilleen ennen siivousta. Aseta matalalla olevat esineet, kuten va'at, paikoilleen ennen robotin käyttöä.



### Aseta suojaesteet

Voi olla tarpeen asettaa fyysinen este jyrkän pudotuksen reunalle, jotta robotti ei putoa reunan yli.



### Pidä ovet auki

Varmista ensimmäisen käyttökerran aikana, että jokaisen huoneen ovi on auki, jotta robotti pääsee tutustumaan taloosi kunnolla.



Sijoita esineet, kuten kaapelit, liinat ja tossut ja muut vastaavat esineet lattialle parantaaksesi puhdistustehoa.



Ennen kuin käytät tuotetta tupsureunaisella matolla tai matolla, taita matto ja työnnä tupsut maton alle.



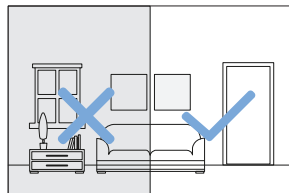
Älä seiso ahtaissa tiloissa, kuten oviaukoissa ja käytävissä, ja varmista, ettet estä robotin tietä, kun se tunnistaa alueita.



### Varmista riittävän valaistuksen

Robotti pystyy välttämään kienkiä, pistorasioita ja johtoja tai muita vastaavia esineitä ja varmistaa, että kaikki puhdistettavat alueet ovat hyvin valaistuja, mikä voi parantaa esteiden välttämistä.

Varmista robotin näkökentän näkyvyys ja vältä AI-kameran linssin naarmuuntumista tai tahraamista sormenjäljillä tai öljyisillä tahroilla. Pyyhi kamera puhtaalla, pehmeällä liinalla puhdistusaineiden, pesuaineiden tai suihkeiden sijaan.

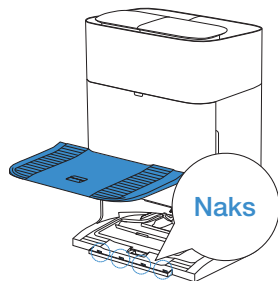


## 2 Pika-aloitus

Ennen käyttöä poista kaikki suojamateriaalit robotista ja OMNI Station -asemasta.

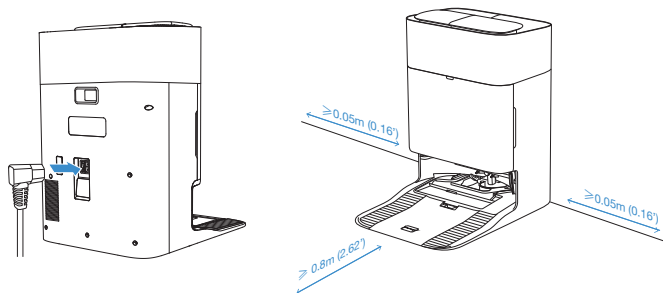
### 1. Asennus

Naks-ääni ilmaisee oikean asennuksen.



### 2. Virtajohdon liittäminen ja aseman sijoitus

Aseta asema seinää vasten tasaiselle, kovalle alustalle. Varmista, ettei esineitä ole 0,05 metrin säteellä kummallakin sivulla ja 0,8 metrin etäisyydellä sen edessä.

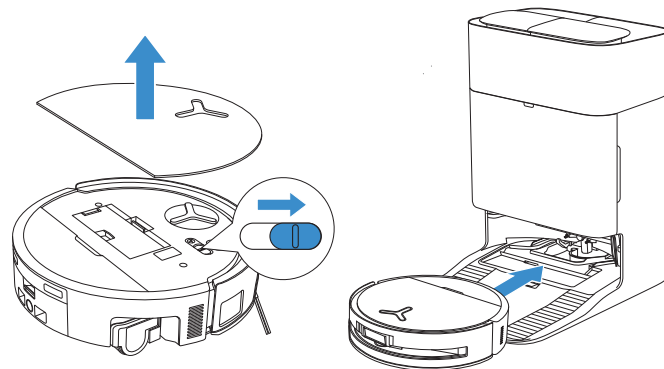


#### Huomaa:

- Jos OMNI Station -aseman lähellä on heijastavia esineitä, kuten peilejä ja jalkalistat, niiden alareunat 14 cm tulee peittää.
- Älä sijoita OMNI Station -asemaa suoraan auringonvaloon.
- Sijoita asema paikkaan, jossa on vahva Wi-Fi-signaali.

## 3 Kytke virta päälle ja lataa robotti

Kytke virtakytkin päälle robotin kannen alla ("I" tarkoittaa, että virta on päällä ja 'O' osoittaa virran katkaisun). Aseta robotti aseman eteen varmistaen, että asema on kytketty virtalähteeseen. Käytä ECOVACS HOME -sovellusta tai äänikomentoa kutsuaksesi robotin latauksen aloittamiseksi OMNI Station -asemasta, tai paina pitkään robottipainiketta 3 sekuntia, ja se palaa asemalle latautumaan.



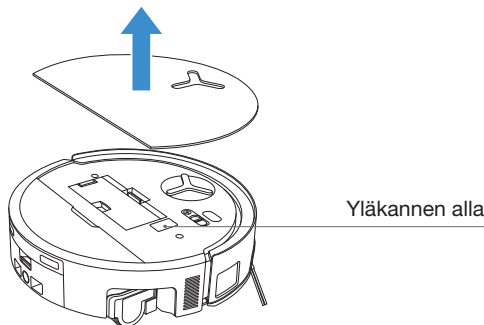
#### Huomaa:

- Robottia ei voi ladata, kun virta on katkaistu.
- Kun robotti on lopettanut puhdistustehtävänsä, on suositeltavaa olla sammuttamatta sitä, vaan pitää se latauksessa, jotta se valmistautuu paremmin seuraavaan puhdistustehtävään.
- On suositeltavaa, että robotti aloittaa puhdistamisen OMNI Station -asemasta. Älä siirrä OMNI Station -asemaa puhdistuksen aikana.

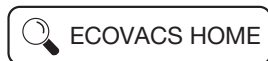
## 4 Lataa ECOVACS HOME -sovellus

Lataa ECOVACS HOME -sovellus nauttiaksesi lisäominaisuuksista.

Voit ladata sovelluksen skannaamalla robotin QR-koodin.



Tai etsi ECOVACS HOME sovelluskaupasta puhelimessasi ladataksesi sovelluksen.



**Huomaa:** Noudata sovelluksen ohjeita rekisteröityäksesi, kirjautuaksesi sisään ja yhdistääksesi tuotteen sovellukseen.

## 5 Yhdistä robotti sovellukseen

**Bluetooth-yhteyden kautta:** Kytke robotti ja matkapuhelimen Bluetooth päälle. Salli sovelluksen hankkia matkapuhelimen Bluetooth-lupa. Napauta skannataksesi QR-koodin robotissa tai napauta  tai  sovelluksessa löytääksesi lähellä olevan robotin.

**Wi-Fi-yhteyden kautta:** Voit myös yhdistää robotin sovellukseen muilla tavoilla sovelluksen sivulla olevien kehotteiden mukaisesti.

**Huomaa:** Yhdistä Bluetooth-yhteyden kautta paremman kokemuksen saamiseksi.

**Wi-Fi-verkkovaatimukset:**

- Käytät 2,4 GHz tai 2,4/5 GHz sekaverkkoyhteyttä.
- Reitittimesi tukee 802.11b/g/n- ja IPv4-protokollaa.
- Älä käytä VPN:ää (Virtual Private Network) tai välityspalvelinta.
- Älä käytä pilotettua verkkoa.
- WPA ja WPA2 käyttävät TKIP-, PSK-, AES/CCMP-salausta.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) -protokollaa ei tueta.
- Käytä Wi-Fi-kanavia 1-11 Pohjois-Amerikassa ja kanavia 1-13 Pohjois-Amerikan ulkopuolella (katso paikallista sääntelyviranomaista).
- Jos käytät verkon laajennusta/toistinta, verkon nimi (SSID) ja salasana ovat samat kuin ensisijaisessa verkossasi.
- Ota WPA2 käyttöön reitittimessäsi.

**Wi-Fi-ilmaisimen merkkivalo**

|                                                                                   |                             |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|
|  | Viilkuu hitaasti valkoisena | Wi-Fi-yhteys katkaistu    |
|                                                                                   | Viilkuu nopeasti valkoisena | Yhdistetään               |
|                                                                                   | Pakaa valkoisena            | Yhdistetty Wi-Fi-verkkoon |

Huomaa, että käyttääksesi älykkäitä ominaisuuksia, kuten etäkäynnistystä, puhevuoroaikutusta, 2D/3D-kartan näyttö- ja ohjausasetuksia sekä yksilöllistä puhdistusta (ominaisuudet voivat vaihdella tuotteen mukaan), sinun on ladattava ja käytettävä ECOVACS HOME -sovellusta, joka saa jatkuvasti päivityksiä. Sinun on hyväksyttävä tietosuojaikäytäntömme ja käyttösopimuksemme, ennen kuin voimme käsitellä joitain perustietojasi ja tarpeellisia tietojasi ja antaa sinulle mahdollisuuden käyttää tuotetta ECOVACS HOME -sovelluksen kautta. Joitakin edellä mainittuja älykkäitä ominaisuuksia ei voi käyttää ECOVACS HOME -sovelluksen kautta ilman suostumustasi. Siitä huolimatta voit edelleen käyttää tuotteen perustoimintoja manuaaliseen käyttöön.

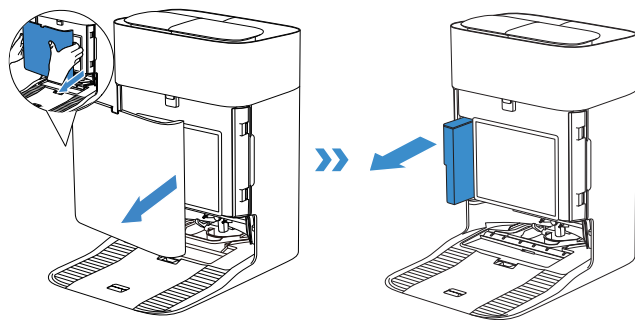
## Verkkoliittymän tiedot

| Nimi                   | Kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Infrapunarajapinta     | Infrapunarajapinta on oletuksena pois käytöstä ja aktivoituu, kun robotti on latausasemassa. Kun DEEBOT on latausasemassa, se kommunikoi latausaseman kanssa infrapunarajapinnan kautta.                                                                         |
| Bluetooth              | Ota Bluetooth käyttöön yhdistääksesi robotin verkkoon asennusprosessin aikana. Bluetooth käyttää palveluita GAP1800, GATT1801 ja 8888 turvalliseen määrittelyyn ja tiedonvaihtoon.                                                                               |
| Wi-Fi*                 | Tämä helpottaa tiedonsiirtoa sovelluksen ja robotin välillä mahdollistaen robotin hallinnan sovelluksen kautta.                                                                                                                                                  |
| ECOVACS HOME -sovellus | ECOVACS-tuotteet tarjoavat älykkäitä toimintoja, kuten verkon määrittelyt, kartoituksen ja puhdistustilan valinnan (riippuen tuotteesta). Käyttäjien tulee ladata ja käyttää virallinen ECOVACS Home -sovellusta, jotta pääsevät käyttämään näitä ominaisuuksia. |

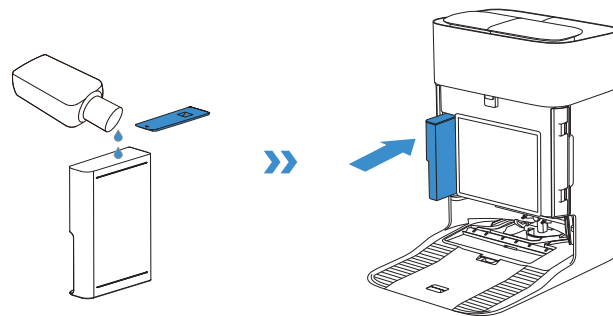
\* Deebot-sarjan robotti-imurit on suunniteltu kotisiivoukseen. Toimenpiteen suorittamiseen tarvitaan Wi-Fi-kotiverkkoysteys, ja käyttäjien on määritettävä DDOS-suojaus reitittimen asetusten kautta.

## 6 Lisää puhdistusliuosta (myydään erikseen)

1. Irrota pölysäiliön kansi, vedä puhdistusliuossyysikkö ulos ja aseta se tasaiselle, kovalle alustalle.

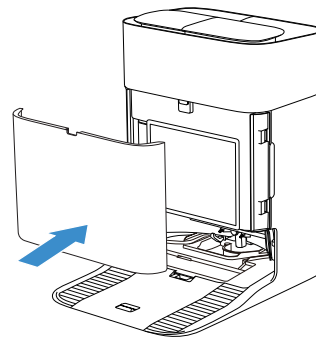


2. Avaa puhdistusliuossyysikkö ja täytä se ECOVACS-puhdistusliuoksella. Laita kansi päälle ja laite takaisin asemalle.



**Huomaa:** Puhdistusliuos pumpataan automaattisesti puhdistusliuossyysikköstä. Älä lisää puhdistusliuosta vesisäiliöihin.

3. Aseta pölysäiliön kannen yläsalpa aukkoon ja paina sitten alas varmistaaksesi oikean tiivistyksen.



**Huomaa:**

- Käytä ECOVACS-puhdistusliuosta toimintahäiriön sattuessa.
- Varmista, ettei puhdistusaineyksikköön pääse vieraita esineitä.

## 7 Aloita puhdistus

### 1. Aloita kartoitus

Tilaa Main robotti aloittaaksesi kartoituksen ECOVACS HOME -sovelluksella tai ääniohjauksella. Kun luot karttaa ensimmäistä kertaa, seuraa robottia auttaaksesi poistamaan joitain pieniä ongelmia.

Robotti voi esimerkiksi juuttua huonekalujen alle. Katso seuraavat ratkaisut:

1. Nosta matalilla istumahuonekaluilla, jos mahdollista;
2. Peitä huonekalujen pohja;
3. Aseta virtuaalinen raja sovelluksen kautta.

Kartoituksen yhteydessä robotti tutkii talon ympäristöä automaattisesti. Tutkimuspolku voi olla eri kuin puhdistuspolku.

### 2. Aloita puhdistus

- Robotin vesisäiliö täytetään automaattisesti OMNI Station -aseman kautta. Manuaalista täyttöä ei tarvita.
- Moppauksen yhteydessä robotti tunnistaa lattiatyypit ja pystyy nostamaan moppeja automaattisesti kohdatessaan mattoja. Älä käytä robottia pörröisillä tai yli 10 mm:n kuiduilla. On suositeltavaa taittaa takkuiset matot, joiden kuidut ovat pidempiä kuin 10 mm puhdistuksen aikana, tai siirtymällä ECOVACS HOME -sovelluksen kohtaan Kartta > Maton puhdistustilaisuus asettaaksesi takkuinen mattoalue kieltoalueeksi.

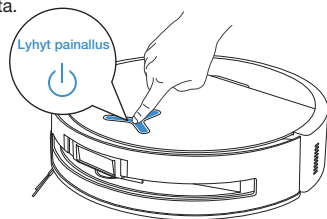
Ennen kuin puhdistat ensimmäistä kertaa, varmista, että robotti on OMNI Station -asemassa ja täyteen ladattu. Napauta -painiketta robotissa aloittaaksesi puhdistuksen. Voit myös aloittaa puhdistuksen ECOVACS HOME -sovelluksella tai ääniohjauksella.

### 3. Keskeytä

Napauta -painiketta robotissa keskeyttääksesi sen toiminnan. Voit myös pysäyttää robotin ECOVACS HOME -sovelluksella tai ääniohjauksella.

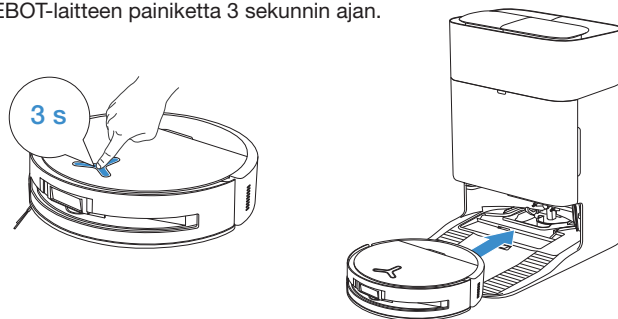
### 4. Herätä

Hetken tauon jälkeen kaikki robotin merkkivalot sammuvat. Herätä robotti painamalla lyhyesti -painiketta.



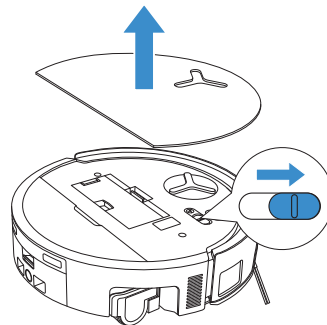
## 5. Palaa OMNI Station -asemalle

Palauta DEEBOT asemaan latautumaan DEEBOT ECOVACS HOME App -sovelluksella tai äänikomennolla. Voit palauttaa sen myös painamalla DEEBOT-laitteen painiketta 3 sekunnin ajan.



## 6. Syvä lepotila

Robotti siirtyy Syvä lepo -tilaan suojellakseen akkua, jos se pysyy OMNI Station -aseman ulkopuolella noin 10 tuntia. Kytke pois päältä ja päälle herättääksesi robotin.



## TEKNISET TIEDOT

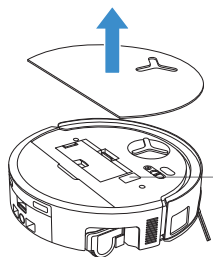
|                                    |                                                                     |                  |              |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------|--------------|
| Malli                              | DEX61-P                                                             |                  |              |
| Rated Input                        | 20 V === 2 A                                                        | Latausaika       | Noin 4,0 h   |
| Aseman malli                       | CH2497D                                                             |                  |              |
| Rated Input                        | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                                | Nimellisteho     | 20 V === 2 A |
| Nimellisyöttövirta (lataus)        | 0,5 A                                                               | Teho (tyhjennys) | 650 W        |
| Teho (kuuman veden pesumoppi)      | 1 650 W                                                             |                  |              |
| Taajuuskaistat                     | 2400-2483,5 MHz                                                     |                  |              |
| Valmiustilan virrankäyttö verkossa | Alle 2,0 W                                                          |                  |              |
| Robotin mitat (PxLxK mm)           | 353 x 351,5 x 98 mm                                                 |                  |              |
| Aseman mitat (PxLxK mm)            | 338x459x500 mm (jalustan kanssa)<br>338x276x500 mm (ilman jalustaa) |                  |              |

Langattoman moduulin lähtöteho on alle 100 mW.

Tuotevaatimusten (toiminnallisuus ja käyttökokemus) perusteella tuotteemme käyttävät ei-ultra-low-power-laitearkkitehtuuria. Tämän vuoksi niissä ei ole off-tilaa eikä valmiustilaa. Kun laite on ladattu täyteen, se siirtyy verkon valmiustilaan 20 minuutin kuluessa. Verkon valmiustilan teho on 1.9 W.

Huomaa: Teknisiä ja suunnittelutietoja voidaan muuttaa jatkuvan tuotteen parantamisen vuoksi.

Tutustu muihin lisävarusteisiin osoitteessa <https://www.ecovacs.com>.



**Käytä mobiilikameraa  
QR-koodin skannaamiseen ja käyttöoppaan hankkimiseen.**

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bir elektrikli Cihaz kullanırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel önlemlere mutlaka uyulmalıdır:

### BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN BU TALİMATLARI SAKLAYIN

1. Bu Cihaz, Cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin denetim sağlanıp söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri gelişmemiş ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, Cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
2. Temizlenecek alanı boşaltın. Cihaza dolanabilecek güç kablolarını ve küçük nesneleri zeminden kaldırın. Halının saçaklarını halının altına sıkıştırın ve perde ve masa örtüleri gibi nesneleri yerden kaldırın.
3. Bir basamak veya merdiven nedeniyle temizlik

alanında düşme olursa Cihazın basamağı düşmeden tespit edebilmesini sağlamak için cihazı çalıştırmamız gerekir. Ünitenin düşmesini önlemek için kenara fiziksel bir bariyer yerleştirmek gerekebilir. Fiziksel bariyerin takılma tehlikesi oluşturmadığından emin olun.

4. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Yalnızca üretici tarafından önerilen veya satılan ek parçaları kullanın.
5. YALNIZCA İÇ MEKAN ev kullanımı içindir. Cihazı dış mekanda, ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
6. Toz haznesi ve/veya filtreler olmadan kullanmayın.
7. Cihazı, yanan mumlar veya hassas nesnelerin bulunduğu bir alanda çalıştırmayın.
8. Saçlarınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun tüm kısımlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
9. Cihazı bir bebek veya çocuğun uyuduğu bir odada çalıştırmayın.
10. Robotu aşırı sıcak veya soğuk ortamlarda (–5°C / 23°F'nin altında veya 40°C / 104°F'nin üzerinde) kullanmayın ve saklamayın. Lütfen robotu 0°C / 32°F'nin üzerinde ve 40°C / 104°F'nin altında bir sıcaklıkta şarj edin.

11. Cihazı ıslak yüzeylerde veya durgun su bulunan yüzeylerde kullanmayın.
12. Cihazın taşlar, büyük kağıt parçaları veya Cihazı tıkayabilecek herhangi bir nesne gibi büyük objeleri çekmesine izin vermeyin.
13. Cihazı benzin, yazıcı veya fotokopi toneri gibi yanıcı veya tutuşabilir maddeleri çekmek için veya bu maddelerin bulunabileceği alanlarda kullanmayın.
14. Cihazı sigara, kibrit, sıcak kül gibi yanan veya üzerinden duman tüten ya da yangına neden olabilecek herhangi bir şeyi çekmek için kullanmayın.
15. Emme girişine herhangi bir nesne koymayın. Emme girişi tıkalıysa ürünü kullanmayın. Emme girişini tozdan, tüylerden, saçlardan veya hava akışını azaltabilecek herhangi bir şeyden uzak tutun.
16. Güç kablosu, hasar görmesi halinde tehlikeyi önlemek için üretici veya servis sorumlusu tarafından değiştirilmelidir.
17. Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce güç düğmesini KAPALI konuma getirin.
18. CH2497D için uygun lityum pil tipi; maksimum 4 hücreli, DC 14,4 V maksimum nominal

gerilimli ve 5800 mAh anma kapasitelidir. Cihaz bertaraf edilmeden önce pil çıkarılmalı ve yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak atılmalıdır.

19. Lütfen kullanılmış pilleri yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edin.
20. Ciddi şekilde hasar görmüş olsa bile Cihazı yakmayın. Piller yangında patlayabilir.
21. Cihaz, bu Kullanım Kılavuzundaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Ecovacs Home Service Robotics, yanlış kullanımdan kaynaklanan herhangi bir hasar veya yaralanmadan sorumlu tutulamaz.
22. Robotta yalnızca kalifiye kişiler tarafından değiştirilebilecek piller bulunur. Robotun pilini değiştirmek için lütfen Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurun.
23. Lütfen güç kaynağı geriliminin OMNI Station'da işaretli güç gerilimiyle eşleştiğinden emin olun.
24. Yalnızca üretici tarafından Cihazla birlikte verilen orijinal şarj edilebilir pili ve OMNI Station'ı kullanın. Şarj edilemeyen pillerin kullanımı yasaktır.
25. Güç kablosuna zarar vermemeye dikkat edin. Cihazı veya OMNI Station'ı güç

- kablosundan çekmeyin veya taşımayın, güç kablosunu tutacak olarak kullanmayın, güç kablosu üzerine kapı kapatmayın veya güç kablosunu keskin kenarların veya köşelerin etrafından çekmeyin. Cihazı güç kablosunun üzerinde çalıştırmayın. Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
26. Hasarlıysa OMNI Station'ı kullanmayın. Güç kaynağı onarılmamalı ve hasarlı veya arızalı olması durumunda kullanılmamalıdır.
27. Hasarlı bir güç kablosu veya priz ile kullanmayın. Düzgün çalışmaması, düşmesi, hasar görmesi, dışarıda bırakılması veya suyla temas etmesi halinde Cihazı veya OMNI Station'ı kullanmayın. Tehlikeyi önlemek için üretici veya servis sorumlusu tarafından onarılmalıdır.
28. OMNI Station'ı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce fişin prizden çıkarılması gerekir.
29. Cihazı OMNI Station'dan çıkarın ve Cihazın bertarafı için pili çıkarmadan önce Cihazın güç düğmesini KAPALI konuma getirin.
30. OMNI Station uzun süre kullanılmayacaksa lütfen fişini çekin.
31. Robot uzun bir süre kullanılmayacaksa

depolama için robotu KAPALI konuma alın ve OMNI Station'ı prizden çekin.

32. UYARI - Yalnızca temiz depoya temiz su ekleyin.

**33. UYARI:** Pili şarj etmek amacıyla sadece Cihazla birlikte verilen CH2497D çıkarılabilir besleme ünitesini kullanın.

Radio frekansına maruz kalma gereksinimlerini karşılamak için aygıt çalışırken bu aygıtlarla kişiler arasında 20 cm veya daha fazla bir mesafe olmalıdır.

Uyumluluğu sağlamak adına bu mesafeden daha yakında kullanım yapılması önerilmez. Bu verici için kullanılan anten, başka bir anten veya verici ile birlikte yerleştirilmemelidir.

### **Aygıt Güncellemesi**

Bazı aygıtlar genellikle iki ayda bir güncellenmekle birlikte her zaman bu kadar kesin olmayabilir. Özellikle üç yıldan uzun süre önce satışa sunulan bazı aygıtlar, yalnızca kritik bir güvenlik açığı bulunup düzeltilirse güncellenir.

Mevcut yazılım sürümünü kontrol etmek ve otomatik güncellemeleri etkinleştirmek için

uygulamada Ayarlar > Gelişmiş Robot Ayarları > Robot Hakkında > Güncelleme bölümüne gidin. Mevcut sürüm burada görüntülenir; sayfaya girmek için Güncelle\*\*ye dokununuz ve Otomatik Güncelleme yi etkinleştirin.

|                                                                                   |                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|  | Dikkat: sıcak yüzey                                 |
|  | Kısa devre korumalı güvenlik yalıtım transformatörü |
|  | Anahtar modu güç kaynağı                            |
|  | Yalnızca iç mekanda kullanım içindir                |
|  | Doğrudan akım                                       |
|  | Alternatif akım                                     |
|  | Şarj etmeden önce talimatları okuyun.               |
|  | Şarj bağlantı noktasının polaritesi                 |
|  | Zaman gecikmeli minyatür sigorta bağlantısı         |

Uzaktan gözetim, yalnızca meşru müdafaa ve tek kontrol amacıyla, halka açık olmayan, özel mülk kapsamındaki yerlerin kullanımına yöneliktir. Lütfen kullanım durumunda yerel veri korumaya ilişkin yasal yükümlülükler dikkat edin. Halka açık yerlerde, özellikle gizli niyetle ve/veya işveren tarafından haklı nedenler olmaksızın gözetim yapılmamalıdır. Haklı nedenlere dayalı olmayan kullanım, yalnızca kullanıcının riski ve sorumluluğudur.

## **Avrupa Birliđı Uyum Beyanı**

### **Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman**

### **Kullanıcıları için Bertaraf Dair Bilgiler**



Ürün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürünlerin tasnif edilmemiş kentsel atıklarla karıştırılmaması gerektiğini gösterir. Doğru işlem için atık ekipmanınızı belirlenen toplama noktalarına iade etmek üzere düzenleme yaparak bertaraf etmek sizin sorumluluğunuzdadır. Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesi, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olur ve uygunsuz atık işleme nedeniyle insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olumsuz etkileri önler. Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ücretsiz olarak ürünü satın aldığınız bayiye iletişime geçin. Size en yakın toplama noktası hakkında daha fazla bilgi için yerel yetkilinizle iletişime geçebilirsiniz. Ulusal mevzuatınız uyarınca bu atığın yanlış şekilde bertaraf edilmesi nedeniyle cezalar söz konusu olabilir.

## **Kullanılmış Pillerin Bertaraf Edilmesine**

### **Yönelik Kullanıcı Bilgileri**



Bu sembol, pil ve akümülatörlerin kullanım ömrü sonunda tasnif edilmemiş kentsel atıklarla karıştırılmaması gerektiğini anlamına gelir. Bu hususa riayet etmeniz, pillerin ve akümülatörlerin çevre ve insan sağlığı üzerindeki etkisini en aza indirmeye yönelik çabaların önemli bir parçasıdır. Doğru geri dönüşüm uygulaması için bu ürünü ya da içindeki pilleri veya akümülatörleri tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına ücretsiz olarak iade edebilirsiniz.

Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesi, değerli kaynakların korunmasına yardımcı olur ve uygunsuz atık işleme nedeniyle insan sağlığı ve çevre üzerinde oluşabilecek olumsuz etkileri önler.

Ulusal mevzuatınız uyarınca bu atığın yanlış şekilde bertaraf edilmesi nedeniyle cezalar söz konusu olabilir.

Kullanılmış piller ve akümülatörler için ayrı toplama sistemleri mevcuttur.

Lütfen pilleri ve akümülatörleri yerel atık toplama/geri dönüşüm merkezinizde doğru şekilde bertaraf edin.

## **Belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin (RoHS) Direktifi**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. işbu belgeyle parçaları (kablolar, teller vb.) dahil olmak üzere tüm ürünün, 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ve (EU) 2015/863 sayılı, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin tadil edilmiş Komisyon Yetkili Direktifine ("Tadil Edilmiş RoHS" veya "RoHS 2.0") uygun olduğunu beyan eder.

## **Telsiz Ekipmanları Direktifi**

Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. işbu belgeyle bu bölümde listelenen ürünün 2014/53/EU sayılı Telsiz Ekipmanları Direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

## **Avrupa Yetkili Temsilcisi:**

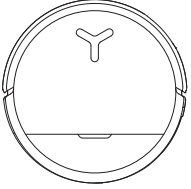


ECOVACS Europe GmbH  
Holzstrasse 2 | D-40221 Düsseldorf | Almanya

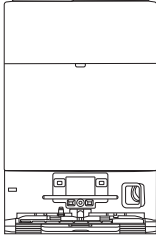
Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd. işbu belgeyle ürünün 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi, (EU) 2015/863 sayılı tadil edilmiş Komisyon Yetkili Direktifi ve 2014/53/EU sayılı Telsiz Ekipmanları Direktifinin temel gerekliliklerine ve ilgili diğer hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanına şu adresten ulaşabilirsiniz: <https://www.ecovacs.com/global/compliance>.

# PAKET İÇERİĞİ

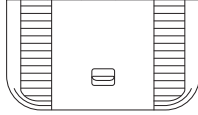
## 1 PAKET İÇERİĞİ



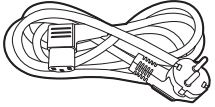
Robot



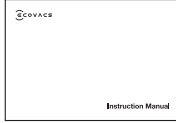
OMNI İstasyonu



Altık



Güç Kablosu



Kullanım Kılavuzu

## 2 Ürün Diyagramı

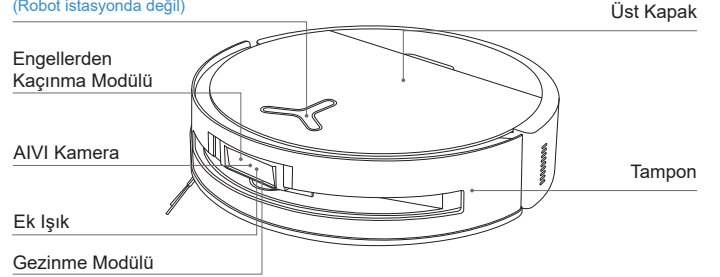
### 1. Robot Ön Görünümü

Robot üzerindeki düğme

Kısa Bas: Başlat/Duraklat

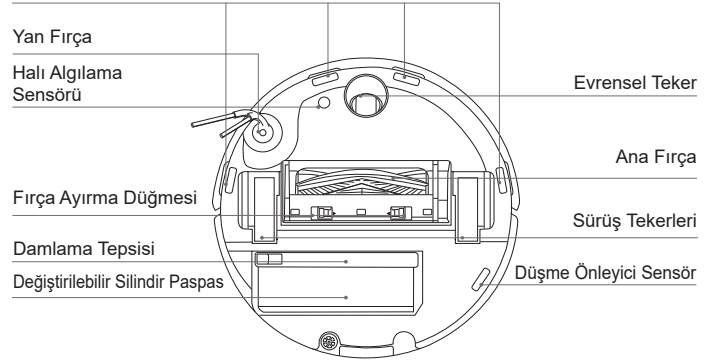
3 saniye Uzun Bas: Şarja geri dön

Çift dokun: Silindir Paspas Serbest Bırakma/Geri Çekme  
(Robot istasyonda değil)



### 2. Robot Alt Görünümü

Düşme Önleyici Sensörler (Fall Prevention Sensors)



### Not:

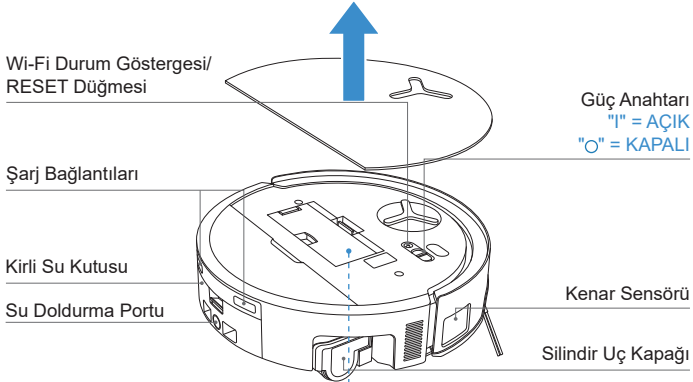
\*Şekiller ve çizimler yalnızca referans içindir ve gerçek ürün görünümünden farklılık gösterebilir. Ürünün tasarımı ve teknik özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

### 3. İç Görünüm (Kapak Altında)

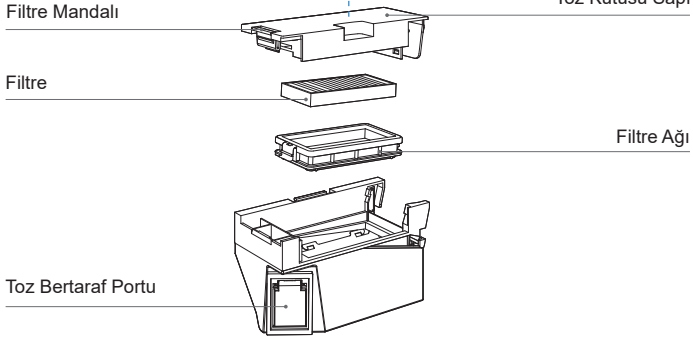
RESET Düğmesi

**Ağ Kurulumu:** RESET Düğmesi'ne basın ve sesli uyarıyı takip ederek ağ kurulumunu yapın.

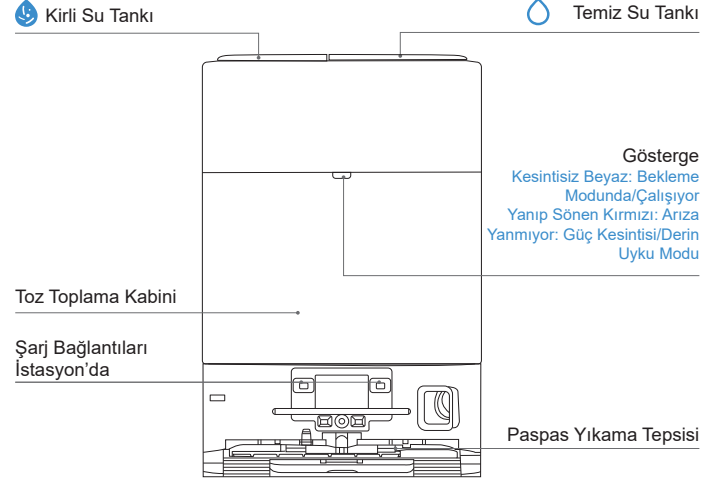
**Varsayılan ayarlara geri dönme:** RESET Düğmesini 5 saniye boyunca basılı tutun. Sesli uyarı duyulduktan sonra başlangıç müziği çalar ve robot varsayılan ayarlara geri yüklenir.



### 4. Toz Kutusu



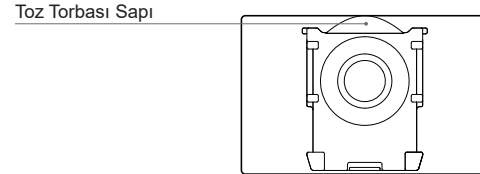
### 5. OMNI İstasyonu Ön Görünümü



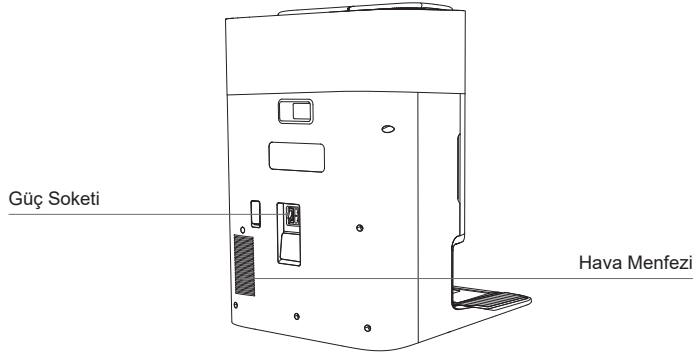
#### Not:

- Gösterge kırmızı renkte yanıp sönüyorsa, arıza hakkında ayrıntılı bilgi için ECOVACS HOME Uygulamasına gidin.
- Robot şarj olamıyorsa, OMNI İstasyonundaki ilgili şarj bağlantılarını kuru bir bezle silin.

### 6. Toz Torbası



## 7. OMNI İstasyonu Arka Görünümü

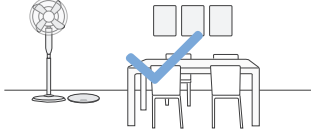


## 8. Sensörler

| Ürün Diyagramı             | İşlev Açıklaması                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gezinme Modülü             | Lazer Menzilleme, yansıma zaman farkına göre robot ile çevredeki nesneler arasındaki mesafeyi ölçmek için uygulanır ve robot hareket halindeyken modülün çevresindeki nesnelere göre haritalandırılmasına olanak sağlar. Algılama menzili 10 m'dir.                                                                                                                               |
| Engellerden Kaçınma Modülü | Kızılötesi Menzilleme-tespit ve benzer üçgenler kavramı ile sensör kızılötesi ışınlar yayar ve önündeki nesnelerden gelen ışığı alarak nesne ile robot arasındaki mesafeyi hesaplar. Sensör yakınlarda bir nesne tespit ettiğinde robot, nesneye çarpmamak için otomatik olarak dönüş yapacaktır. Algılama menzili 0,3 m'dir.                                                     |
| Düşme Önleyici Sensör      | Robotun alt kısmı ile yer arasındaki yüksekliği ölçmek için robotun alt kısmında bulunan sensör ile Kızılötesi Menzilleme uygulanır. Örneğin, beyaz renkli zeminde 55 mm'nin üzerinde bir yükseklikte veya siyah renkli zeminde 30 mm'nin üzerinde bir yükseklikteki merdivenlerin tepesine geldiğinde robot ilerlemeyi durdurarak Düşme Önleyici özelliğini yerine getirecektir. |
| Halı Algılama Sensörü      | Ultrason probu 300 kHz frekansında ultrasonik dalgalar yayabilir. Ultrasonik dalgaların enerjisi halılar tarafından emilebilir. Yansıyan enerji eşik değerinin altında ise robot halının varlığını algılayacaktır. ECOVACS laboratuvar testlerine göre şu anda piyasada bulunan 50'den fazla halı çeşidi tespit edilebiliyor.                                                     |
| Çarpışma Önleyici Sensör   | İletilen sinyal bir nesne tarafından bloke edildiğinde sinyal alıcısı o sinyali alamaz. Bu prensip ile robot, onlarla karşılaştığında engellerden kaçınacaktır.                                                                                                                                                                                                                   |
| Kenar Sensör               | ToF mesafe ölçümü ile robot, kendisi ile sağ tarafındaki nesneler arasındaki mesafeyi algılayabilir. Sağ tarafta duvar veya engel olduğunda robot, temizlenmemiş nokta bırakılmasını ve çarpışmaları önlemek için kenar temizliği yapar.                                                                                                                                          |
| AIVI Kamera                | Çevrenizdeki ortamın görüntülerini toplamak için yapay zeka kameralarını kullanın.<br>*Video kaydı gerçekleştirin. MIC ile etkileşim sayesinde uzaktan görüntülü görüşme gerçekleştirilebilir (bazı modeller için).                                                                                                                                                               |
| Mikrofon                   | İnsan sesleri, mikrofonun diyaframında hava yoluyla titreşimlere neden olur. Sonuç olarak mikrofon, ses modellerinin toplanması ve algoritmalarından yararlanarak robotun belirli görevleri tamamlaması için ses kaydı ve ses kontrolü sağlar. Etkili uyanma mesafesi 5 m'dir.                                                                                                    |

# TEMİZLİK ÖNCESİNE İLİŞKİN NOTLAR

## 1 Uyarılar

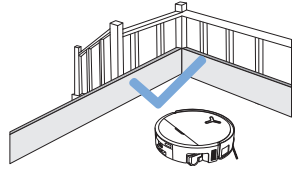


### Alanı Hazırlayın

Temizlenecek alanı, sandalye gibi mobilyaları uygun yerlerine koyarak toplayın. Robotu kullanmadan önce tartı gibi alçakta duran eşyaları kaldırın.



Temizlik verimliliğini artırmak için yerdeki kablo, bez, terlik ve benzeri nesneleri kaldırın.

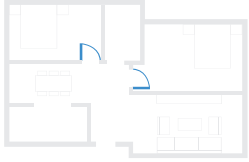


### Koruyucu Bariyerler Kurun

Robotun kenarlardan düşmesini engellemek için düşme riski taşıyan dik kenarlara fiziksel bariyerler yerleştirmek gerekebilir.



Ürünü püsküllü kenarları olan halı veya kilimlerde kullanmadan önce halıyı katlayıp püskülleri halının altına sıkıştırınız.

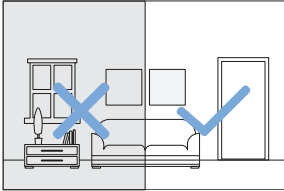


### Kapıları Açık Tutun

İlk kullanım esnasında, robotun evinizi tam olarak keşfetmesine yardımcı olmak için tüm oda kapılarını açık bıraktığınızdan emin olun.



Lütfen kapı girişleri ve koridorlar gibi dar alanlarda durmayın ve alanları tespit ederken robotun yolunu kapatmamaya dikkat edin.



### Yeterli Aydınlatma Sağlayın

Robot; ayakkabı, priz, kablo vb. yerlerden kaçınabilir ve engellerden kaçınmayı geliştirebileceğinden, temizlenecek tüm alanların iyi aydınlatıldığından emin olun .



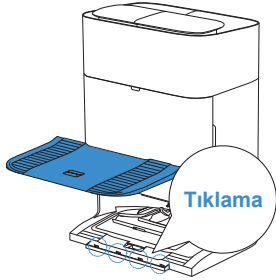
Robotun görüşünün net olduğundan emin olun ve AI kamera lensinin parmak izi veya yağ lekeleriyle çizilmesini veya lekelenmesini önleyin. Kamerayı silmek için temizlik maddeleri, deterjanlar veya spreyler kullanmak yerine temiz ve yumuşak bir bez kullanın.

## 2 Hızlı Başlangıç

Kullanmadan önce, lütfen robot ve OMNI İstasyonu üzerindeki tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.

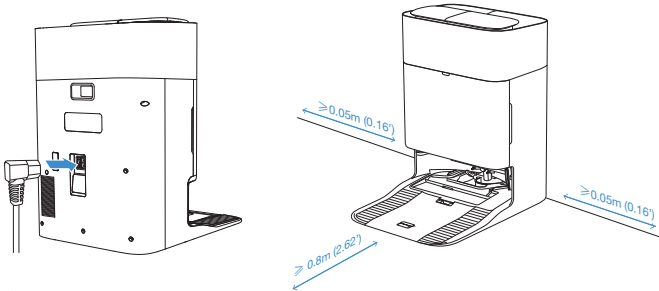
### 1. Kurulum

"Tık" sesi, kurulumun doğru yapıldığına işaret eder.



### 2. Güç Kablosu Bağlantısı ve İstasyon Yerleşimi

İstasyonu düz ve sert bir zemin üzerinde duvara yaslayın. Her iki yanında 0,05 m ve önünde 0,8 m mesafede herhangi bir nesne olmadığından emin olun.

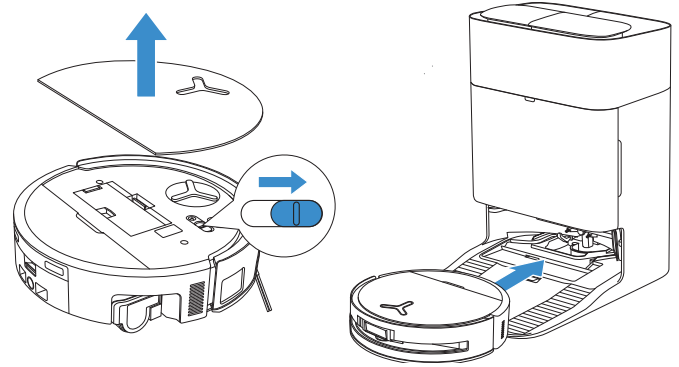


#### Not:

- OMNI İstasyonu yakınında ayna, süpürgelik gibi yansıtıcı objeler varsa, bunların alttaki 14 cm'lik kısmının kapatılması gerekmektedir.
- OMNI İstasyonunu doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- İstasyonu güçlü Wi-Fi sinyalinin olduğu bir konuma yerleştirin.

## 3 Gücü AÇ ve Robotu Şarj Et

Robotun kapağının altındaki Güç Anahtarını açın ("**I**" **gücün açık olduğunu**, "**O**" **gücün kapalı olduğunu gösterir**). Robotu İstasyonun önüne yerleştirin ve İstasyonun bir güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun. OMNI İstasyonunda şarj etmeye başlamak üzere robotu geri çağırmak için ECOVACS HOME Uygulamasını veya sesli komutu kullanın veya robotun  düğmesine 3 saniyeliğine basılı tutun, robot şarj olmak için İstasyona geri dönecektir.



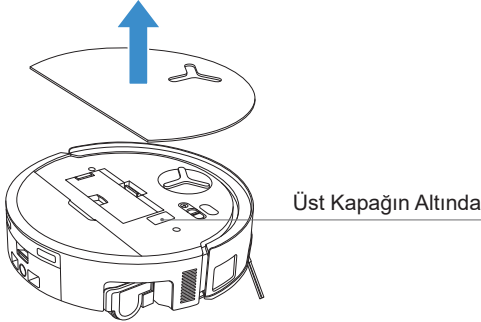
#### Not:

- Güç kapalıyken robot şarj edilemez.
- Robotun temizlik görevi tamamlandıktan sonra, bir sonraki temizlik seansına daha iyi hazırlanabilmeniz için, onu kapatmanız ve şarjda tutmanız önerilir.
- Robotun temizliğe OMNI İstasyonundan başlaması önerilir. Temizlik sırasında OMNI İstasyonu'nu hareket ettirmeyin.

#### 4 ECOVACS HOME Uygulamasını indirin

Daha fazla özellikten yararlanmak için ECOVACS HOME Uygulamasını indirin.

Uygulamayı indirmek için robot üzerindeki QR Kodunu taratabilirsiniz.



Ya da Uygulama'yı indirmek için mobil Uygulama mağazanızda ECOVACS HOME'u arayın.



**Not:** Kayıt olmak, oturum açmak ve ürünü Uygulama ile bağlamak için Uygulama'nın kılavuzunu takip edin.

#### 5 Robotu Uygulama ile Bağlayın

**Bluetooth aracılığıyla:** Robotu ve cep telefonunun Bluetooth'unu açın. Uygulamanın cep telefonu Bluetooth izni almasına izin verin. Robotun üzerindeki QR Kodunu taramak için  ögesine veya yakındaki robotu bulmak için Uygulama içinde **Add** ögesine dokununuz.

**Wi-Fi aracılığıyla:** Ayrıca Uygulama sayfasındaki komutlara göre robotu Uygulama ile diğer yöntemlerle bağlamayı da seçebilirsiniz.

**Not:** Daha iyi bir deneyim için lütfen Bluetooth ile bağlanın.

##### Wi-Fi Ağ Gereksinimleri:

- 2,4 GHz veya 2,4/5 GHz karma ağ kullanıyorsunuz.
- 802.11b/g/n ve IPv4 protokolünü destekleyen bir yönlendirici.
- VPN (Sanal Özel Ağ) veya Proxy Sunucusu kullanmayın.
- Gizli ağ kullanmayın.
- TKIP, PSK, AES/CCMP şifreleme kullanan WPA ve WPA2.
- WEP EAP (Kurumsal Kimlik Doğrulama Protokolü) desteklenmez.
- Kuzey Amerika'da 1-11 arası Wi-Fi kanallarını, Kuzey Amerika dışında ise 1-13 arası Wi-Fi kanallarını kullanın (yerel düzenleyici kuruma başvurun).
- Bir ağ genişletici/yineleyici kullanıyorsanız ağ adınız (SSID) ve parolanız, birincil ağınızinkilerle aynıdır.
- Lütfen yönlendiricinizde WPA2'yi etkinleştirin.

##### Wi-Fi Gösterge Işığı

|                                                                                   |                           |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------|
|  | Beyaz Yavaş Yanıp Sönüyor | Wi-Fi bağlantısı yok |
|                                                                                   | Beyaz Hızlı Yanıp Sönüyor | Bağlanıyor           |
|                                                                                   | Kesintisiz Beyaz          | Wi-Fi bağlı          |

Uzaktan başlatma, sesli etkileşim, 2D/3D harita görüntüleme, kontrol ayarları ve kişiselleştirilmiş temizlik gibi akıllı özelliklere erişmek için (özellikler ürüne bağlı olarak değişebilir) sürekli güncellemeler alan ECOVACS HOME Uygulaması'nı indirmeniz ve kullanmanız gerektiğini lütfen unutmayın. Bazı temel ve gerekli bilgilerinizi işleyebilmemiz ve ürünü ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla çalıştırabilmeniz için Gizlilik Politikamızı ve Kullanıcı Sözleşmemizi kabul etmeniz gerekir. Onayınız olmadan, yukarıda belirtilen akıllı özelliklerden bazılarına ECOVACS HOME Uygulaması aracılığıyla erişilemez. Bununla birlikte, ürünün temel fonksiyonlarını manuel kullanım için de kullanabilirsiniz.

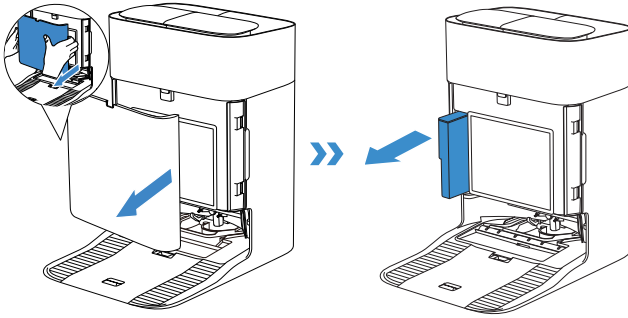
## Ağ Arayüzü Bilgileri

| Adı                     | Açıklama                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kızılötesi arayüz       | Kızılötesi arayüz varsayılan olarak kapalıdır ve robot şarj istasyonundayken etkinleştirilir. DEEBOT şarj istasyonundayken, istasyon ile kızılötesi arayüz aracılığıyla iletişim kurar.                                              |
| Bluetooth               | Ağ kurulum sürecinde robotu ağa bağlamak için Bluetooth'u etkinleştirin. Bluetooth, güvenli yapılandırma ve veri etkileşimi için GAP1800, GATT1801 ve 8888 hizmetlerini kullanır.                                                    |
| Wi-Fi*                  | Uygulamayla robot arasında veri aktarımını kolaylaştırarak robotun uygulama üzerinden kontrol edilebilmesini sağlar.                                                                                                                 |
| ECOVACS HOME Uygulaması | ECOVACS ürünleri, ağ kurulumu, haritalama ve temizleme modu seçimi (her ürüne özel) gibi akıllı işlevler sunar. Bu özelliklerden faydalanabilmek için kullanıcıların resmi ECOVACS Home Uygulamasını indirip kullanmaları gerekiyor. |

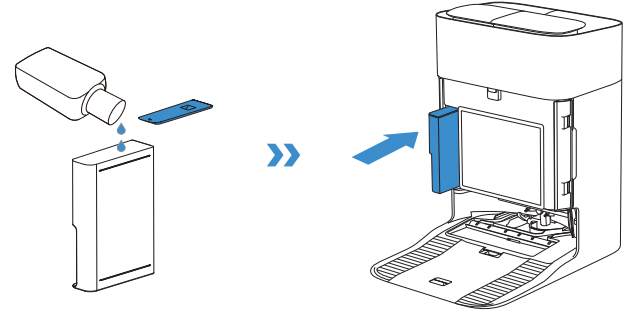
\* DEEBOT serisi robot süpürgeler, ev temizliği senaryoları için tasarlanmıştır. Çalışması için evde Wi-Fi ağı gereklidir ve anti-DDOS korumasının, kullanıcılar tarafından yönlendirme ayarları aracılığıyla yapılandırılması gerekmektedir.

## 6 Temizlik Solüsyonu Ekleme (ayrı satılır)

1. Toz haznesinin kapağını çıkarın, temizleme solüsyonu ünitesini dışarı çekin ve düz, sert bir yüzeye koyun.

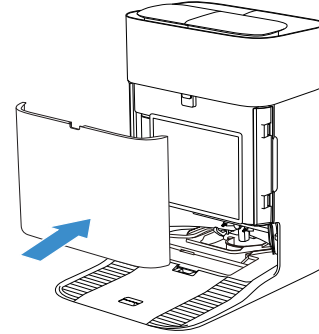


2. Temizleme solüsyonu ünitesinin kapağını açın ve ECOVACS temizleme solüsyonuyla doldurun. Kapağı takın ve üniteyi istasyona geri koyun.



**Not:** Temizleme solüsyonu, temizleme solüsyonu ünitesinden otomatik olarak pompalanır. Su tanklarına temizleme solüsyonu eklemeyin.

3. Toz haznesi kapağının üst mandalını yuvaya yerleştirin ve ardından uygun bir sızdırmazlık sağlamak için aşağı doğru bastırın.



**Not:**

- Arıza durumunda ECOVACS temizleme solüsyonu kullanın.
- Temizleme solüsyonu ünitesine yabancı cisimlerin düşmemesine dikkat edin.

## 7 Temizliğe Başla

### 1. Haritalamaya Başla

Robota ECOVACS HOME Uygulamasını veya ses kontrolünü kullanarak haritalamayı başlatması için talimat verin.

İlk kez bir harita oluşturulurken bazı küçük sorunların çözümüne yardımcı olmak için lütfen robotu takip edin.

Örneğin robot mobilyaların altına sıkışabilir. Lütfen aşağıdaki çözümlere bakın:

1. Mümkünse alçak oturma mobilyalarını yükseltin;
2. Mobilyanın tabanını örtün;
3. Uygulama aracılığıyla sanal sınır oluşturun.

Haritalama sırasında robot ev ortamını otomatik olarak keşfedecek. Keşif yolu temizleme yolundan farklı olabilir.

### 2. Temizliğe Başla

- Robotun su tankı, OMNI İstasyonu aracılığıyla otomatik olarak doldurulur. Elle dolum yapılmasına gerek yoktur.
- Robot paspaslama sırasında zemin tiplerini tanıyacak ve halılarla karşılaştığında paspasları otomatik olarak kaldırabilecek. Lütfen robotu shaggy halılar veya 10 mm'den uzun lifli halılar üzerinde kullanmayın. Temizleme işlemi sırasında 10 mm'den uzun lifli shaggy halıları katlamanız veya shaggy halı kaplı alanı Giriş Yasak Bölge olarak ayarlamak için ECOVACS HOME Uygulamasında Harita > Halı Temizleme Stratejisi'ne gitmeniz önerilir.

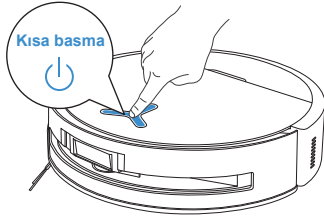
İlk temizlik öncesinde robotun OMNI İstasyonunda bulunduğundan ve tamamen şarj edildiğinden emin olun. Temizliği başlatmak için robotun üzerindeki  düğmesine basın. Temizliğe başlamak için ECOVACS HOME Uygulamasını veya Sesli Kontrolü de kullanabilirsiniz.

### 3. Duraklama

Robotun çalışırken duraklatılması için  düğmesine basın. Robotu duraklatmak için ECOVACS HOME Uygulamasını veya Sesli Kontrolü de kullanabilirsiniz.

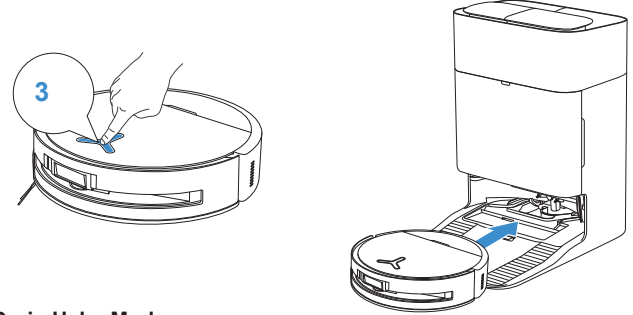
### 4. Uyanma

Bir süre bekledikten sonra robot üzerindeki tüm gösterge ışıkları sönecektir. Robotu uyandırmak için  düğmesine kısa basın.



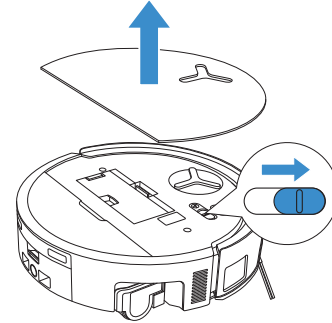
## 5. OMNI İstasyonuna Dönüş

Şarj etmek üzere İstasyona girmesi için DEEBOT'u geri çağırarak amacıyla ECOVACS HOME uygulamasını veya sesinizi kullanın. DEEBOT üzerindeki düğmeye 3 saniye süreyle uzun basılması da cihazı geri çağırabilir.



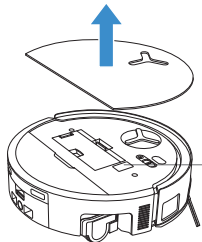
## 6. Derin Uyku Modu

Robot, OMNI İstasyonu'nun dışında yaklaşık 10 saat kalırsa pili korumak için derin uyku moduna girecektir. Robotu uyandırmak için lütfen KAPALI ve AÇILI düğmelerini kullanın.



## TEKNİK ÖZELLİKLER

|                                  |                                                          |                |                   |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------|-------------------|
| Model                            | DEX61-P                                                  |                |                   |
| Anma Girişi                      | 20 V === 2 A                                             | Şarj Süresi    | Yaklaşık 4,0 saat |
| İstasyon Modeli                  | CH2497D                                                  |                |                   |
| Anma Girişi                      | 220-240 V ~ 50-60 Hz                                     | Anma Çıkışı    | 20 V === 2 A      |
| Anma Girişi Akımı (Şarj)         | 0,5 A                                                    | Güç (Boşaltma) | 650 W             |
| Güç (Sıcak Suyla Yıkama Paspası) | 1650 W                                                   |                |                   |
| Frekans Bantları                 | 2400-2483,5 MHz                                          |                |                   |
| Ağa Bağlı Bekleme Gücü           | 2,00 W'tan az                                            |                |                   |
| Robot Boyutları (U*G*Y mm)       | 353*351,5*98 mm                                          |                |                   |
| İstasyon Boyutları (U*G*Y mm)    | 338*459*500 mm (tabanlı)<br>338*276*500 mm (taban hariç) |                |                   |



QR kodunu taratmak ve kullanım kılavuzuna ulaşmak için  
lütfen telefonunuzun kamerasını kullanın.





Ecovacs Home Service Robotics Co., Ltd.  
No.518 Songwei Road, Wusongjiang Industry Park, Guoxiang Street,  
Wuzhong District, Suzhou, Jiangsu, China.

451-2498-0628